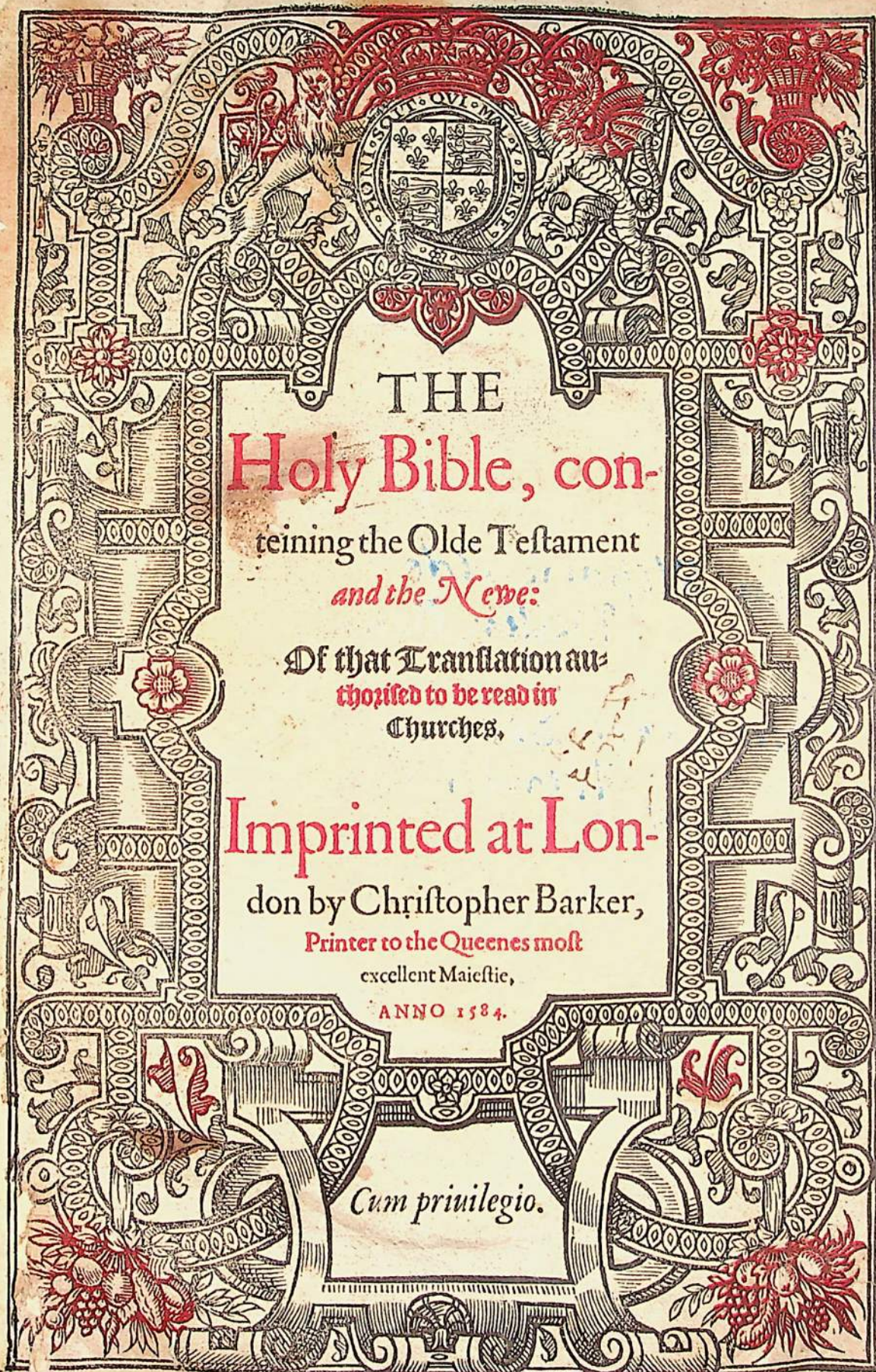




IMPRINTED

and not of red ink

James Standen

John Stephen Ade
Milton Court.

Margaret E. Roods
Hankham

1895

The whole Scripture of the Bible is diuided into two
Testamentes, the olde Testament and the Newe, which booke is of diuers
natures, some Legall, some Historiall, some Sapientiall, and some Propheticall. The
 olde teacheth by figures and ceremonies, that the lawe was given terribly
 in lightning and thundering, to induce the people to the obseruance thereof by
 feare. The newe Testament came in more gloriously with the gentle
 name of the Gospel, and good tidings, to induce men
 to obserue it by loue.

Bookes.	Legal, be so named, wher- in the lawes and iudge- ments of God be pronoun- ced by his owne mouth, and they be five bookes, which is to say.	Genesis.	Which doeth treat of the beginning of the worlde, and of all creatures, of the deluge, of Noes ship, and the confu- sion of tongues, of the election of Gods people, and of the going downe of the people into Egypt. Chapters 50.
		Exodus.	Sheweth of the ten plagues of Pharaon, and of the depar- ting of the children of Israel out of Egypt, of the ten pre- cepts and iudgements, and of the instruction of Gods peo- ple, of the arke of Gods couenant, and of the tabernacle, of the altar, and of Aarons vestures. Chapters 40.
		Leuiticus.	It doeth treat of sacrifices and oblations to be offered, of the pot, and of the vestures of Aaron, of the order and mini- sterie of the Leuites. Chapters 27.
		Numeri.	It treateth of the numbring of the people of the tribes of Israel, of the prophetic of Balaam, of the mansions in wil- dernesse. Chapters 36.
		Deutero- nomium.	Doth report againe those things that were done in the for- mer foure bookes. Chapters 34.
	Historicall, be so called, wherein hi- stories of di- uers actes be expressed, and there be of them bookes. 19.	Iosuah.	Which doeth treat of the passing ouer the flood of Ior- dane, & of the subuersion of the kingdomes y were y Iewes aduersaries, of the bringing in of Gods people into the land of Behest, and of the diuision of the land. Chapters 24.
		Iudges.	Which treateth of Princes and Iudges, and of the de- fence of the people of Israel, and of their conquest and tri- umphes had against their enemies. Chapters 21.
		Ruth.	Which treateth of the matrimonie betwixt Boos & Ruth, of whome Christ did spring. Chapters 4.
		Samuel.	1 Which treateth of the gouernance of the people of Is- rael by Iudges, and of the election of king Saul, of his go- uernance, of his actes, and of his death. Chapters 31. 2 Which treateth how king Dauid gouerned the peo- ple, and of his deedes. Chapters 24.
		Kings.	3 Treateth of King Dauids death, and of the successi- on of his rule, and of Solomons actes, and of other Kings of Iuda and Israel. Chapters 22. 4 Of the fall of the kingdome of Iuda and Israel for the sinnex of their kings, of the captiuitie of the people, and of the ouerthrowe of the Citie and Temple. Chapters 25.
		Paralipo- menon.	1 It treateth of the genealogie of King Dauid, where is also a rehearsall of his election, of his gouernance, and of his actes. Chapters 29. 2 Wherein is rehearsed againe the gouernance of the people by Solomon, and other Kings of Iuda and Israel. Chapters 36.

Bookes.

Historicall
also.

Esdra.

1 Which treateth howe the people of Israel were brought out of captiuitie from Babylon, and of the instruction of the people so returned by Esdras doctour of the lawes. Chapters 10.

2 Whose authour is Nehemias, which treateth of the building againe of the walles, and of the Citie of Hierusalem, & of the correction of euill men, and of the disorders that rose in the absence of Nehemias. Chapters 13.

3 Which booke is Apocriphus, wherein he repeateth things otherwhere writtten about the captiuitie of Babylon in the time of Iosias, some things that chaunced in the time of Zorobabel and Esdras. And there is also a solution to a certaine question. Chapters 9.

4 Which booke is also Apocriphus, wherein he put certaine visions and dreames ouer the people of the Jewes, of their deliuerie, and their captiuitie, and of the restoring of the Temple in Hierusalem. Chapters 16.

Tobi.

Which treateth of his probation and diuers vertues, of the ministerie of Raphael the Archangel, of the instruction of his childe, and of the honestie of matrimonie. Chapters 14.

Iudith.

Which doeth treat of the besieging of Hierusalem, and of the people of Israel, of the honestie and vertue of Iudith, of the slaughter of Holophernes, and deliuerie of the people of Israel. Chapters 16.

Esther.

Which treateth of the crueltie of Haman, and of his hanging, so procured by the prudence and humilitie of Esther, and of the promoting of Harbocheus, and deliuerie of the Jewes. Chapters 16.

Iob.

Which treateth of the patience of Iob, and his disputation that he had with his friendes, of Gods prouidence, and of the last rising againe. Chapters 42.

Machabees.

1 Which treateth of the battailes betweene the Jewes, and the people of Persia, and of the deliuerie of the people, by Machabias, Judas, Ionathas, and Simon. Chapters 16.

2 Wherein he repeated againe some things which be in the first booke, and of the tribulation of the people, of the constancie of the seuen brethren, and of their mother, and of the deliury of the people by Judas Machabeus. Chapters 15.

Prouerbs.

Which doth treat of instruction and nurture of such as begin to serue God. Chapters 31.

Ecclesiastes.

Which treateth of vanitie of the world, of the hate to vice, and of the going forward in Gods wayes. Chapters 12.

Canticles.

Which treateth of the perfection of the righteous man, of the contemplation of a holy soule, and of the coniunction of Christ and of his Church. Chapters 8.

Sapience.

Which treateth how Prelates should gouerne, & of the conseruation of iustice, and of the dispraise of idoles, of the coming & passion of Christ, which is the true wisdom. Chapters 19.

Ecclesiasticus.

Which treateth of the obedience of subiects, of the description of good maners, of the worthines of wisdom, and of the commendation of vertuous men. Chapters 51.

Bookes.

Sapientiall
be so called,
for in them
prudence
and true
wisdom
is taught, and
there be of
them bookes
5.

Propheticall
besuch wher-
in are shewed
and prophe-
cied afore
things to
come, & there
be in number
of these booke
eightene.

- Psalter.** { Which treateth of the diuinitie of Christ, of his humanitie, and all other mysteries of the same, and of diuers pointes of Christi- an religion, and be in number 150.
- Esai.** { Which treateth of the faults of the Jewes, of Christes incar- nation, and of his passion, of the vocation of the Gentiles, of the reigne of Iuda and Israel. Chapters 66.
- Ieremie.** { Which treateth of the captiuitie of the Jewes, and of the de- struction of Hierusalem, of his lamentation for the destruction of the cite. Chapters 52. The lamentations hath. Chapters 5.
- Baruch.** { Which treateth of the wordes which he read to the captiues in Babylon, howe he forgetolde the returne of the Jewes, and of their last fortunes. Chapters 6.
- Ezechiel.** { Which treateth of his visions, and of the Jewes sinnes, of the fall of Hierusalem, and of their reparation. Chapters 48.
- Daniel.** { Which treateth of the Monarchie of the worlde, and of the change of times, of the power and eternitie of Christes king- dome, of the storie of Susanna, of the destruction of Bel, and of the Dragon. Chapters 14.
- Osee.** { Which telleth of the idolatrie of the people of Israel, figured by a common harlot, of the ouerflowe of sinnes, and of the war- ning to the Jewes to turne to the God of Israel. Chapters. 14.
- Ioel.** { Which speaketh of the destruction of the people of Israel by the Caterpillar, the Grasshopper, and y Locust, of their induce- ment to penance, and of the day of doome. Chapters 3.
- Amos.** { He speaketh of y sinnes of the Jewes and Gentiles, of Gods wrath to fall vpon them, and of moouing them to penance, and prophecieth of the finall restitution. Chapters 9.
- Abdi.** { Which cryeth out and threatneth the destruction of Edom and of Esau. Chapter 1.
- Jonas.** { He speaketh of the shipwracke, and in this figuring before the passion of Christ, he calleth backe the worlde to repentance vnder the name of Ninie, and prefigureth the saluation of the Gentiles. Chapters 4.
- Micheas.** { Which prophecieth of the destruction of Samaria, and of the captiuitie & destruction of the chiefe men of Israel, & of the false prophets, and of the unkindnes & malice of them. Chapters 7.
- Naum.** { Which speaketh of Gods wrath, & of his grieuous vengeance against Ninie, which did penance for their sinnes at the prea- ching of Jonas, afterward they were wrappd in great offen- ces. Chapters 3.
- Abacuc.** { Which speaketh of the disputation which the Prophet had of God and of this worlde, and howe that good men be troden downe, and wicked men prosper. Chapters 3.
- Sophonie.** { Which speaketh of the iudgement of God against the Jewes and to strange nations, and of the comforting of the people of Israel. Chapters 3.
- Aggei.** { He prophecieth of the reuersion of the people of the Jewes, and of the building againe of the Temple, and of the calling backe againe of the Cite. Chapters 2.
- Zacharie.** { Which speaketh of the deliuerie of the Jewes and of their pu- nishment by their enemies, and of the humilitie of Christes comming, and of his passion. Chapters 14.
- Malachie.** { Who speaketh of the abiectiion of the people of Israel, and of their sacrifices, and of Christes comming. Chapters 4.

The newe Testament in like maner.

Bookes.	Legals, as it were, where Christs lawes be exprested, and conteineth foure bookes or Gospels.	Mathewe.	Who principally treateth of the Actes of Christ, of his humanity, of his death, resurrection and ascension. Chapters 28.
		Marke.	Wherein chiefly is treated of the fortitude of Christ, and doeth repeate most things of Matthew. Chapters 16.
		Luke.	Which speaketh chiefly of the Annunciation of the blessed virgin, and of Christes actes, death, and resurrection. Chapters 24.
		Iohn.	In whom Christes Diuinitie is chiefly shewed, and other actes of his diuine power. Chapters 21.
	Historicall, shewing the Actes and deedes of the Apostles, and is one booke.	Actes of the Apostles.	Wherein Saint Luke declareth the sending of the holy Ghost after his visible ascension into heauen, and of the Actes of the Apostles, especially of Paul, wherein is also set out as it were the young age of the Church in her first growth. Chapters 28.
		Romanes.	Wherein Paul doeth reuoke the Romanes from the errors of the Gentiles, declaring the order of their iustification, what shoulde proceede, and what should follow their iustification. Chapters 16.
	Sapientiall, be named these, wherein the wisdom of Christ is exprested by examples and preceptes of godly liuing, giuen by his Apostles, & be Bookes. 21.	Corinthians.	1 Wherein he doth call backe some that were deceiued of false Apostles and Philosophers by their eloquence, some which were deceiued by the Iudaicall obseruation of the lawe, hee calleth them backe to true faith, and to the wisdom of God. Chapters 16. 2 Wherein Paul vpon their conuersion and repentance, praiseth and comforteth them. Chapters 13.
		Galathians.	Wherein Paul calleth home againe such as were deceiued by false prophetes, that they should returne backe to the lawe and to their ceremonies, and willet them to come againe to the true faith of the Gospel. Chapters 6.
		Ephesians.	Wherein the Apostle praiseth the Ephesians, which did persist constantly in the faith of the Gospel receiued. Chapters 6.
		Philippians.	Wherein the Apostle prayseth the Philippians, for that after they had receiued the worde of trueth, they did not receiue the false apostles. Chapters 4.
		Colossians.	Wherein Paul blameth the Colossians for that they were seduced by the false apostles, and exhorteth them to returne to the veritie of the Gospel. Chapters 4.
		Thessalonians.	1 Wherein he doeth commend the Thessalonians, which receiuing the worde of trueth, though they suffered persecution of their owne kindred, yet they did persist in the faith, nor would receiue the false apostles. Chapters 4. 2 Wherein the Apostle instructeth them of y last times, of the comming, and of the persecution of Antichrist, of his aduancement and ouerthrow. Chapters 3.
		Timothie.	1 Wherein Paul instructeth him of the order and office of Bishops and Deacons, and of all ecclesiasticall discipline. Chapters 6. 2 Wherein Paul doeth exhort him to the crowne of martyrdom, and doeth informe him of all the rules of the Catholique veritie, and what shalbe done in the last dayes, and of his owne suffering. Chapters 4.

Titus. { Wherein Paul doeth instruct Titus his disciple of the constituting and ordering of Priests or Elders, and of all spirituall conuersation, and of the eschewing of heretiques. Chapters. 3.

Philemon. { Wherein the Apostle commendeth Philemon of his faith to Christ, and of his charitie to the godly, and he prayeth him to deale gently with Onesimus his seruāt, and to enterteine him friendly.

Hebrues. { Wherein the Apostle sheweth the weakenes and the abolishingment of Moses lawe, and the perfection of the doctrine of the Gospel, and that Christ is true God and man, and a mediator betweene God and man. Chapters. 13.

James. { Wherein James giueth exhortation vnto patient suffering, and that there is no exception of persons before God: and doeth also open the hurtes that come by an euil tongue, he forbiddeth warres and dissensions, he rebuketh the rich that be vncharitable, and doeth stirre men to vertue. Chapters. 5.

Peter. { 1 Wherein Peter giueth thanks vnto God, which by the death of his sonne did mercifully saue all mankind, and doeth instruct to good life diuers states of men. Chapters. 5.

2 In which the Apostle induceth the beleeuers to holde the true faith, hee doeth note and condemne the fallenesse of heretiques, and doeth describe the seconde comming of Christ. Chapters. 3.

1 In which S. Iohn doeth testifie of the word of trueth and life, exhorting men to confesse their sinnes, affirming that wee haue Iesus Christ an aduocate with the Father, dissuading men from the loue of the worlde, and perswading them to loue God and their neighbours. Chapters. 5.

2 Wherein he commendeth the elect Lady and her sonnes, and doeth exhort them to brotherly loue, and doeth admonish them to eschewe heretikes. Chapter. 1.

3 In this he praiseth the godlinesse of his beloued Gaius, which hee extended vnto straungers, and hee doeth exhort him to perseuere still in that godlinesse and well doing. Chapter. 1.

Iude. { In the which the Apostle doeth admonish all men of their owne saluation, and he doeth bring in by the way the altercation that was betwixt Michael and the deuill, and doeth detest the life of the heretiques. Chapter. 1.

Propheti-
call.

Apoca. { Which treateth of Reuelations shewed vnto Iohn by an Angell in the Ile of Patmos, of the tribulations which the Church of Christ did then suffer, and prophecieth also of such tribulations which the Church shall suffer hereafter, and especially in the time of Antichrist, and of the punishmentes of them which bee damned, and of the rewardes of the Elect. Chapters. 22.

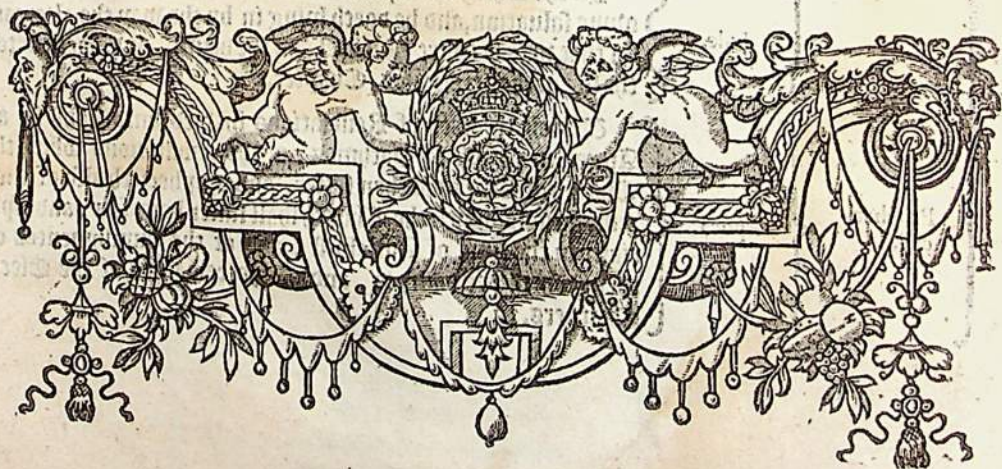
A Prayer.

Sapient. 9.



God of my Fathers, and Lorde of mercies (thou that hast made all things with thy woorde, and diddest ordeine man through thy wisdomē, that he shoulde haue dominion ouer thy creatures which thou hast made, and that he should order the world according to holinesse and righteounesse, and that hee shoulde execute iudgement with a true heart) giue me wisdomē, which is euer about thy seate, and put mee not out from among thy children: For I thy seruauant, and sonne of thy handmaiden am a feeble person, of a short time, and too weake to the vnderstanding of thy iudgements and Lawes. And though a man be neuer so perfect among the children of men, yet if thy wisdomē bee not with him, hee shalbe of no value. O sende her out therefore from thy holy Heauens, and from the throne of thy Maiestie, that she may be with me, and labour with me, that I may know what is acceptable in thy sight: for she knoweth and vnderstandeth all things, and shee shall leade mee soberly in my woorkes, and preferue me in her power: So shall my woorkes bee acceptable by Christ our Lorde, to whom with the Father and the holy Ghost, be all honour and glorie, worlde without end. Amen.

(.)







The first booke of Moses,

called in Hebrew ^aBereschith, and in

Greeke ^bGenesis.

The first Chapter.

1 How heauen and earth, 3 the light, 6 the firmament, 16 the sunne, the moone, the starres, 21 and fishes in the sea, 24 and all beasts, and fowles, were made by the worde of God, 26 and how man also was created.

As. 14. 15.

^a Although the workes of God, both in the creation, & in his spiritual operation in mā, seeme rude and imperfect at the first: yet God by the working of his holp spirit, bringeth all things to a perfection at the ende.
^b The confused heape of heauen & earth was imperfect and darke, and yet not utterly dead, but was endued with the power and strength of Gods spirit, and so made liuely, to counte me vnto the worldes ende.
Heb. 11. 3.
Psalme 32. 6.
The second day, & Heb. A stretching out, or setting abroad.
^c As the sea & rivers, from whose waters that are in the cloudes, which are upholden by Gods power, least they should ouerwhelme the world.
The third day.
Psal. 32. 7.

1 **I**n ^athe beginning God created heauen and earth.

2 And the earth was ^awout forme, and was voide: and darknes [was] vpon the face of the deepe, & the ^bspirit of God moued vpon the face of the waters.

3 And God said, *Let there be light: & there was light.

4 And God sawe the light that it was good: & God deuided the light from the darkenes.

5 And God called the light, Day, & the darkenesse, Night: and the euening and the morning were the first day.

6 *And God sayd, Let there be a ^afirmament betweene the waters, and let it make a diuision betweene waters and waters.

7 And God made the firmament, and set a diuision betweene the waters which [were] vnder the ^cfirmament, and the waters that were aboue the firmament: and it was so.

8 And God called the firmament, Heauen: and the euening and the morning were the second day.

9 And God sayd, *Let the waters vnder the heauen be gathered together into one place, and let the drie lande appeare: and it was so.

10 And God called the drie land the earth, and the gathering together of waters called he the Seas: and God sawe that it was good.

11 And God said, Let the earth bring forth bud and greene herbe apt to seede, and fruitfull trees, yeelding fruite after his kinde, which hath seede in it selfe vpon the earth: and it was so.

12 And the earth brought forth greene herbe apt to seede after his kinde, and tree yeel-

ding fruite, which had seede in it selfe after his kinde.

13 And God sawe that it was good. And the euening & the morning were the thirde day.

14 And God sayde, Let there bee ^alightes in the firmament of heauen, that they may deuide the day and the night, and let them be ^afor ^dsignes, and seasons, and for dayes, and yeeres.

15 And let them bee for lightes in the firmament of the heauen, that they may giue light vpon the earth: and it was so.

16 And God made two great lightes: a great light to rule the day, and a lesse light to rule the night, and [he made] starres also,

17 And God set them in the firmament of the heauen, to shine vpon the earth,

18 And to rule the day and night, and to make difference betweene the light and the darkenesse: and God sawe that it was good.

19 And the euening & the morning were the fourth day.

20 And God said, *Let the waters bring forth ^cmoving creature that hath life, and foule that may flie vpon the earth in the open firmament of heauen.

21 And God created great Whales, & every liuing and moving creature, which the waters brought forth after their kinde, and every feathered foule after their kinde: and God sawe that it was good.

22 And God ^fblessed them, saying, Be fruitfull, and multiplie, and fill the waters of the sea, and let foule multiplie in the earth.

23 And the euening & the morning were the fifth day.

24 And God said, Let the earth bring forth liuing creature after his kinde, cattell, worme, and beastes of the earth after his kinde: and it was so.

^b That is, generation, or creation.

The fourth day.
Psalme 36. 7.

Deut. 4. 19.
^d These lightes were not made to serue Astronomers phantasies, but for signes in naturall things, and tokens of Gods mercie of wrath.

The fifth day.
4. Ecl. 6. 47.
^c As fish and wormes, which flie, swimme, or creepe.

^f Blessing in scripture signifieth abundance: that is, he gaue them fruitfulness by his worde.

The sixth day.

25 God made the beast of the earth after his kinde, and cattell after his kinde, and euery thing that creepeth vpon the earth after his kinde: and God saue that it was good.

26 God said, *Let vs make mā in our image, after our likenesse, and let them haue rule of the fish of the sea, and of the foule of the ayre, and of cattell, and of all the earth, and of euery creeping thing that creepeth vpon the earth.

27 So God created man in his ^h owne image, in the image of God created he him, male and female created he them.

28 And God blessed them, and God said vnto them, Be fruitefull, and multiply, and replenish the earth, and subdue it, and haue dominion of the fish of the Sea, and foule of the ayre, and of euery liuing thing that moueth vpon the earth.

29 And God said, Beholde, I haue giuen you euery herbe bearing seede, which is in the vpper face of all the earth, and euery tree, in the which is the fruit of a tree, bearing seede, [that] they may be meate vnto you:

30 To euery beast of the earth also, and to euery birde of the ayre, and to euery such thing that creepeth vpon the earth, which I haue giuen you, I haue giuen euery greene herbe for meate: and it was so.

31 And God saue euery thing that he had made: and beholde, it was exceeding good. And the euening and the morning were the sixth day.

The ij. Chapter.

3 The halowing of the Sabbath day. 17 The tree of knowledge is forbidden. 19 Adam nameth all creatures. 22 Heua is created, 23 And marriage is ordeined.

1 Thus the heauens and the earth were finished, and all the ^a hoste of them.

2 And in the seuenth day, God ^b ended his worke which he had made. And the seuenth day he ^c rested from all his worke which he had made.

3 And God blessed the seuenth day, and sanctified it: because that in it he had rested from all his worke, which God ordeined to make. 4 These are the generations of the heauens, and of the earth, when they were created, in the day when the Lord God made the earth and the heauens,

5 And euery plant of the feldoe, before it was in the earth, and euery herbe of the feldoe before it grew: For the Lord God had not ^d yet caused it to raine vpon the earth, neither ^e was there a man to till the ground.

6 But there went vp a mist from the earth, and watered the whole face of the ground. 7 The Lord God also did shape man ^f of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life, ^g and man was

a liuing soule.

8 And the Lord God planted a ^h garden Eastward in Eden, and there he put the man whome he had shapen.

9 Moreover, out of the ground made the Lord God to growe euery tree that was fayre to sight, and pleasant to eate: The tree of ⁱ life in the midst of the garden, and the tree of ^j knowledge of good and euill.

10 And out of Eden there went forth a flood to water the garden, and from thence it was diuided, and became into foure heades.

11 The name of the first is ^k Pison, the same is it that compasseth the whole land of ^l Hauilah, where there is golde:

12 And ^m gold of the land is very good. There is also ⁿ Beellium, and the Onix stone.

13 The name of the second riuer is Gyon: the same is it that compasseth the whole land of ^o Ethiopia.

14 The name of the third riuer is ^p Hidkel, and it goeth toward the East side of Assyria: and the fourth riuer is Euphrates.

15 And the Lord God tooke the man, and put him into the garden of Eden, that he might worke it, and keepe it.

16 And the Lord God ^q commaunded the man, saying, Eating, thou shalt eate of euery tree of the garden:

17 But as touching the tree of ^r knowledge of good and euill, thou shalt not eate of it: For in what day soeuer thou eatest thereof, thou shalt dye ^s the death.

18 And the Lord God sayde, It is not good that the man shoulde be alone, I will make ^t him an helpe ^u like vnto him.

19 And so out of the ground the Lord God had shapen euery beast of the feldoe, & euery foule of the ayre, & brought them vnto man, that he might see how he would call them: For like- wise as man named euery liuing thing, so was the name thereof.

20 And the man gaue names to all cattell, & foule of the ayre, & to euery beast of the field: but for man founde he not an helpe like vnto him.

21 The Lord God caused a deepe sleepe to fall vpon Adam, and he slept, and he tooke one of his ribbes, and closed vp the place with flesh in steade thereof.

22 And the ribbe which the Lord God had taken from man, ^v made he a woman, and ^w brought her vnto the man.

23 And man sayd, ^x This is nowe bone of my bones, and flesh of my flesh, shee shalbe called ^y woman, because she was taken out of man.

24 ^z For this cause shal man leaue his father & his mother, and shalbe ioyned with his wife: and they shall become one flesh.

25 And they were both naked, the man & his wife, and were ^{aa} not ashamed.

Or, Paradise of pleasure.

So called, for that it was appointed by God to pre- serue man from sicknesse and death.

The name agreeth with the successe that folowed: that is, the mis- erable experie- ence which came by diso- beying God. Eccle. 2. 35.

The images- lites dwell in this land.

Thus cons- repreteth also the regions of the Arabians, and Hebrews. Or, Tigris.

This man for all his great gifts, should learne obedie- nce to God.

By death, is signified moralitie & all the miseries wherin Adam was by his fall from God. Heb. as before him.

Heb. builded. The first in- stitution of marriage by God: So all lawfull marria- ges are made by God.

1. Cor. 11. 8. marth. 9. 5. 1. Cor. 6. 16. ephes. 5. 31. The thaire of nakednesse is a token of our nature corrupted.

Col. 3. 10. g. Spokes spea- keth in the plurall number, signifying mo- persons to be in God, & that the father in the creation of man, consulted with his wifes dome & spirit. h. This image and likenesse of God in man is expounded, where it is written that mā was crea- ted after God, in righteous- nesse and true holinesse, mea- ning by these two wordes, al perfection, as immortallitie, wisdom, truth, innocencie, power, &c.

g. Heb. hath a li- uing soule.

a That is, the innumerable creatures of God in heauen and earth. b No more new creations of creatures are to be looked for: yet God still by his pro- uidence contin- ually gover- neth them all. Exod. 20. 11.

c This base beginning mā should remem- ber, least he wape pride of the image of God. 1. Cor. 15. 45.

The iij. Chapter.

- 1 The Serpent deceiueth the woman. 4 The Serpent, woman, and man are cursed and driuen out of Paradise. 15 Christ the blessed seede of the woman is promised.

a As Satan can change him selfe into an angel of light, so did he abuse the wisdom of the serpent to deceiue mā.
b God suffered Satā to make the serpent his instrument, and to speake in him.

2. Cor. xi. 3.

Eccle. 2. 3.

c By the sinne of disobedience they began to feel the corruption of their owne nature, which they sought to remedie, not by seeking vnto God, but by their owne devices, in covering their nakednes with figge leaues.
d The sinfull conscience fleeth Gods presence.

e Adam plays the hypocrite, in that he hid the cause of his nakednes which was the transgression of Gods commandment.

f In stead of confessing her sinne, she encreaseth it, by accusing the serpent.

g The continual fight betwixt Satan & the children of God.

h Satan shall alwaies be smiting of Christ in his members, but not ouercome them.

And the Serpent was a subtiler the euerie beast of the fildes which the Lord God had made, & he said vnto the woman, Yea, hath God sayd, Ye shall not eate of euerie tree of the garden:

And the woman sayde vnto the Serpent, We eate of the fruit of the trees of y garden:

But as for the fruite of the tree which is in the middes of the garden, God hath sayd, Ye shall not eate of it, neyther shall ye touche it, least peradventure ye die.

4 And the serpent sayd vnto the woman, *Ye shall not die the death.

5 For God doth know, that the same day that ye eate thereof, your eyes shall be opened, & ye shall be as gods, knowing good and euil.

6 And so the woman, seeing that the same tree was good to eate of, and pleasant to the eyes, & a tree to be desired to make one wise, tooke of the fruite thereof, and *did eate, and gaue also vnto her husband, being with her, and he did eate.

7 Then the eyes of them both were opened, and they knew that they were naked, & they sowed figge leaues together, & made themselves aprones.

8 And they heard the voyce of the Lord God, walking in the garden in the coole of the day: and Adam & his wife hid themselves from the presence of the Lord God, amongst the trees of the garden.

9 And the Lord God called Adam, and sayde vnto him, Where art thou?

10 Which saide, I heard thy voyce in the garden, and was affrayd: because I was naked, and hid my selfe.

11 And he said, Who tolde thee, that thou wast naked? Hast thou not eaten of the same tree, concerning the which I commaunded thee that thou shouldest not eate of it?

12 And Adam said, The woman whome thou gauest [to be] with me, shee gaue me of the tree, and I did eate.

13 And the Lord God sayde vnto the woman, Why hast thou done this? And the woman said, The serpent beguiled me, & I did eate.

14 And the Lord God sayde vnto the serpent, Because thou hast done this, thou art cursed aboue all cattell, and aboue euerie beast of the fildes: vpon thy belly shalt thou goe, and dust shalt thou eate all the dayes of thy life.

15 I will also put enmitie betwene thee and the woman, betwene thy seede and her seede: and it shall treade downe thy head, and thou shalt tread vpon his heele.

16 But vnto the woman he sayd, In multiply-

ing, I will multiply thy sorrow and thy conception. In sorrowe thou shalt bring forth children: thy desire [shall be] to thy husband, and he shall haue the rule of thee.

17 Vnto Adam he sayde, Because thou hast hearkened vnto the voyce of thy wife, and hast eaten of the tree concerning the which I commaunded thee, saying, Thou shalt not eate of it: cursed is y ground for thy sake, in sorrow shalt thou eate of it all the dayes of thy life.

18 Thorne also & thistle shall it bring forth to thee, & thou shalt eate the herbe of the fildes.

19 In the sweate of thy face shalt thou eate bread, til thou be turned againe into y ground, for out of it wast thou taken: For dust thou art, and into dust shalt thou be turned againe.

20 And Adam called his wiues name Heua, because she was the mother of all liuing.

21 Vnto Adam also, and to his wife, did the Lord God make garments of skinnes, and he put them on.

22 And the Lord God sayd, Behold, this man is become as one of vs, in knowing good & euill: And nowe least peradventure he put forth his hand, & take also of the tree of life, and eate, and liue for euer:

23 Therefore the Lord God sent him forth from the garden of Eden, to dwelle y ground whence he was taken.

24 And so he droue out man, and at the East side of the garden of Eden, he set Cherubims, and a fierie two edged sword, to keepe the way of the tree of life.

The iij. Chapter.

8 Cain killeth his righteous brother Habel. 11 Cain is cursed, & despaireth. 17 The generation of Enoch, Mathusael, Tubal, Lamech, Seth, and Enos.

And Adam knew Heua his wife, who conceiuing, bare Cain, saying, I haue gotten a man of the Lord.

2 And she proceeding, brought forth his brother Habel, and Habel was a keeper of sheepe, but Cain was a tyller of the ground.

3 And in processe of dayes it came to passe, that Cain brought of the fruite of y ground, an oblation vnto the Lord.

4 Habel also brought of the firstlings of his sheepe, and of the fatte thereof: and the Lord had respect vnto Habel, & to his oblation.

5 But vnto Cain and to his offering he had no respect: for the which cause Cain was exceeding wroth, & his countenance abated.

6 And the Lord sayde vnto Cain, Why art thou wroth? and why is thy countenance abated?

7 If thou doe well, shall thou not receiue? & if thou doest not well, lieth not thy sinne at y doores? Vnto thee also pertaineth the lustes thereof, and thou shalt haue dominion ouer it.

thy conscience. d That is, sinne doeth youoake & stirre thee to kill thy broo ther, but take heed, giue no place to it, but resist it, and be Lord ouer it.

i God doeth therefore punish the woman in her bosom, that her soule might be saved by faith in righteousness.

k By this desolation God vnsaideth the word of the miserie, wherein hee was fallen by ambition.

a By the fauour and gift of God, of els the prayer of God which had sent her a man, a lord, & the seede that should breake the serpent's head, according to y promise of God, as she thought b This declarereth that the father instructed his child in the knowledge of God, and also how God gaue the sacrifices to signifie their saluation.

Heb. 11. 4. c Or, shall there not be an acceptance? d That is, thy sinne is open, & that will consume thee, but take heed, giue no place to it, but resist it, and be Lord ouer it.

A. ii.

8 And

8 And Cain talked with Habel his brother: and it came to passe when they were in the field, Cain rose up against Habel his brother, and slew him.

9 And the Lord sayde vnto Cain, Where is Habel thy brother? Which sayde, I wote not: Am I my brothers keeper?

10 And hee sayde, What hast thou done? the voice of thy brothers blood cryeth vnto me out of the ground.

11 And now art thou cursed from the earth, which hath opened her mouth to receiue thy brothers blood from thy hand.

12 If thou till the ground, it shall not yeelde vnto thee her strength. A fugitiue and a vagabond shalt thou be in the earth.

13 And Cain sayd vnto the Lord, My iniquitie is more then that it may be forgiven.

14 Behold, thou hast cast me out this day from the vpper face of the earth, and from thy face shall I bee hid, fugitiue also and a vagabond shall I be in the earth: & it shal come to passe, that every one that findeth me, shall slay me.

15 And the Lord sayd vnto him, Certeily who so euer slayeth Cain, he shall be punished seven folde. And the Lord set a marke vpon Cain, lest any man finding him, should kill him.

16 And Cain went from the presence of the Lord, and dwelt in the land of Nod, Eastward from Eden.

17 Cain also knew his wife, which conceived, and bare Henoeh, and building a citie, he called the name of the same citie, after the name of his sonne, Henoeh.

18 Vnto the same Henoeh was borne Irad: Irad begate Behuiael, Behuiael begate Methusael, Methusael begate Lamech.

19 And Lamech tooke vnto him two wives, the name of the one was Ada, and the name of the other was Zella.

20 And Ada bare Habel, which was the father of such as dwell in the tentes, and of such as haue cattell.

21 His brothers name was Tubal, which was the father of such as handle harpe & Organ.

22 And Zella also bare Chubalcain, which wrought cunningly euery craft of brasle & of yron: the sister of Chubalcain was Noema.

23 And Lamech sayd vnto his wives, Ada and Zella, Heare my voyce ye wives of Lamech, hearken vnto my speech: for I haue slayne a man to the wounding of my selfe, and a yong man to mine owne punishment.

24 If Cain shall be auenged seven folde, truly Lamech seven times and seven times.

25 Adam knew his wife agayne, and she bare a sonne, and called his name Seth: for God [sayd he] hath appointed me another seede, in steade of Habel whom Cain slew.

26 And vnto the same Seth also there was borne a sonne, and he called his name Enos:

then began men to make inuocation in the name of the Lord.

The v. Chapter.

The genealogie of Adam and other fathers, & the yeeres of their liues, vnto Noah and his children.

1 This is the booke of the generations of Adam. In the day that God created man, in the likenesse of God made he him.

2 Male and female created he them, & blessed them, and called their name Adam, in the day of their creation.

3 And Adam liued an hundred & thirtie yeeres, and begate a sonne in his owne likenesse, after his image, and called his name Seth.

4 All the dayes of Adam, after he had begotten Seth, were eight hundred yeeres, and hee begate sonnes and daughters.

5 And all the dayes that Adam liued, were nine hundred and thirtie yeeres, and hee died.

6 Seth liued an hundred and fise yeeres, and begate Enos.

7 And Seth liued after he begate Enos eight hundred and seuen yeeres, and begate sonnes and daughters.

8 And all the dayes of Seth, were nine hundred and twelue yeeres, and he died.

9 Enos liued ninetie yeeres, & begate Kenan.

10 And Enos liued after he begate Kenan eight hundred and fiftene yeeres, & begate sonnes and daughters.

11 And all the dayes of Enos were nine hundred and fise yeeres, and he died.

12 Kenan liued seuentie yeeres, & begate Mahalaleel.

13 And Kenan liued after hee begate Mahalaleel eight hundred and fourtie yeeres, and begate sonnes and daughters.

14 And all the dayes of Kenan were nine hundred and ten yeeres, and he died.

15 Mahalaleel liued sixtie and fise yeeres, and begate Iered.

16 And againe Mahalaleel liued after he begate Iered eight hundred & thirtie yeeres, and begate sonnes and daughters.

17 And all the dayes of Mahalaleel, were eight hundred ninetie and fise yeeres, and he died.

18 Iered liued an hundred sixtie & two yeeres, and he begate Henoeh.

19 And Iered liued after hee begate Henoeh, eight hundred yeeres, and begate sonnes and daughters.

20 And all the dayes of Iered were nine hundred sixtie and two yeeres, and he died.

21 Henoeh liued sixtie and fise yeeres, and begate Methuselah.

22 And Henoeh walked with God after he begate Methuselah three hundred yeeres, & begate sonnes and daughters.

23 And all the dayes of Henoeh were three hundred sixtie and fise yeeres.

Sapi. 2. 23.
a The first band and the wife as one man.

c The chiefe cause of long life in the first age, was the multiplication of mankind, that according to Gods commandment at the beginning, d world might be encreased with people, which might vniuersally praise his name. d They be only rehearsed by name, who were as lights in the church.

Ecel. 44. 16.
hebr. 11. 5.

e He directed his life not after the manner of the world then, but according to Gods word.

- 24 And Henoch walked with God: & hee was no more seene, for God tooke him away.
- 25 Methuselah also liued an hundred, eightie and seuen yeeres, and begate Lamech.
- 26 And againe Methuselah liued after hee begate Lamech, seuen hundred eightie and two yeeres, and begate sonnes and daughters.
- 27 And all the dayes of Methuselah were nine hundred sixtie and nine yeeres, and he died.
- 28 Lamech liued an hundred eightie and two yeeres, and begate a sonne:
- 29 And called his name Noah, saying, This same shall comfort vs, as concerning our worke and sorowe of our handes about the earth, which God cursed.
- 30 And Lamech liued after he begate Noah, fūe hundred ninetie and fūe yeeres, and begate sonnes and daughters.
- 31 And all the dayes of Lamech, were seuen hundred seuentie and seuen yeeres, & he died.
- 32 Noah was fūe hundred yeeres olde, and Noah begate Sem, Ham, and Japheth.

The vi. Chapter.

- 5 The cause of the flood is the sinne of man. 18 Noah the iust is preserued in the arke, with all kindes of beastes.

AND it came to passe, that when men beganne to bee multiplied in the vpper face of y^e earth, there were daughters hozne vnto them:

2 And the^a sonnes of God also saw y^e daughters of men that they were faire, and they tooke them wiues, such as they liked, from among them all.

3 And the Lorde said, ^b My spirit shal not alwayes strīue with man, because he is fleshe: yet his dayes shall bee an hundred and twentie yeeres.

4 But there were ^cGiants in those dayes in the earth: yea and after that the sonnes of God came vnto the daughters of men, and had begotten children of them, the same became mightie men of the world, and men of renowne.

5 But God sawe that the malice of man was great in the earth, and all the imagination of the thoughtes of his heart [was] onely euill euery day.

6 And it repented the Lorde that he had made man vpon the earth, and hee was touched with sorowe in his heart.

7 And the Lorde saide, I will from the vpper face of the earth, destroy man whome I haue created: from man vnto cattell, vnto woyme, and vnto foules of the ayre: For it repenteth me that I haue made them.

8 But Noah founde grace in the eyes of the Lorde.

9 * These are the generations of Noah. Noah [was] a iust man, and perfect in his generations, and walked with God.

10 Noah begate three sonnes, Sem, Ham, and Japheth.

11 The earth also was corrupt before God, & the same earth was filled with crueltie.

12 And God looked vpon the earth, and beholde, it was corrupt: for all fleshe had corrupt his way vpon earth.

13 And God saide vnto Noah, The ende of all flesh is come before me, for the earth is filled with crueltie througħ them, and beholde, I will destroy them with the earth.

14 Make thee an Arke of ^dpine trees: Habitation shalt thou make in the Arke, and shalt pitche it within and without with pitch.

15 And of this fashion shalt thou make it: The length of the Arke [shall be] three hundred cubites, the breadth of it fūtie cubites, & the height of it thirtie cubites.

16 A windowe shalt thou make in the Arke, and in a cubite shalt thou finish it aboue: but the doore of the Arke shalt thou set in the side thereof. With three loftes one aboue another shalt thou make it.

17 And beholde, ^e I, euen I do bring a flood of waters vpon the earth, to destroy all flesh wherein is the breath of life vnder heauen; & euery thing that is in the earth shall perish.

18 With thee also will I make my covenant: and thou shalt come into the Arke, thou and thy sonnes, thy wife, & thy sonnes wiues with thee.

19 And of euery liuing thing of all fleshe, a payre of euery one shalt thou bring into the Arke, to keepe them alīue with thee, they shalbe male and female.

20 Of feathered foules also after their kinde, and of all cattell after their kinde: of euery woyme of the earth after his kinde, two of euery sorte shall come vnto thee, to keepe [them] alīue.

21 And take thou with thee of all meate that is eaten, and thou shalt lay it vp with thee, that it may be meate for thee and them.

22 Noah therefore did according vnto all that God commanded him, [euen] so did he.

The vii. Chapter.

- 1 Noah with them that were with him, entred into the Arke. 20 The flood destroyeth all the rest vpon the earth.

AND the Lorde said vnto Noah, Come thou and ^a all thy house into the Arke: for thee haue I seene righteous before me in this generation.

2 Of euery cleane beast thou shalt take with thee seuen ^b and seuen, the male and his female: but of vnclane cattell, two, the male and his female.

3 Of foules also of the ayre seuen and seuen, the male and the female, to keepe seede alīue vpon the face of all the whole earth.

4 For after ^cseuen dayes, I will raine vpon the earth.

A iii.

^d Gopher, a very light kind of wood.

^e God doeth repeate I, for the certainty of the flood, which the world thought impossible.

^a Pet. 2. 5. A Temporal benefite God bestoweth vpon the childre, for the fathers godlines sake.

^b Not seuen payre, but three, and one for sacrifice.

^c God woulde not haue Noah to be in doubt of any circumstances.

^f He liued fūe yeeres before the flood as S. Augustine reckoneth.

^a The sonnes of the godly topned them selues with the daughters of the wicked, without all feare of God. ^b God is therefoze sayd to strīue in spirit, because he translated ear: nelly to bring his people to repentance: but when he saw their stubbornesse and disobedience to be such, he woulde no longer strīue, but purposed utterly to destroy them. ^c Or, tyrants. ^d Which vsurped authoritie ouer others, & did degenerate from the simplicity wherewith they liued.

the earth fourtie dayes and fourtie nightes : and all substance that I haue made, wil I destroy from the vpper face of the earth.

5 Noah therefore did according vnto all that God commaunded him.

a Age did not make Noah the slower to obey Gods will.

6 And Noah was ^a six hundred yeeres olde, when the floods of water came vpon the earth.

7 And Noah came, and his sonnes, and his wife, and his sonnes wiues with him, to the Arke, because of the waters of the flood.

8 Of cleane beastes, and of vncleane beastes, and of foules, and of euery such as creepeth vpon the earth,

c As to Noe's dam, so now to Noah, God caused all cats sell to come.

9 There came two and two vnto Noah into the Arke, the male and the female, as God had commaunded Noah.

10 And so it came to passe after seuen dayes, the waters of the flood were vpon the earth.

f In the latter ende of April, when all things were most pleasant, then this destruction came. Both the waters in the earth rising up, did ouerflowe, and also the cloudes being open, powred down.

11 In the six hundred yeere of Noahs life, in the ^f second moneth, the seuenteenth day of the moneth, in the same day were all the fountains of the great deepe broken vp, and the windowes of heauen were opened.

12 And the raine was vpon the earth fourtie dayes and fourtie nightes.

13 In the selfe same day entred Noah, and Sem, and Ham, and Japheth, the sonnes of Noah, and Noahs wife, and the three wiues of his sonnes with them into the Arke,

h This is oft times repeated, for that it seemeth vncertaine to the sense of man,

14 They, ^h and euery beast after his kind, and all the cattell after their kinde, yea, and euery woyme that creepeth vpon the ground after his kinde, and euery birde after his kind, and euery flying and feathered foule.

15 And they came vnto Noah into the Arke, two and two, of al flesh wherein is the breath of life.

16 And they entring in, came, male & female of all flesh, as God had commaunded him : and God shut him in round about.

17 And the flood came fourtie dayes vpon the earth, and the waters were increased, and bare vp the Arke, which was lift vp about the earth.

18 The waters also waxed strong, and were increased exceedingly vpon the earth : & so the arke went vpon the vpper face of the waters.

19 And the waters preuailed exceedingly vpon the earth, and all the high hilles that are vnder the whole heauen were couered.

Sapi. 10. 4

20 Fifteene cubites upward did the waters preuaile, so that the mountaines were couered.

21 * And all fleshe perished that mooued vpon the earth, in foule, in cattell, in beast, and in euery woyme that creepeth vpon the earth, yea, and euery man also.

i What is, all chartered.

22 So that all that had the breath of life in his nosegilles, throughout all that was on the ^k drye lande, dyed.

k Of fish there is no mention made by Moses.

23 And euery substance was destroyed that remained, & that was in the vpper parte of the

grounde, both man and cattell, and woyme, and the foule of the heauen, they were destroyed from off the earth, and Noah onely remained aliue, and they that were with him in the Arke.

l Thus was he rewarded, that rather followed God, then the multitude of the wicked.

24 But the water preuailed vpon the earth, an hundred and fiftie dayes.

The viij. Chapter.

3 The waters of the flood being diminished, Noah sendeth forth the Rauens and the Doue. 16 Noah goeth out of the Arke, and offereth sacrifice vnto God.

1 And God ^a remembred Noah, and euery beast, and all the cattell that was with him in the Arke : and God made ^b a winde to passe vpon the earth, & the waters ceased.

a Not that God forgotte his at any time, but when he sendeth succour, then he is said to remember them.

2 The fountaines also of the deepe, and the windowes of heauen were stopped, and the raine from heauen was restrained.

b As God by a vehement winde in Moses time dyed by the red sea: so here God raised by a winde to deslitter the lands from waters.

3 And the waters from the earth returned, going & conning againe : and after the ende of the hundred & fiftie dayes, the waters were abated.

c The waters increased forty dayes, and were at one flap 110. dayes, and so continued from the latter ende of April, vntill the beginning of October.

4 And in the ^c seuenth moneth, in the seuenteenth day of the moneth, the Arke rested vpon the mountaines of Armenia.

5 And the waters were going & decreasing vntill the tenth moneth : In the tenth moneth, and in the first day of the same moneth, were the toppes of the mountaines seene.

6 And after the ende of the fourtie dayes, it came to passe [that] Noah opened the windowes of the Arke which he had made.

7 And hee sent forth a Rauens, which went out, going forth, and returning, vntill the waters were dyed vpon the earth.

8 And againe hee sent forth a Doue from him, that he might see if the waters were abated from the vpper face of the ground.

9 And the Doue found no rest for the sole of her foote, and she returned vnto him into the Arke : for the waters [were] in the vpper face of the whole earth. Then hee put forth his ^d hand, and tooke her, and pulled her to him into the Arke.

d It seemeth that the Raue being a wilde & an vncleane foule, fed of the dead carcases, & therefore refused to turne againe into the Arke.

10 And he abode yet other seuen dayes, and againe he sent forth the Doue out of the arke:

11 And the Doue came to him in the ^e euentide, & loe, in her mouth was an Oliue leafe that she had pluckt, whereby Noah did know that the waters were abated vpon the earth.

e But the Doue being of nature a tamer foule, and vnto cleaner foode, and finding no place to rest on, suffered her selfe to be received in againe.

12 And hee abode yet other seuen dayes, and sent forth the Doue, which returned not vnto him any more.

13 And it came to passe in the six hundred and one yeere, in the first moneth, the first [day] of the moneth, the waters were dyed vpon the earth, and Noah remoued the couering of the Arke, and looked, and beholde, the vpper face of the ground was dyed vpon.

14 And in the second moneth, in the seuen and twentieth day of the moneth, was the earth dried.

15 And

e Noah was in the arke one peere and ten dayes.

f It is called a whole burnt offering, because the whole sacrifice was consumed with fire, by the which is signified, that the person which did offer the same, should haue his heart & minde wholly vpon God, as it is written, Thou shalt offer with all thy heart, and with all thy soule, &c. The order of nature destroyed by the flood, is restored by Gods promise.

- 15 And God spake vnto Noah, saying,
16 Go forth of the Arke, thou, and thy wife, thy sonnes, and thy sonnes wiues with thee:
17 And bring forth with thee every beast that is with thee, of all flesh, both foule and cattell, & every womne that creepeth vpon the earth, that they may breede in the earth, and bring forth fruite, and multiplie vpon earth.
18 And so Noah came forth, and his sonnes, his wife, and his sonnes wiues with him:
19 Every beast also, and every womne, every foule, & whatsoever creepeth vpon the earth, after their kindes, went out of the Arke.
20 And Noah builded an altar vnto the Lord, and tooke of euery cleane beast, and of euery cleane foule, & offered a whole burnt offering on the altar.
21 And the Lord smelled a sweete [or quiet] savour, and the Lord said in his heart, I will not henceforth curse the ground any more for mans sake, for the imaginatiō of mans heart is euill from his youth: neither will I finite any more euery thing liuing, as I haue done.
22 Yet therefore shall not sowing time & harvest, colde and heate, sommer and winter, day and night, cease all the dayes of the earth.

The ix. Chapter.

- 1 God blesteth Noah and his sonnes. 3 God giueth libertie of meates, and forbiddeth the eating of blood. 9 He promisseth no more to destroy the worlde with water, 13 and giueth the rainebow for a token thereof.

AND God blessed Noah, & his sonnes, and said vnto them, Be fruitefull, and multiplie, and replenish the earth.

The feare of you, and the dread of you, shall be vpon every beast of y^e earth, & vpon every foule of the ayre, vpon all that moueth vpon the earth, and vpon all the fishes of the sea: into your hand are they deliuered.

Every thing that moueth it selfe, and that liueth, shall be ^bmeate for you, euen as the greene herbe haue I giuen you all thinges. ^bBut flesh in the life therof [which is] the blood thereof, shall ye not eate.

And surely your blood of your liues will I require: at the hande of euery beast will I require it, & at the hand of man, at the hand of mans brother wil I require the life of man.

Who so sheddeth mans blood, by man shall his blood be shed, for in the image of God made he man.

But be fruitefull, and multiplie you, breede in the earth, and increase therein.

God spake vnto Noah, and to his sonnes with him, saying,

Beholde I, euen I stablish my couenant with you, and with your seede after you:

And with euery liuing creature that is with you, in foule, in cattell, in euery beast of the earth, which is with you, of all y^e go out of the arke, whatsoever liuing thing of y^e earth it be.

And my couenant I make with you, that

from henceforth all flesh bee not rooted out with the waters of a flood, neither shall there be a flood to destroy the earth any more.

And God sayd, This is the token of y^e couenant which I make betweene me & you, and euery liuing creature that is wth you for euer.

I doe set my bowe in the cloude, and it shall be for a token betweene me & the earth.

And it shall come to passe, that when I bring a cloude vpon the earth, the bowe also shall be seene in the same cloude,

And I will thinke vpon my couenante which is betweene me and you, and euery liuing creature in all flesh: and it shall no more come to passe, that waters make a flood to destroy all flesh.

And the bowe shall be in the cloude, & I will looke vpon it, that I may thinke vpon the euerlasting couenant, betwene God & euery liuing creature in all flesh y^e is vpon the earth.

And God saide vnto Noah, This is the token of the couenant which I haue made betweene me & all flesh that is vpon earth.

The sonnes of Noah going forth of the Arke, were Sem, Ham, and Iapheth: and Ham is the father of Chanaan.

These are the three sonnes of Noah, and of them was the whole earth ouerspread.

Noah also began to bee an husbandman, and planted a vineparde.

And hee, drinkeing of the wine, was drunken, and s^e vncouered within his tent.

And Ham, the father of Chanaan, seeing the nakednesse of his father, tolde his two brethren without.

And Sem and Iapheth taking a garment, laide it vpon their shoulders, and comming backward, couered the nakednes of their father, namely their faces being turned away, least they should see their fathers nakednesse.

And Noah awoke from his wine, & knewe what his yonger sonne had done vnto him.

And he saide, Cursed be Chanaan, a seruant of seruants shall he be vnto his brethren.

He sayd moreover, Blessed be the Lord God of Sem, and Chanaan shall be his seruant.

God shall enlarge Iapheth, and he shall dwel in the tentes of Sem, and Chanaan shall be his seruant.

Noah liued after the flood, three hundred and fiftie peeres.

And all the dayes of Noah, were nine hundred and fiftie peeres, and he dyed.

The x. Chapter.

- 1 The encrease of mankind by Noah and his sonnes. 10 The beginning of cities, countreyes, and nations, after the flood.

THese are y^e generations of the sonnes of Noah, Sem, Ham, and Iapheth: and vnto them were children borne after the flood.

A iiii.

3 *The

f The rainebowe is now first made a signe of Gods couenant. Eccl. 43. 13.

f Heb. Kenaan.

f Heb. a man of the earth.

f Vnto fithp a sinne by which he is grievously punished.

f He pronounceth as a Prophet the curse of God against Chanaan, to the more griefe of his father Ham.

f Or, persuade. He declarerth that the Gentiles which came of Iapheth, & were separated from the Church, should be toyne to y^e same by the perswasion of Gods spirit, and preaching of the Gospel.

a By the beasts of this world, beasts rage not so much against man, as otherwise they would, but are appointed to serue to his necessarie vses. **b** By this graunt of God, man may with a good conscience vse all the creatures of God for his foode. **c** That is, liuing creatures, and the flesh of beasts which are strangled, where by all crueltie is forbidden. **d** Punishement for murder. **e** Or, neighbour.

e The children which are not yet borne, are comprehended in Gods couenant made with their fathers.

Noahs generations.

Genesis.

The confusion of tongues.

1. Chro. 11. 5.
a These child-
ren are res-
pected of Mos-
ses, which
afterward be-
came princes
of nations.

b All landes
beyond the sea
they call Is-
lands, as Gre-
cia & Italia.

c Cruel prin-
ces are called
in scripture,
hunters.
d God made
the first au-
thor of tyrans
and odious to
the world by a
common pro-
uerbe.
|| Or, the streetes
of the citie.

e Names of
the prouinces
& people that
came of Shem:
raim.

f The seven
nations that
came of these,
were destroyed
afterward by
the people of
God.

g In his stocke
the Church
was preser-
ued, therefore
Moses leaue
off speaking of
Japheth and
Ham, and en-
treatheth of
Sem more at
large.

2 *The children of Japheth : ^a Gomer, and
Magog, and Madai, & Jauan, and Thubal,
Mesech, and Chitras.

3 The children of Gomer : Askenas, and Ri-
path, and Thogarima.

4 The children of Jauan : Elisa, and Char-
fis, Kitthim, and Dodanim.

5 Of these were the ^b Isles of the Gentiles di-
uided in their lands, euery one after his tongue,
and after his kindred, in their nations.

6 The children of Ham : Chus, and Mizra-
im, and Phut, and Chanaan.

7 And the children of Chus : Seba, & Haui-
lah, & Sabtah, & Raamah, and Sabtheca.

8 The children of Raamah : Seba, and De-
dan : Chus also begate Nimrod.

9 The same began to be mightie in the earth,
for he was a mightie hunter before the Lord :
Wherefore it is sayd, Euen as Nimrod the
mightie hunter before the Lord.

10 The beginning of his kingdome was Ba-
bel, and Erech, and Acad, and Calneh, in the
land of Sinar.

11 Out of that land came Assur, & builded Ni-
nue, and the citie Rehoboth, and Calah,

12 Resen also betweene Ninue & Calah, and
it is a great citie.

13 Mizraim begate Luvm, & Ananim, and
Lehabim, and Nephthum.

14 Pathrusim also, & Casluhim (out of whom
came Philistim) and Capthozim.

15 Chanaan begate Sidon his first borne
sonne, and Heth,

16 And Jebusi, and Emori, and Girgasi,
17 And Hiui also, and Arki, and Sini,

18 And Aruadi, and Semari, and Hamathi : &
afterward were the kindreds of the Chanaa-
nites spread abroad.

19 The border of the Chanaanites, was from
Sidon, as thou comest to Gerar, vnto Azah,
and as thou goest vnto Sodoma & Gomorra,
and Adama, and Seboim, euen vnto Lesa.

20 These are the children of Ham in their kin-
reds, in their tongues, countreys, and in their
nations.

21 Vnto Sem also the father of all the chil-
dren of Heber, and elder brother of Japheth,
there were children borne.

22 The children of Sem : Elam, & Assur, Ar-
phaxad, and Lud, and Aram.

23 The children of Aram : Us, & Hul, Gether,
and Mas.

24 Arphaxad begate Selah, and Selah begate
Heber.

25 Vnto Heber also were borne two sonnes :
the name of one was Peleg, for in his dayes
was the earth diuided, & his brothers name
was Jactan.

26 Jactan begate Almodad, and Saleph, Pa-
zarmauech, and Jerah,

27 And Hadozain, and Mal, and Dicla,

28 Obal also, and Abimael, and Seba,
29 And Ophir, and Hauilah, and Jobab : all
these were the children of Jactan.

30 And their dwelling was from Mesopotamia, as thou
goest vnto Sephar, a mount of the East.

31 These are the children of Sem, after their
kindreds & tongues, in their lands & nations.

32 And so these are the kindreds of the children
of Noah after their generations, in their peo-
ples : and of these were the nations diuided
in the earth after the flood.

The xj. Chapter.

3 The building of the towre of Babel. 7 The confusion
of tongues. 10 The generation of Sem the sonne of
Noah vnto Abram, which goeth with Lot to Haran.

1 And all the whole earth ^a was of one
language, and like speech.

2 And when ^b they went forth from
the East, they found a plaine in the land
of Sinar, and there they abode.

3 And one said to another, Come, let vs pre-
pare brickes, and burne them in the fire. And
they had brickes for stones, and slime had they
in stead of morter.

4 And they sayd, Go to, let vs build vs a citie
& a towre, whose top may reach vnto heauen,
and let vs make vs a name, lest peraduenture
we be scattered abroad vpon the whole earth.

5 But the Lord came downe to see the citie
& towre, which the children of men builded.

6 And the Lord sayd, Behold, the people is
one, and they haue all one language : & this
they begin to doe, neither is there any let to
them from all those things which they haue
imagined to doe.

7 Come on, let vs goe downe, and there con-
found their language, that euery one perceiue
not his neighbours speech.

8 And so the Lord scattered them from that
place vpon all the earth : and they left off to
build that citie.

9 And therefore is the name of it called Ba-
bel, because the Lord did there confound the
language of all the earth : and from thence
did the Lord scatter them abroad vpon the face
of all the earth.

10 *These are the generations of Sem. Sem
was an hundred peeres olde, and begate Ar-
phaxad two peeres after the flood.

11 And Sem liued after he begate Arphaxad,
five hundred peeres, and begate sonnes and
daughters.

12 Arphaxad liued five and thirtie peeres, & be-
gate Selah.

13 And Arphaxad liued after he begate Selah,
four hundred and three peeres, and begate
sonnes and daughters.

14 Selah liued thirtie peeres, & begate Heber.

15 And Selah liued after hee begate Heber,
four hundred and three peeres, and begate
sonnes and daughters.

16 *And

a This bruite
continued a
hundred
peeres.
b Or, words.
c Nimrod
and his posses-
sions, inuadeth
other mens
possessions.
d Hebr. Man said
to his neighbor.

e Whereby he
declareth by
the effect, that
he knew their
wicked enter-
prises, by pun-
ishing the
same.
d God spea-
keth this in
derision, be-
cause of their
foolish per-
suasion and
enterpryse.

1. Chro. 1. 17.

1. Chron. 1. 25.

c This Heber kept in his family the ancient tongue of the Jewes.

16 *And Heber liued foure and thirtie peeres, and begate Peleg.

17 And c Heber liued after he begate Peleg, foure hundred and thirtie peeres, and begate sonnes and daughters.

18 And Peleg liued thirtie peeres, and begate Reu.

19 And Peleg liued after he begate Reu, two hundred and nine peeres, and begate sonnes and daughters.

20 And Reu liued two and thirtie peeres, and begate Serug.

21 And Reu liued after he begate Serug, two hundred and seven peeres, and begate sonnes and daughters.

22 And Serug liued thirtie peeres, and begate Nachor.

23 And Serug liued after he begate Nachor, two hundred peeres, and begate sonnes and daughters.

24 And Nachor liued nine and twentie peeres, and begate Tarah.

25 And Nachor liued after he begate Tarah, an hundred and nineteene peeres, and begate sonnes and daughters.

26 *Tarah liued seuentie peeres, and begate s Abram, Nachor, and Haran.

27 These are the generations of Tarah: Tarah begate h Abram, Nachor, and Haran: Haran begate Lot.

28 And Haran dyed in the presence of his father Tarah in the land of his natiuitie, in Ur of the Chaldees.

29 Abram and Nachor tooke them wiues: the name of Abrahams wife [was] Sarai, and the name of Nachors wife [was] Milcha, the daughter of Haran, the father of Milcha, and the father of Ischa.

30 But Sarai was barren, and had no child.

31 And Tarah tooke Abram his sonne, and Lot the sonne of Haran his sonnes sonne, and Sarai his daughter in lawe his sonne Abrahams wife, and they departed together from Ur of the Chaldees, that they might goe into the lande of Chanaan: and they came vnto Haran, and dwelt there.

32 And the dayes of Tarah, were two hundred and five peeres: and Tarah dyed in Haran.

The xij. Chapter.

1 Abram is blessed of God, and goeth with Lot to the lande of Chanaan, which God promised to giue to him and to his seede. 10 Abram goeth into Egypt.

13 His wife calleth her selfe his sister, for whom Pharaoh is plagued.

1 And the *Lorde sayde vnto Abram, Get thee a out of thy countrey, and out of thy nation, and from thy fathers house, vnto a lande that I will shewe thee.

2 And I will make of thee a great people, and will blesse thee, and make thy name great,

that thou shalt be a blessing.

3 I will also blesse them that blesse thee, and curse them that curse thee: and in thee shall all kindreds of the earth be blessed.

4 And so Abram departed, as the Lorde had spoken vnto him, and Lot went with him: and Abram was seuentie and five peeres olde when he departed out of Haran.

5 And Abram c tooke Sarai his wife, and Lot his brothers sonne, and all their substance that they had in possession, and the soules that they had begotten in Haran, & they departed, that they might come into the lande of Chanaan: & into the land of Chanaan they came.

6 Abram d passed through the lande, vnto the place of Sichem, vnto the plaine of Moze. And the Chanaanite [was] then in the land.

7 And the Lord appearing vnto Abram, sayd, Vnto thy seede will I giue this lande: and there e builded he an altar vnto f Lorde which appeared vnto him.

8 And remoouing thence vnto a mountaine that was Eastwarde from Bethel, he pitched his tent, hauing Bethel on the West side, and Hai on the East: and there he, building an altar vnto the Lorde, did call vpon the name of the Lorde.

9 And Abram tooke his iourney, going and iourneying toward the South.

10 And then there was a famine in that lande, and therefore went Abram downe into Egypt, that he might sojourne there: for there was a grievous famine in the land.

11 And when he was come neere to enter into Egypt, he sayde vnto Sarai his wife, Beholde, I knowe that thou art a fayre woman to looke vpon:

12 Therefore shall it come to passe, that when the Egyptians see thee, they shal say, She is his wife, and they will kill me, but they will saue thee aliae:

13 Say, I pray thee, that thou art my f sister, that I may fare well for thy sake, and that my soule may liue through thy occasion.

14 And so when Abram was come into Egypt, the Egyptians behelde the woman, for she was very fayre.

15 The princes also of Pharaoh saue her, and commended her before Pharaoh: and the woman was taken into Pharaohs house.

16 And he entreated Abram well for her sake: and he had sheepe, and Oren, and hee Asses, men seruantes, and mayde seruantes, shee Asses, and Camels.

17 But the Lorde plagued Pharaoh and his house with great plagues, because of Sarai Abrahams wife.

18 And Pharaoh calling Abram, sayde, Why hast thou done this vnto me?

19 Why diddest thou not tell me that she was thy wife? Why saydest thou, She is my sister,

b Christ, the seede of Abrahams, blessed all the cursed kindreds of the world.

c After his father was dead, and he chiefe of the familie.

d He wandred to and fro in the land, because he could find a feeling place. Thus God exerciseth the faith of his children.

e It was not enough for Abraham to worshipping God in his heart, but it was expedient to declare by outward deeds his faith before men.

f The weakness of Abrahams faith appeareth in this, that he used unlawfull meanes for to saue his owne life.

1. Chron. 1. 20.

Ios. 24. 2.

g Abraham

was not the

first borne,

though he be

first placed.

h Abraham

was borne

when his fa-

ther was 130.

peeres old.

i It was a

temptation to

Abraham to

see the wicked

blessed with

children, & his

wife barren.

|| Or, Charan.

Actes. 7. 2.

a From the

flood to this

time, were

363. peeres pas-

sed through

the lande.

^g Though Pharaoh were innocent touching Abiam: per this fact of Pharaoh declarereth that his court was full of corruption.

ster, and so Is might haue taken her to be my wife: Nowe therefore beholde, there is thy wife, take her, and goe thy way.
20 And Pharaoh gaue his men commandement concerning him: and they conueyed him forth, and his wife, and all that he had.

The xiii. Chapter.

1 Abram and Lot depart out of Egypt. 8 Abram diuideth the lande and cattell with Lot his brothers sonne. 14 The promise made to Abram, is renewed.

1 **A**ND so Abiam gate him by out of Egypt, he and his wife, and all that he had, & Lot with him, toward the south.

^h Heb. heauie, or laden,

2 And Abiam was very riche in cattell, in siluer, and in golde.

3 And he went forth on his iourney from the South, toward Bethel, vnto the place where his tent had bene at the beginning, betweene Bethel and Hai:

^a Men are delighted with those places where they haue tasted of Gods graces.

4 Vnto the ^a place of the altar, which he had made there at the first, and there Abiam called on the name of the Lorde.

5 Lot also, which went with Abiam, had sheepe, cattell, and tents.

6 And the lande was not able to beare them, that they might dwel together: for their substance was great, so that they could not dwell together.

7 And there fell a strife betweene the herdmen of Abiams cattell, and the herdmen of Lots cattell: Forsooke, the Chanaanites, and Pherezites dwelled at that time in the lande.

^b Though they dwell among their enemies, yet the strife was not abated.

8 Then saide ^b Abiam vnto Lot, Let there be no strife, I pray thee, betweene thee and me, and betweene my herdmen and thine: for we be brethren.

^c An example howe to pacify them that are fallen out.
^d To peld part of mans right, it is a remedie against strife.

9 Is not the whole land before thee? Separate thy selfe, I pray thee, from me: if thou wilt take the left hande, ^d I will goe to the right: or if thou depart to the right hande, I will goe to the left.

^l Or plaine.

10 And so Lot lifting by his eyes, behelde all the ^l countrey of Iordane, which was well watered euery where, before the Lorde destroyed Sodome and Gomorthe, [it was] as the Garden of the Lorde, like the land of Egypt, as thou comest vnto Soar.

11 Then Lot chose all the plaine of Iordane, and tooke his iourney from the East, and so departed the one [brother] from the other.

12 Abiam dwelled in the land of Chanaan, and Lot abode in the cities of the plaine, and pitched his tent toward Sodome.

^e This was done by Gods providence, that onely Abiam and his wife might dwell in the lande of Chanaan.
^f Lots choise was not very luckie, who had nowe such neighbours.
^g God comforteth Abiam in his griefe, for the departure of Lot.

13 But the ^f men of Sodome [were] wicked, and exceeding sinners against the Lorde.

14 And the Lorde said vnto ^g Abiam, after that Lot was departed from him, Lift up thine eyes nowe, and looke from the place where thou art, Northwarde, Southwarde, Eastwarde, and Westwarde,

15 For all the lande which thou seest, will I giue vnto thee, and to thy seede for euer.

16 And I wil make thy seede as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, then shall thy seede also be numbered.

17 Arise, & ^h walke about in the land, after the length of it, and after the breadth of it: for I will giue it vnto thee.

^b Though Abiam had no quietnesse in this lande, yet he satisfied him selfe with Gods worde, ^h Heb. set with trees.

18 Then Abiam taking downe his tent, came and dwelled in the plaine ^h of Panre, which is in Hebron, and builded there an altar vnto the Lorde.

The xiiii. Chapter.

11 Lot after the spoyle of Sodome is taken prisoner. 16 Abram deliuereth him. 18 Melchisedec offereth giftes to Abram.

1 **A**ND it came to passe in the dayes of Amraphel king of ^l Sinar, Arioch ^l Or, Babylon. king of Elasar, Chodorlaomer king of ^l Elam, & Thidal king of ^l nations, ^l Or, Persia.

2 [These] made warre with Vera king of Sodome, and with Birsa king of Gomorthe, and with Sinab king of Adma, & with Se-meber king of Seboim, and with the king of Bela, the same is Soar.

^a His armie was of sounders which were runnagates out of diuers nations.

3 All these were ioyned together in the vale of Siddim, where [nowe] the salt sea is.

4 For twelue peeres were they subiect to king Chodorlaomer, and in the thirteenth peere rebelled.

5 And in the fourteenth peere came Chodorlaomer, and the kings that were with him, & smote the ^h Giants in Astaroth carnaim, and the Sulimes in Ham, and the Emims in the plaine of Cariathaim,

^h Heb. Re-phaims.

6 And the Horites in their mount Seir, vnto the plaine of Paran, which bordereth vpon the wilderness.

7 And they returning, came to Enmispat, which is Cadex, and smote all the countrey of the Amalekites, and also the Amozites that dwelt in Hazezon-tamar.

8 And there went out the king of Sodome, and the king of Gomorthe, and the king of Adma, and the king of Seboim, & the King of Bela, which is Soar.

^b They might haue sought means of reconciliation, by the ouerthrowe of their neighbours.

9 And ^b they ioyned battell with them in the vale of Siddim, that is to say, with Chodorlaomer the king of Elam, and with Thidal king of nations, and with Amraphel king of Sinar, and with Arioch king of Elasar, foure kings against ^c five.

^c The Sodmites might knowe that for their punishment, God gaue victorie to the smaller number, and in a strange countrey.

10 And the vale of Siddim was full of slime pits: and ^d the kings of Sodome and Gomorthe fled, and fell there: and they that remained, fled to the mountaine.

^d The terrible destruction of rebels.

11 And they, taking all ^e goods of Sodome & Gomorthe, & all their vitalls, went their way.

^e The godly are partakers of the harmes which come to the wicked among whom they dwell.

12 And they caried away ^e Lot also, Abiams brothers sonne, and his goods (for he dwelled in Sodome) and departed,

13 And

13 And there came one that had escaped, and tolde Abram the Hebrue, which dwelled in the plaine of Hamme the Amozite, brother of Eschol, & brother of Aner, which were confederate with Abram.

14 When Abram heard þ his brother was taken, he armed his exercised [seruants] which were bozne in his owne house, thre hundred & eightene, & folowed on them vnto Dan.

15 And he and his seruants were parted [in companies] against them by night, & smote them, and pursued them vnto Hoba, which lyeth on the left hande of Damascus:

16 And recovered all the goods, and also brought again his brother Lot, & his goods, the women also, and the people.

17 After that he returned againe from the slaughter of Chodorlaomer, & of the kings that were with him, came the king of Sodome forth to meete him in the valley Saueh, which is the kings dale.

18 And Melchisedec king of Sale brought forth bread and wine: and he [was] the priest of the most highest God,

19 And blessed him, saying, Blessed be Abā vnto the high God, possessor of heauen & earth,

20 And blessed [be] the high God, which hath deliuered thine enemies vnto thy hande: and Abā^h gaue him tythes of all.

21 And the king of Sodome said vnto Abram, Giue me the soules, and take the goods to thy selfe.

22 And Abram answered the king of Sodome, I haue lift by my hande vnto the Lord the high God, the possessor of heauen and earth,

23 That I will not take of all that is thine, so much as a threed of shoe latcher, least thou shouldest say, I haue made Abram riche:

24 Saue onely that which the yong men haue eaten, and the portions of the men which went with me, Aner, Eschol, and Hamme, which shall take their portions.

The xv. Chapter.

1 The Lord is Abrams defence and rewarder 4 God promisseth seede to Abram, 6 and he beleueed, and was iustified. 7 The lande of Chanaan is yet agayne promised to Abram.

¶ Heb. wordes.

1 After these þ things, the worde of the Lord came vnto Abā in a vision, saying, Feare not Abā, I am thy shield, [and] thy exceeding great^b reward.

2 And Abram sayde, Lorde, what wilt thou giue me when I go childelesse: the child of the stewardshippe of my house is this Eleazar of Damascus.

3 And Abram saide, See, to me thou hast giuen no seede: loe, [one bozne] in my house is mine heire.

4 And beholde, the worde of the Lorde came vnto him, saying, He shall not be thine heire: but one that shall come out of thine owne

bowels shall be thine heire.

5 And he brought him out, & saide, Looke by to heauen, and tell the starres, if thou be able to number them. And he saide vnto him, Euen so shall thy seede be.

6 And [Abram] beleueed the Lorde, and that counted he to him for righteousness.

7 And againe he sayde vnto him, I am the Lorde that brought thee out of Ur of the Chaldees, to giue thee this lande, and that thou mightest inherite it.

8 And he saide, Lorde God, whereby shall I knowe that I shall inherite it?

9 He answered vnto him, Take an Heffer of thre yeeres olde, and a shee goate of thre yeeres olde, and a thre yeeres old Ramme, a turtle Dove also, and a yong Pigeon.

10 He tooke therefore all these vnto him, and deuided them in the middes, and layd euery piece one ouer against another: but the birds deuided he not.

11 And when the foules fell on the carcases, Abram drewe them away.

12 And when the sunne was downe, there fell a deepe sleepe vpon Abram: and loe, an hostour of great darkenesse fell vpon him.

13 And he saide vnto Abram, Know this of a suretie, þ thy seede shall be a stranger in a land that is not theirs, & shall serue them, & they shall entreate the euill^c foure hundred yeeres.

14 But the nation whome they shall serue, will I iudge: and afterwarde shall they come out with great substance.

15 And thou shalt go to thy fathers in peace, and shalt be buried in a good olde age.

16 But in the fourth generation they shall come hither againe: for the wickednesse of the Amozites is not yet full.

17 And so it was, that when the sunne went downe, and it was twilight, beholde, a smoking furnace and a fyrebrande going betweene the said pieces.

18 In that same day the Lord made a couenāt with Abram, saying, Vnto thy seede haue I giuen this land, fro the riuer of Egypt, vnto the great riuer, the riuer þ Euphrates.

19 The Kenites, and the Kenezites, and the Cadmonites,

20 And the þ Hethites, & the þ Herezites, and the þ Gantes,

21 The Amozites also, and the Chanaanites, and Giralites, and the Jebusites,

The xvi. Chapter.

2 Sarai giueth Abram leaue to take Hagar her mayde to wife. 4 Hagar despiseth her mistresse, 6 and being euill entreated, runneth away from Sarai. 7 An Angel comforteth her, 9 willing her to turne againe, and nameth her first childe Ismael.

1 Sarai. Abrams wife bare him no children: but she had an handmayd, an Egyptian, Hagar by name.

2 And Sarai said vnto Abram, Beholde, now

¶ This asking of signes is a special motion of Gods spirit, nor permitted to all men, but to certain, as to Gedron, Sojerias, and to the virgin Marie, &c. ¶ This dividing of beastes was an olde manner in making of leagues among many people, Jer. 34.

¶ These foure hundred yeeres are to be counted from the birth of Isaac, vnto the departure of the children of Israel out of Egypt.

¶ Though Gods suffered þ wicked for a time, yet his vengeance falleth upon them when the measure of their wickednes is full.

¶ Heb. Perab.

¶ Heb. Chitites. ¶ Heb. Re. phaim.

¶ Or, a bond woman.

¶ God moued him to iopne with Abram, & yet preferred him from their idolatry and superstition.

¶ Portres: feth Abram & his soldiers, & not to make any oblation. Which doeth signifie that Christ doeth feede the world with his Gospel. h Wherein Melchisedec was a figure of Christ, the Epistle to the Hebrewes sheweth. i An olde manner of swearing.

a The victorie which he obtained, caused him to haue much enue, wherefore God comforted him. b This outward victorie was not the onely reward he should haue looked for. Or, forward.

a She erred in that she sought unlawfull meanes, as though God could not giue her children in her olde age. || Or, receiue a childe.

b This punishment declareth the anger of God against those that attempt any thing against his word.

c Abram beareth with the anger of his wife.

d The severity of the master should not make the servant neglect his dutie. e The ministers that God sendeth, be to speake in Gods person.

f That is, the Lord shall heare.

g That is, a fierce or a cruell man. f God by this doeth signifie his iust iudgement, that such as delight to be at continuall enmitie with other men, shall likewise have other men continual enmitie vnto them.

now the Lord hath restrained me, that I can not beare: I pray thee goe in to my mayde, it may be that I may be buylded by her: and Abram obeyed the voyce of Sarai.

3 And Sarai Abrahams wife, tooke Hagar her mayde the Egyptian, after Abram had dwelled ten yeres in the land of Chanaan, & gaue her to her husband Abram, to be his wife.

4 And he went in vnto Hagar, and she conceived. And when she sawe that she had conceived, her mistresse was despised in her eyes. 5 And Sarai said vnto Abram, There is wrong done vnto me by thee: I haue giuen my mayde into thy bosome, which, seeing that she hath conceived, I am despised in her eyes: the Lord be iudge betweene thee and me.

6 But Abram sayd vnto Sarai, Beholde, thy mayde is in thy hand, do with her as it pleaseth thee. And when Sarai dealt hardly with her, she fled from the face of her.

7 And the Angel of the Lord found her beside a fountaine in the wilderness, by the well that is in the way to Sur:

8 And he said, Hagar Sarais mayde, Whence comest thou: and whither wilt thou go? She sayde, I flee from the face of my mistresse Sarai.

9 And the Angel of the Lord sayde vnto her, 10 Returne to thy mistresse againe, and submit thy selfe vnder her handes.

11 And againe the Angell of the Lord sayde vnto her, In multiplying, I will multiply thy seede, in such sort, that it shall not be nombred for multitude.

12 And the Lords Angel sayd vnto her, See, thou art with childe, and shalt beare a sonne, and shalt call his name || Ismael: because the Lord hath heard thy tribulation.

13 He also will be a wilde man, and his hand will be against euery man, and euery mans hande against him: and he shall dwell in the presence of all his brethren.

14 And shee called the name of the Lord that spake vnto her, Thou God lookest on me: for she sayde, Haue I not also here looked after him that seeth me?

15 Wherefore the well was called, The well of him that liueth and seeth mee: and it is betweene Cades and Bared.

16 And Hagar bare Abram a sonne: and Abram called his sonnes name, which Hagar bare vnto him, Ismael.

17 And Abram was fourescore and sixe yeres olde, when Hagar bare Ismael to him.

The xvii. Chapter.

5 Abram is called Abraham. 8 The land of Chanaan is promised vnto Abraham the fift time. 12 Circumcision is ordeyned. 15 Sarai is named Sara. 16 Isahac is promised againe vnto Abraham. 23 Abraham circumciseth him selfe, Ismael, and his household seruantes.

18 And Abram was ninety yeres olde and nine, the Lord appeared to him, and sayde vnto him, I am the almightie God, walke before me, and be thou perfect.

2 And I will make my couenant betweene me & thee, & will multiply thee exceedingly.

3 Abram fell on his face, and God talked with him, saying,

4 It is I, behold, my couenāt [is] with thee, and thou shalt be a father of many nations.

5 Neither shall thy name any more be called Abram, but thy name shall be called Abraham: for a father of many nations haue I made thee.

6 I wil make thee exceeding fruitefull, and will make nations of thee, yea and kinges shall spring out of thee.

7 Moreover, I will make my couenant betweene me and thee, and thy seede after thee, in their generations, by an euerlasting couenant, that I may be God vnto thee, and to thy seede after thee.

8 And I wil giue vnto thee, & to thy seede after thee, the land wherein thou art a stranger, [euē] all the lande of Chanaan, for an euerlasting possession, and wil be their God.

9 And God said againe vnto Abraham, Thou shalt keepe my couenant therfore, both thou, and thy seede after thee, in their generations.

10 This is my couenant, which ye shall keepe betweene me & you, and thy seede after thee: euery mā childe among you shall be circumcised.

11 Ye shall circumcise the flesh of your foreskinne, and it shall be a token of the couenant betwixt me and you.

12 And euery manchild of eight dayes olde, shall be circumcised amongst you in your generations: both he that is borne in thy house, as hee that is bought with money of any stranger, which is not of thy seede.

13 He that is borne in thine house, and he also that is bought with money, must needs be circumcised: and my couenant shall be in your flesh for an euerlasting couenant.

14 And the vncircumcised manchild, in whose flesh the foreskinne is not circumcised, that soule shall be cut off from his people, because he hath broken my couenant.

15 And God sayde vnto Abraham, Sarai thy wife shalt thou not call Sarai, but Sara [shall] her name be.

16 And I will blesse her, & giue thee a sonne of her: yea, I will blesse her, and she shall be a mother of nations, yea and kinges of people shall spring of her.

17 But Abraham fell vpon his face, and laughed, and said in his heart, Shall [a childe] be borne vnto him that is an hundred yeres olde: and shall Sara that is ninety yeres olde beare?

a Not of them only that were of his childe: but also of the believing Christians.

b The changing of his name is a seal of Gods promise.

Rom. 4. 17.

c It was a hard thing for an old man to be persuaded herein, therefore God repeated his saying.

+ Heb. I will make to rise.

d The promises made to Abram, were not of benefits only of this life.

Acts. 7. 8.

e Circumcision is called the couenant, because it hath included in it the promise of Gods grace.

f That promise is circumscribed, to shewe that all that is begotten of mā is corrupt, and must be mortified, Rom. 4.

g The ceremonies of Gods sacraments, shall not be partakers of Gods promises and benefits.

- 18 And Abraham said vnto God, That Iſmael might liue in thy ſight.
- 19 Vnto whom God ſayd, Sara thy wife ſhall beare thee a ſonne in deede, and thou ſhalt call his name Iſaac: and I will eſtabliſh my couenant with him for an euerlaſting couenāt, [and] with his ſeede after him.
- 20 And as concerning Iſmael alſo, I haue heard thee: for I haue bleſſed him, and wil make him fruitefull, and wil multiply him exceedingly: Twelve Princes ſhall he beget, and I will make a great nation of him.
- 21 But my couenant wil I make with Iſaac, which Sara ſhall beare vnto thee, [euē] this time twelve moneth.
- 22 And he left off talking with him, and God departed by from Abraham.
- 23 Abraham tooke Iſmael his ſonne, and ſuch as were boine in his houſe, and all that was bought with money, as many as were men children, which were amongſt the men of Abrahams houſe, and ^kcircumciſed the fleſh of their foreskinne in the ſelfe ſame day, as God had ſayd vnto him.
- 24 Abraham alſo himſelfe was ninetie yeeres olde and nine, when the fleſh of his foreskinne was circumciſed.
- 25 Iſmael his ſonne was thirteene peres olde, when he was circumciſed in the fleſh of his foreskinne.
- 26 The ſelfe ſame day was Abraham circumciſed, and Iſmael his ſonne.
- 27 And all the men of his houſe, boine in his houſe, or bought with mony of ſtrangers, were circumciſed with him.

The xviii. Chapter.

18 Christ is promiſed to all nations: 21 The deſtruction of Sodome is declared to Abraham. 23 Abraham prayeth for them.

Heb. 12. 2.

1 **A**ND the Lorde* appeared vnto him in the plaine of Panre: and he ſate in his tent doore in the heate of the day.

2 And he liſt up his eyes and looked, & loe, three men ſtoode by him: and when he ſaw them, he ranne to meete them from y^e tent doore, & bowed himſelfe toward the ground.

3 And ſayde, ^bLorde, if I haue now found fauour in thy ſight, paſſe not away, I pray thee, from thy ſeruant.

4 Let a little water: I pray you, be ſet, and waſh your feete, and reſreſh your ſelues vnder the tree.

5 And I will ſet a mozell of bread to comfort your hearts withal: and then ſhal you go your wayes: for therefore are you come to your ſeruant. And they ſayd, Do as thou haſt ſayd.

6 And Abraham went apace into the tent, vnto Sara, & ſayde, Make ready at once three meaſures of fine meale, knead [it], and make cakes vpon the hearth.

7 And Abraham running vnto his beaſtes,

a Though they were ſtrangers, yet in outward ſhew they were but men.
b He ſawe three, but directed his ſpeech to one, wherby the impetrie of the Trinitie is declared.

c Though they were ſtrangers, yet in outward ſhew they were but men.
d He ſawe three, but directed his ſpeech to one, wherby the impetrie of the Trinitie is declared.

e Though they were ſtrangers, yet in outward ſhew they were but men.
f He ſawe three, but directed his ſpeech to one, wherby the impetrie of the Trinitie is declared.

g Though they were ſtrangers, yet in outward ſhew they were but men.
h He ſawe three, but directed his ſpeech to one, wherby the impetrie of the Trinitie is declared.

i Though they were ſtrangers, yet in outward ſhew they were but men.
j He ſawe three, but directed his ſpeech to one, wherby the impetrie of the Trinitie is declared.

ſet a Calfe, tender and good, and gaue it vnto a yong man: and he halted to make it readie at once.

8 And he tooke butter, and mylke, and the Calfe which he had prepared, and ſet it before them, and ſtoode himſelfe by them vnder the tree: and they did eate.

9 And they ſayde vnto him, Where is Sara thy wife? He answered, Behold, in the tent.

10 And he ſayde, I will certainly retorne vnto thee: if I liue: and loe, Sara thy wife ſhall haue a ſonne. That heard Sara in the tent doore, which was behinde him.

11 Abraham and Sara were both olde, & well ſtricken in age: and it ceaſed to be with Sara, after the maner as it is with women.

12 Therefore Sara laughed within her ſelfe, ſaying, Howe I am wared olde, ſhall I giue my ſelfe to luſt, and my lord olde alſo?

13 And God ſayd vnto Abraham, Wherefore did Sara laugh, ſaying, Shall I of a ſuretie beare a childe, which am olde?

14 Is any thing impoſſible to God? Accordyng to the time appoynted wil I retorne vnto thee, if I liue: and Sara [ſhall] haue a ſonne.

15 Then Sara denyed it, ſaying, I laughed not: for ſhe was afraid. And he ſayde, It is not ſo, but thou diddeſt laugh.

16 And the men, riſing by from thence, looked toward Sodome: and Abraham went with them to bring them on the way.

17 And the Lorde ſayd, Shall I hide from Abraham that thing which I doe?

18 Seeing that Abraham ſhall ſurely bee a great & a mightie nation, and all the nations of the earth ſhal be bleſſed in him:

19 I know this alſo, that he will commaunde his children and his houſhold after him, that they keepe the way of the Lorde, & to do iuſtice and iudgement, that the Lorde may bring vpon Abraham that he hath ſpoken vnto him.

20 And the Lorde ſayde, ^cBecause the cry of Sodome and Gomorreh is great, and becauſe their ſinne is exceeding grievous:

21 I will goe downe nowe, and ſee whether they haue done altogether according to that cry which is come vnto me: and if not, I will know.

22 And the men departed thence, and went to Sodome: and Abraham ſtoode yet before the Lorde.

23 And Abraham drew neere, and ſayd, Wilt thou alſo deſtroy the righteous with the wicked?

24 If there be ſittie righteous within the citie, wilt thou deſtroy, & not ſpare the place for the ſittie righteous that are therein?

25 That be farre from thee, that thou ſhouldeſt doe after this maner, and ſlay the righteous with the wicked, & that the righteous ſhould be as the wicked, that be farre from thee: Shall

c For as God gaue them boſ dies for a time, ſo gaue he the vſe thereof, that is, to walke, to eate and drinke, & ſuch like.
d As the Angel before did walke, eate, and drinke like a man, ſo he ſpeaketh here as a man.

Heb. hidden.

e God had before by war & deſtruction of their enemies, called them to repentance: but they continued Gods calling. f God forbeareth puniſhment, until the ripenes of one ſinners compell him to vengance.

g Of perſonage. h Abraham wiſheth not the wicked to be unpuniſhed: but the godly to be deliuered out of this vntoward deſtruction.

h God him-
self not him-
selfe here al-
waies to spare
the wicked for
his godly mens
sake: as Eze-
chiel 18.

Shall not the Judge of all the world doe ac-
cording to right?

26 And the Lord sayd, If I finde in Sodome
fiftie righteous within the citie, I wil^h spare
all the place for their sakes.

27 And Abraham answering, sayd, Behold, I
haue taken vpon me to speake vnto the Lord,
which am but dust and ashes:

28 If there shall lacke five of fiftie righteous,
wilt thou destroye all the citie for [lacke] of
five? And he said, If I finde there fourtie and
five, I will not destroy them.

29 And hee proceeded to speake vnto him a-
gaine, and sayd, What if there shall be four-
tie found there? He answered, I will not doe
it for fourties sake.

30 He sayde vnto him againe, O let not my
Lord be angrie that I speake: What if there
shal thirtie be found there? And he sayd, I wil
do nothing if I finde thirtie there.

31 He sayde againe, O see, I haue taken vpon
me to speake now also vnto my Lord: What
if there shall be twentie founde there? He an-
swered, I will not destroy [them] for twentys
sake.

32 And he sayde, O let not my Lord be angrie,
and I will speake yet but this once: What if
tenne shall be founde there? He answered, I
will not destroy [them] for tennes sake.

33 And the Lord went his way alsoone as he
had left communing with Abraham: and A-
braham [also] returned vnto his place.

The xix. Chapter.

3 Lot receiueh two Angels into his house. 4 The
filthie lustes of the Sodomites. 24 Sodome is de-
stroyed.

AND there came two Angels to So-
dome at euen, & Lot sate at the gate
of Sodome: and Lot seeing [them],
rose vp to meete them, and he bowed
himselfe with his face toward the ground.

2 And he sayde, Oh my Lordes, turne in, I
pray you, into your seruants house, & tarry at
night, and wash your feete, and ye shal rise vp
early to go in your wayes. Which said, Nay:
but we will hyde in the streete all night.

3 And he pressed vpon them exceedingly: and
they returning in vnto him, entred into his
house: and he made them a feast, and did bake
vnleauened bread, and they did eate.

4 And before they went to rest, the men of the
citie, [euen] the men of Sodome compassed
the house round about, both olde and yong,
all people from [all] quarters.

5 And they calling vnto Lot, said vnto him,
Where are the men which came in to thee
this night? bring them out vnto vs, that we
may know them.

6 And Lot went out at the dooze vnto them,
and shut the dooze after him,

7 And sayde, Nay, I pray you brethren, doe

not so wickedly.

8 Beholde, I haue two daughters, which
haue knowen no man, them will I bring out
nowe vnto you, and do with them as it [see-
meth] good in your eyes: only vnto these me
do nothing: for therfore came they vnder the
shadow of my rooffe.

9 And they sayde, Stand backe: And they
sayde againe, He came in as one to sojourn,
and will he be nowe a iudge? we will surely
deale worse with thee then with them. And
they pleased sore vpon the man, [euen] Lot,
and came to breake vp the dooze.

10 But the men put forth their hande, and pul-
led Lot into the house to them, and shut to
the dooze.

11 And the men that were at the dooze of the
house, they smote with blindnesse both smal
and great: so that they were wearied in [see-
king] the dooze.

12 And the men sayde vnto Lot, Hast thou
here any besides? sonne in law, & thy sonnes,
and thy daughters, and whatsoeuer thou hast
in the citie, bring them out of this place:

13 For we will destroy this place, because the
cry of them is great before the face of God:
for the Lord hath sent vs to destroy it.

14 And Lot went out, and spake vnto his
sonnes in lawe, which married his daugh-
ters, saying, Stande vp, get ye out of this
place, for the Lord will ouerthrow this citie.
But he seemed as though he had mocked vn-
to his sonnes in lawe.

15 And when the morning arose, the Angels
caused Lot to speede him, saying, Stand vp,
take thy wife, and thy two daughters which
be at hand: least thou perish in the [sinne] of
the citie.

16 And as he prolonged the time, the men
caught both him, his wife, & his two daugh-
ters by the hands, the Lord being mercifull
vnto him: and they brought him forth, and
set him without the citie.

17 And when they had brought them out, [the
Angel] said, Save thy selfe, and looke not
behinde thee, neyther tarry thou in all this
playne [countrey]: Save thy selfe in the
mountaine, least thou perish.

18 And Lot said vnto the, Oh not so, my lordes.

19 Behold, thy seruant hath found grace in thy
sight, & thou hast magnified thy mercy which
thou hast shewed vnto me in sauing my life:

Behold, I can not be saued in [this] mountaine,
least some harme fall vpon me, and I die.

20 Behold, here is a citie by, to flee vnto, euen
ponder litle one: Oh let me escape thither: Is
it not a litle one, and my soule shall liue?

21 And he said vnto him, See, I haue receiued
thy request, as concerning this thing, that I
will not ouerthrowe this citie for the which
thou hast spoken,

c As the de-
fence of the
strangers was
godly: so this
meanes to
saue them,
was not god-
d. The wicked
can not abide
to be tolde of
their faults.

h Heb. finding.

e God dealeth
mercifullly
with all that
perteyne to the
godly, if they
conteyne not
his goodnesse.
f Angels may
be ministers
both of Gods
grace & wrath.

g Many
thoughts and
cares made
him slacke:
wherein the
angels instruc-
ted him.
h punishment.

h God doeth
not onely be-
gin, but also
finishe the
saluation of his
seruants.
i Or flee for thy
selfe.
j Or, escape in-
to the hill.

i The inces-
sante of Lots
faith, not con-
taining him-
selfe with the
meanes that
God had ap-
pointed.

h Heb. face.

a Nothing to
more dange-
rous then to
dwelle where
sinne reigneth,
the popoul
whereof infe-
reth all sayes,
b This one
fact declareth
the manifold
wickednesse of
the citie.

¹ Or, escape thither safe.

22 ¹Waste thee, and ²be saued there: for I can doe nothing till thou be come thither. And therefore the name of the citie is Soar.

23 And the Sunne was nowe risen vpon the earth, and Lot was entred into Soar.

24 Then the Lorde rayned vpon Sodome and Gomorrie hyimstone and fire, from the Lorde out of heauen:

25 And ouerthrewe those cities, and all that playne region, and all that dwelled in the cities, and that that grew vpon the earth.

26 But Lots wife following him, looked behinde her, and ^kwas turned into a pillar of salte.

27 Abraham rising by earely, got him to the place where he stood before the presence of God,

28 And looked toward Sodome and Gomorrie, & toward all the land of that plaine countrey, and beheld, & loe, the smoke of the countrey arose, as the smoke of a furnace.

29 And it came to passe, that whē God destroyed the cities of that region, ¹he thought vpon Abraham, and sent Lot out from the midst of the ouerthrow, when he ouerthrewe the cities, in one of the which Lot dwelled.

30 And Lot departed out of Soar, and dwelled in the mountaine, with his two daughters: for he feared to tary in Soar, but dwelled in a caue, he and his two daughters.

31 And the ²elder sayd vnto the yonger, ^mOur father is olde, and there is not a man in the earth to come in vnto vs after the maner of all the worlde.

32 Come, let vs giue our father wine to drinke, and lye with him, that we may ⁺saue seede of our father.

33 And so they gaue their father wine to drinke that nyght: and the elder daughter went and laye with her father: and he perceiued it not, neither when she lay downe, neither whē she rose vp.

34 And on the morowe the elder sayde vnto the yonger, Beholde, yesternight lay I with my father: let vs make him drinke wine this night also, and goe thou and lye with him, that wee maye rayse by seede of our father. And they made their father drinke wine that nyght also.

35 And the yonger arose, and lay with him: and he perceiued it not, neyther when she lay downe, neither when she rose vp.

36 Thus were ⁿboth the daughters of Lot with child by their father.

37 And the elder bare a sonne, and called his name Moab: the same is the father of the Moabites vnto this day.

38 And the yonger bare a sonne also, and called his name Benammi: the same is the father of the children of Ammon vnto this day.

^k As touching the body only, and this was a notable monument of Gods vengeance for her disobedience.

¹ God declared how much he loued Abraham, in deliuering him out of Lot, whome he did also much regard.

^m Or, first borne. Though the countesse were not for lust sake, but for propagat: is of children: yet the meanes here used, is detestable. ⁺ Heb. To keepe alive, or quicken.

^a Thus God permitted him to fall most horribly in these solitarie moist places, whome the wickedness of Sodome could not overcome.

The xx. Chapter.

¹ Abraham dwelleth as a stranger in the lande of Gerar.

AND Abraham ^adeparted thence toward the South countrey, and dwelled betweene Cadec and Sur, and so iourned in Gerar.

2 And Abraham saide of Sara his wife, ^bShe is my sister: And Abimelech king of Gerar sent, and fet Sara away.

3 But God came to Abimelech by night in a dreame, and sayd to him, See, ^cthou art but a dead man for the womans sake which thou hast taken away: for she is a mans wife.

4 But Abimelech had not yet touched her: and he sayde, Lord, wilt thou slaye righteous people:

5 Sayde not he vnto mee, She is my sister: yea, and she her selfe sayde, He is my brother: with a ^dsingle heart, and innocent handes haue I done this.

6 And God sayde vnto him in a dreame, I wote wel that thou diddest it in the singleness of thy heart: I kept thee also that thou shouldest not sinne against me, and therefore suffered I not thee to touch her.

7 Now therefore, deliuer the man his wife againe: for he is a Prophete, and he shall pray for thee that thou mayest liue: But if thou deliuer her not againe, be sure that thou shalt die the death, [both thou] & all that thou hast.

8 Therefore Abimelech, rising by betimes in the morning, called all his seruants, and tolde all these sayings in their eares: and the men were sore afrayde.

9 Then Abimelech called Abraham, & sayde vnto him, What hast thou done vnto vs: and what haue I offended thee, that thou hast brought on mee and on my ^ekingdome [so] great a sinne: thou hast done deedes vnto me, that ought not to be done.

10 And Abimelech said vnto Abraham, What sawest thou, that thou hast done this thing:

11 Abraham answered, For I thought [thus], ¹Or, sayde. Surely, the feare of God is not in this place: and they shal slay me for my wiues sake.

12 Yet in very deede she is my sister: for shee is the daughter of my father, though she be not the daughter of my mother, and shee became my wife.

13 And after God caused me to wander out of my fathers house, I sayde vnto her, This kindnesse shalt thou shew vnto me in all places where we come, that thou say of mee, He is my brother.

14 Then tooke Abimelech sheepe and oxen, men seruants, & women seruantes, and gaue [them] vnto Abraham, & deliuered him Sara his wife againe.

15 And Abimelech said, Behold, my land lieth before thee, dwell where it pleaseth thee best.

16 But

^a God did thus teach him that he was but a stranger here.

^b Abraham once againe getteth more to his owne deliue, then to the prouidence of God. ^c We may learne howe greatly abimelech displeaseth God.

^d He did neuer ther purpose, nor to giue any other mans wife.

^e The wickednesse of the king bringeth Gods wrath vpon his whole realme.

f God caused this beathen king to re-
proue her, be-
cause the dis-
sembled, call-
ing her hus-
band Abraham
her brother.
g God had ta-
ken away from
them the gift
of conceiuing.

16 But vnto Sara he sayd, See, I haue giuen thy brother a thousande pecies of siluer: be-
holde, it is a couering of thine eyes vnto
all that are with thee, and to all [other:] and
thus she was repproued.

17 And so Abraham prayed vnto God: & God
healed Abimelech, and his wife, and his
maydens, and they bare children.

18 For the Lord had sclosed vp al the wombes
of the house of Abimelech, because of Abra-
hams wife.

The xxi. Chapter.

3 Isaac is borne. 14 Hagar is cast out, with her
yong sonne Ismael. 17 The Angel comforteth her.

The Lord visited Sara, as he had pro-
mised, and did vnto her according as
he had spoken.

2 For Sara conceiued, and bare A-
braham a sonne in his old age, the same sea-
son which the Lord had appoynted.

3 And Abraham called his sonnes name that
was borne vnto him, which Sara bare him,
† Isaac.

4 And Abraham circumcised his sonne Isa-
ac, when he was † eight dayes olde, as God
commanded him.

5 And Abraham was an hundred yeeres olde,
when his sonne Isaac was borne vnto him.

6 But Sara said, God hath made † me to re-
ioyce, so that all that heare, will ioy with me.

7 She sayd also, Who would haue sayd vnto
Abraham, that Sara should haue giuen chil-
dren sucke: for I haue borne him † a sonne in
his olde age.

8 The childe grew, and was weaned: and A-
braham made a great feast the same day that
Isaac was weaned.

9 Sara saue also the sonne of Hagar the E-
gyptian, which she had borne vnto Abraham,
[to be] a † mocker.

10 Wherefore she sayde vnto Abraham, Cast
out this bondwoman, and her sonne: for the
sonne of this bonde woman, shall not be heire
with my sonne Isaac.

11 And this saying was very grievous in A-
brahams sight, because of his sonne.

12 And God sayde vnto Abraham, Let it not
be grievous in thy sight, because of the lad, &
of thy bonde woman: In all that Sara hath
said vnto thee, heare her voyce: for in Isaac
shall thy seede be called.

13 Moreover, of the sonne of the bondwoman
will I make a nation: because he is thy seede.

14 And so Abraham rose vp early in the mor-
ning, and tooke bread, and a bottell of water,
and gaue it vnto Hagar, putting it on her
shoulder, and the lad also, and sent her away:
who departing, wandered vp and downe in
the wilderness of † Beer-seba.

15 And the water was spent in the bottell, &
he cast the lad vnder some one of the trees:

16 And went and sate on the other side a great
way, as it were a bowe shoote off: for she sayd,
I will not see the death of the childe. And she
sitting downe on the other side, lift vp her
voyce, and wept.

17 And God heard the voyce of the lad, and
the Angel of God called to Hagar out of hea-
uen, and said vnto her, What ayleth thee, Ha-
gar: feare not: for God hath heard the voyce
of the lad where he lyeth.

18 Arise, and lift vp the ladde, and take him
in thine hand: for I will make of him a great
people.

19 And God opened her eyes, and she saue a
well of water, and she went and filled the bot-
tell with water, and gaue the lad drinke.

20 And God was with the lad: and he grew,
and dwelt in the wilderness, and became a
principall archer.

21 And he dwelt in the wilderness of Paran:
and his mother got him a wife, out of the
land of Egypt.

22 And at the same season, Abimelech and
Phicol his chiefe captaine spake vnto A-
braham, saying, God [is] with thee in all that
thou doest.

23 And now therefore, sweare vnto me here
by God, that thou wilt not † hurt me, nor
my children, nor my childrens children: but
that thou shalt deale with me, & the countrey
where thou hast bene a stranger, according
vnto the kindnesse that I haue shewed thee.

24 And Abraham sayd, I will † sweare.

25 And Abraham rebuked Abimelech for a
well of water, which Abimelechs seruants had
violently taken away.

26 And Abimelech said, I wote not who hath
done this thing: also thou toldest me not, nei-
ther heard I [of it] but this day.

27 And Abraham tooke sheepe and oxen, and
gaue them vnto Abimelech: and they made
both of them a league together.

28 And Abraham set seuen ewe lambes by them
selues.

29 And Abimelech said vnto Abraham, What
meane these seuen ewe lambes, which thou
hast set by them selues?

30 He answered, For these seuen ewe lambes
shalt thou take of my hand, that they may be a
witness vnto me, & I haue digged this well.

31 Wherefore the place is called Beer seba:
because that there they sware both of them.

32 Thus made they a league together at
Beer seba: and Abimelech and Phicol his
chiefe captaine rose vp, and turned againe
into the lande of the Philistines.

33 And Abraham planted a wood in Beer se-
ba, and called there on the name of the Lord
the euerlasting God.

34 And Abraham sojourned in the Philistines
lande a long season,

c Because of
his promise
lake: for it ap-
peareth not
that Ismael
prayed to God,
or repented
him.

f When God
withdrew
his help, we see
not he means
which he hath
at hand.
g In world
affaires God
caused Ismael
to prosper.

† Lye vnto
me.

h So that it is
a lawful thing
to take an othe
in matters of
importance for
to fulfill the
truth, and to
assure others
of our upright
dealing.

i Or well of
the othe, or the
well of cove-
nant, or the
well of seuen
lambes.
k Thus we see
that the godly,
as touching
outward thinges,
may make
peace with the
wicked that
knowe not the
true God.
l Abraham
did not alter
his true wor-
shipping of
God, though
he made a
league with
the king.

a All things
are done here
according to
Gods word &
promise, to
teach vs Gods
woyde should
be our rule.
† Heb. Isaac.
† Heb. The sonne
of eight dayes.

† Heb. To me a
laughter.

b It is the
duetie of the
mother, if she
may, to nurse
her childe, as
appeareth,
1. Tim. 5.

c Ismael mo-
ked Gods pro-
mise made to
Isaac, which
the Apostle
calleceth perse-
cution, Gala.
4. 29.

d Abraham
cruelly deniect
himselfe, in
submitting his
naturall affec-
tion to the will
of God.

† Sheba.

The xxij. Chapter.

1. 2 The faith of Abraham is tried in offering his sonne Isaac. 8 Isaac is a figure of Christ.

^a Or, things.
² God tempted not Abraham to sinne, but onely to trye his faith.
^b God will trye our faith in those things we set moste store by.
^c Signifying the feare of God, upon the which hill, Abraham, Isaac, & Iacob worshipped God, where Solomons temple was builded.
^d Herein stands the chiefest point of his temptatio, seeing he was commaunded to offer vp him, in whom God had promised to blesse all the nations of the worlde.
^e Or, sword.

After these sayings, God did tempt Abraham, and saide vnto him, Abraham. Which answered, Here I am.

And he said, Take thy sonne, thine only sonne Isaac whom thou louest, and get thee vnto the lande of Moriah: and offer him there for a whole burnt offering, vpon one of the mountaines which I will shewe thee.

Then Abraham rose vp early in the morning, and saddled his Asse, and tooke two of his young men with him, and Isaac his sonne, and cloued wood for the whole burnt offering, and rose vp, and got him to the place which God had appointed him.

The third day Abraham lift vp his eyes, and sawe the place a farre off:

And saide vnto his young men, Bide here with the Asse, I and the lad will goe yonder and worship, and come againe to you.

And Abraham tooke the wood of the whole burnt offering, and laide it vpon Isaac his sonne: but he him selfe tooke fire in his hand, and a knife: and they went both of them together.

7 Then spake Isaac vnto Abraham his father, and sayd, My father. And he answered, Here am I my sonne. He sayde, See, here is fyre and wood: but where is the beast for a whole burnt sacrifice?

8 Abraham answered, My sonne, God will prouide a beast for a whole burnt sacrifice: and so they went both together.

9 And when they came to the place which God had shewed him, Abraham built an altar there, and dressed the wood, and bound Isaac his sonne, and layde him on the altar about vpon the wood.

10 And Abraham stretching forth his hande, tooke the knife to haue killed his sonne.

11 And the Angel of the Lorde called vnto him from heauen, saying, Abraham, Abraham. And he saide, Here [am] I.

12 And he sayd, Laye not thy hande vpon the childe, neither doe any thing vnto him: for now I know that thou fearest God, and hast for my sake not spared thine onely sonne.

13 And Abraham lifting vp his eyes, looked, & beholde, behind [him] there was a Ramme caught by the hornes in a thicket: And Abraham went, and tooke the Ramme, and offered him vp for a whole burnt offering in the steade of his sonne.

14 And Abraham called the name of the place, The Lord will see. And it is sayd this day, In the mount will the Lord be seene.

15 And the Angel of the Lorde cried vnto Abraham from heauen, the second time,

16 And sayd, By my selfe haue I sware, sayth

^e That which God had tried by experience, he is sayde to knowe.

^f Abraham changed the name, to shew that God doth both see and prouide secrets by his, and also euidently is seene & felt in time comynge.

the Lord, Because thou hast done this thing, and hast not spared thine onely sonne,

17 That in blessing, I will blesse thee, and in multiplying, I will multiplie thy seede as the starrs of heauen, and as the sande which is vpon the sea side, and thy seede shall possesse the gates of his enemies.

18 And in thy seede shall all the nations of the earth be blessed, because thou hast heard my voyce.

19 So turned Abraham againe vnto his young men: and they rose vp, and went together to Beer-seba, and Abraham dwelt at Beer-seba.

20 And after these things, one tolde Abraham, saying, Beholde Milcha, she hath also borne children vnto thy brother Nachor.

21 Hus his eldest sonne, and Buz his brother, and Camuel the father of the Syrians, ^{+ Heb. Arams}

22 And Chesed, and Haze, and Hildath, and Jedaph, and Bethuel.

23 And Bethuel begate Rebecca. These eight did Milcha beare to Nachor Abrahams brother. ^{+ Heb. Ribka.}

24 And his concubine called Reumah, shee bare also Tebah, and Gaham, Thahas, and Maacha.

^h She was the seconde wife, which had not part of all the goodes as the first wife had, nor rule ouer the house.

The xxiii. Chapter.

1 Abraham bewayleth Saraes death. 6 He buyeth the fildes for her buriall of Ephron the Hethite. 19 Sara is layde in graue.

Sara was an hundred and seuen and twentie yeeres olde (so long liued she.)

2 And Sara dyed in Kiriath-arba, the same is Hebron, in the lande of Chanaan: and Abraham came to mourne for Sara, and to weepe for her.

3 And Abraham stood vp from the sight of his coarfe, and talked with the sonnes of Heth, saying,

4 I am a stranger and a sojourner amongst you: giue me a possession to burie in with you, I may bury my coarfe out of my sight.

5 And the children of Heth answered Abraham, saying vnto him,

6 Heare vs my Lord, Thou art a Prince of God amongst vs, in the chiefest of our seculchres burie thy dead: none of vs shall bid thee his sepulchre, but thou mayest burie thy dead [therein].

^b That is, godly, or excellent, for so the Hebrewes be to speake of all things that are notable.

7 Abraham stood vp, and bowed himselfe before the people of the land, [that is,] the children of Heth.

8 And he communed with them, saying, If it be your minde that I shall burie my dead out of my sight, heare me, and speake for me to Ephron the sonne of Hoar,

^{+ Heb. in your foules.}

9 That he may giue me the caue of Machpelah, which he hath in the ende of his fildes: but for as much money as it is worth, shall he giue it me for a possession to burie in amongst you.

^{+ Or, double.}

Or, fate.

c Speaking, all the citizens & inhabitants.

a The common sicke is about 20. d. so then 400. sicke as mouit to 33. li. 6. s. 8. d. after 5. v. the ounce.

a An old manner of taking anoth, wherby p inferos did restifie his subsection. And here also may be gathered the mystic of Christ, which came of the loynes of Abraham. b Abraham would not that his son should marrie out of p godly familie, for the inconueniencies that come by marping with the vngodly, which are set forth in sundry places of the Scripture.

- 10 (For Ephron dwelled amongst the children of Beth.) And Ephron the Hethite answered Abraham in the audience of the children of Beth, and of all that went in at the gates of his cite, saying,
- 11 Not so my Lord, heare me: The field giue I thee, and the caue that therein is giue I thee also, in the presence of the sonnes of my people giue I it thee: burie thy dead.
- 12 And Abraham bowed him selfe before the people of the lande,
- 13 And spake vnto Ephron in the audience of the people of the countrey, saying, If thou wilt [giue it,] then I pray thee heare me, I will giue siluer for the feld, take it of me, and I will burie my dead therein.
- 14 Ephron answered Abraham, saying vnto him,
- 15 My Lord, hearken vnto me: The lande is worth foure hundred sicles of siluer, what is that betwixt thee and me: burie therefore thy dead.
- 16 And Abraham hearkened vnto Ephron, and weighed him the siluer which he had sayde in the audience of the sonnes of Beth, euen foure hundred siluer sicles of currant money among Merchants.
- 17 And the feld of Ephron in Machpelah, which was before Hamre, euen the feld, and the caue that was therein, and all the trees that were in the feld, and that were in all the borders round about, was made sure
- 18 Vnto Abraham for a possession in the sight of the children of Beth, before all that went in at the gates of his cite.
- 19 After this did Abraham burie Sara his wife in the double caue of the feld that lieth before Hamre, the same is Hebron in the lande of Chanaan.
- 20 And so both the feld and the caue that is therein, was made vnto Abraham a sure possession to burie in by the sonnes of Beth.

The xxiiii. Chapter.

2 Abraham causeth his seruant to sweare to take a wife for Isahac of his owne kined.

AD. Abraham was olde and stricken in dayes: and the Lord had blessed Abraham in all things.

And Abraham sayde vnto his eldest seruant of his house, which had the rule ouer all that he had, Put thy hande vnder my thigh:

And I will make thee sweare by the Lord God of heauen, and God of the earth, that thou shalt not take a wife vnto my sonne, of the daughters of the Chananites, amongst which I dwell:

But thou shalt goe vnto my countrey, and to my kined, and take a wife vnto my sonne Isahac.

But the seruant saide vnto him, Peraduenture

the woman will not agree to come with me vnto this lande, shal I bring thy sonne againe vnto the land which thou camest out of:

6 To whome Abraham answered, Beware that thou bring not my sonne thither againe.

7 The Lord God of heauen, which tooke me from my fathers house, and from the lande of my kined, and which spake vnto me, and that sware vnto me, saying, Vnto thy seede will I giue this lande, he shall sende his Angel before thee, and thou shalt take a wife vnto my sonne from thence.

8 Neuerthelesse, if the woman will not follow thee, then shalt thou be cleare from this my othe: only bring not my sonne thither againe.

9 And the seruant put his hand vnder his thigh of Abraham his master, and sware to him as concerning that matter.

10 And the seruant tooke tenne Camels, of the Camels of his master, and departed, (and had of al manner of goods of his master with him) and so he arose and went to Mesopotamia, vnto the cite of Haran,

11 And made his Camels to lye downe without the cite, by a welles side of water, at Euen, about the time that women come to drawe water.

12 And he sayde, Lord God of my master Abraham, I pray thee sende me good speede this day, and shewe mercie vnto my master Abraham.

13 Loe, I stande here by the well of water, and the daughters of the men of this cite come out to drawe water:

14 Nowe let the damsell to whome I saye, Bowe downe thy pitcher [I pray thee] that I may drinke: If she say also, Drinke, and I will giue thy Camels drinke also: let the same be she that thou hast ordeined for thy seruant Isahac, and thereby shall I knowe that thou hast shewed mercie on my master.

15 And it came to passe yea he had left speaking, beholde, Rebecca came out, the daughter of Bethuel sonne of Bilcha, the wife of Nachor Abrahams brother, and her pitcher vpon her shoulde.

16 The damsell was very fayre to looke vpon, and yet a mayde, and vnknewen of man: and she went downe to the well, and filled her pitcher, and came vp.

17 And the seruant running to meete her, sayd, Let me, I pray thee, drinke a litle water of thy pitcher.

18 And she sayde, Drinke my Lord. And she hastned, and let downe her pitcher vpon her arme, and gaue him drinke.

19 And when she had giuen him drinke, she said, I will draw water for thy Camels also, vntill they haue drunke pough.

20 And she powred out her pitcher into the trough hastily, and ranne againe vnto the well

Heb, Aram, Naharaim: that is, Syria of the two floods.

c He groundeth his prayer vpon Gods promise made to his master. #Make to meete before me to day.

d The seruants moued by Gods spirite, desired to be assured by a signe, whether he should speeche of his message, or not.

For, cease to drinke.

- to drawe [water,] & drew for al his Camels.
 21 And the man wondered at her, but helde his peace: to wit whether the Lorde had made his iourney prosperous, or not.
 22 And as the Camels had left drinke, the man tooke a golden earring of halfe a sicke weight, and two bracelets for her handes, of ten sicles weight of golde,
 23 And sayde, Whose daughter art thou: tell me, I pray thee: is there roome in thy fathers house for vs to lodge in:
 24 She answered him, I am the daughter of Bethuel the sonne of Milcha, which she bare vnto Nachor:
 25 And sayde moreouer vnto him, We haue litter and prouender ynough, and also roome to lodge in,
 26 And the man bowed him selfe, and worshipped the Lorde,
 27 And sayd, Blessed be the Lorde God of my master Abraham, which hath not left destitute my master of his mercie and truely: for when I was on my iourney, the Lord brought me to my masters brothers house.
 28 And the damsell ranne, and tolde them of her mothers house these things.
 29 And Rebecca had a brother called Laban: and he ranne out vnto the man to the well.
 30 For as soone as he had seene the earrings, and the bracelets in his sisters hande, & heard the wordes of Rebecca his sister, saying, Thus sayde the man vnto me: he went out vnto the man, and loe, he stood with the Camels by the welles side:
 31 And he sayde, Come in, thou blessed of the Lorde, wherefore standest thou without: I haue dressed the house, and roome for thy Camels.
 32 And then the man came into the house: and he unharnessed the Camels, and brought litter and prouender for the Camels, and water to washe his feete, and the mens feete that were with him.
 33 And there was set meate before him to eate: but he said, I will not eate, vntill I haue said mine errande. And he sayd, Say on.
 34 And he sayde, I am Abrahams seruant,
 35 And God hath blessed my master marueilously, that he is become great: and hath giuen him sheepe & oxen, siluer & gold, men seruants, and maidseruants, Camels and Asses.
 36 And Sara my masters wife bare a sonne to my master when she was olde: and vnto him hath he giuen all that he hath.
 37 And my master made me sweare, saying, Thou shalt not take a wife to my sonne amongst the daughters of the Chanaanites in whose lande I dwell:
 38 But thou shalt goe vnto my fathers house, and to my kinned, and take a wife vnto my sonne,

- 39 And I sayd vnto my master, Peradventure the woman will not folowe me.
 40 And he answered me, The Lorde, before whom I walke, will sende his angell with thee, and prosper thy iourney: and thou shalt take a wife for my sonne of my kinned, and of my fathers house.
 41 Then shalt thou bee free from this othe [made] to me, when thou comest to my kinned: and if they giue not thee [one,] thou shalt be free from this othe [made] to me.
 42 And so I came this day vnto the well, and said, ^h Lorde, the God of my master Abraham, if it be so nowe that thou makest my iourney which I goe prosperous,
 43 Behold, I stand by the well of water: and when a virgin cometh forth to drawe water, and I say to her, Giue me [I pray thee] a little water of thy picher to drinke:
 44 And she say to me, Drinke thou, and I will also drawe for thy Camels: let the same be the woman whom the Lorde hath prepared for my masters sonne.
 45 And before I had made an ende of speaking in mine heart, beholde, Rebecca came forth, and her picher on her shoulder: and she went downe vnto the well, and drew water: and I said vnto her, Giue me drinke, I pray thee.
 46 And she made haste, and tooke downe her picher fro her [shoulder] and sayd, Drinke, and I will giue thy Camels drinke also. So I dranke, and she gaue the Camels drinke also.
 47 And I asked her, saying, Whose daughter art thou: She answered, The daughter of Bethuel, Nachors sonne, whom Milcha bare vnto him: and I put the earring & vpon her face, and the bracelets vpon her handes.
 48 And I bowed my selfe, and worshipped the Lorde, and blessed the Lorde God of my master Abraham, which had brought mee the right waye, to take my masters brothers daughter vnto his sonne.
 49 Now also if ye will consent to deale mercifully & truly with my master, tell me: ^k and if not, tell me also, that I may turne me to the ^l right hand, or to the left.
 50 Then answered Laban & Bethuel, saying, This saying proceedeth of the Lord: we can not therefore say vnto thee either good or bad.
 51 Behold, Rebecca [is] before thee, take her, & go, that she may be thy masters sonnes wife, euen as God hath sayd.
 52 And when Abrahams seruant heard their words, he worshipped the Lord, bowing himselfe toward the earth.
 53 And the seruant tooke forth ⁺ iewels of siluer, and iewels of golde, and rayment, & gaue them to Rebecca, and to her brother, and to her mother he gaue ⁺ costly giftes.
 54 And they did eate and drinke, both he and

^h Though he was perished that an angell of God was a guide to him in his iourney, per he prayeth not to him.

⁺ About her necke.

ⁱ He sheweth what is our due to doe, when we receive any benefite of the Lorde.

^k He treateth with his mother and brother concerning the maiden, where by it may appeare that private contractes without the knowledge & consent of their parents are not good.

^l That is to say, that I may provide else where.

⁺ vessels,

⁺ precious fruites.

^e Such things as happen in mens iourneys, are governed by the prouidence of God.

^f In Abrahams seruant is set forth the condition of faithfull seruants. ^g To blesse, signifieth here to enriche and to encrease with substance.

m The fathers
ought not to
take away the
consent of the
childe in mar-
riage.
n Or, her con-
sent.

n To possesse
the gate, signi-
feth to beare
rule and ouer-
come.

o This was
the exercise of
the godly fa-
thers, to call to
remembrance
Gods promi-
ses, & to pray
for the accom-
plishment of
the same.

p The custome
was, that the
spoule was
brought to her
husbande, her
head being cov-
ered, in token
of shamefast-
nes and virgi-
nitie.

the men that were with him, and tarped all night: and when they rose up in the morning, he sayd, Let me depart vnto my master.

55 Her brother and her mother answered, Let the damsell abide with vs, and it be but ten dayes, and then shall she goe.

56 He said vnto them, Winder me not: beholde, the Lord hath prospered my iourney: send me away therefore, that I may go to my master.

57 And they said, We will call the damsell, and enquire at her mouth.

58 And they called fourth Rebecca, and sayde vnto her, Wilt thou goe with this man? And she answered, I will goe.

59 So they let Rebecca their sister go, and her nurse, and Abrahams seruant, and his men,

60 And they blessed Rebecca, and sayde vnto her, Thou art our sister, growe into thousand thousands: and thy seede shall possesse the gate of his enemies.

61 And Rebecca arose, and her damself, & gate them up vpon the Camels, and followed the man: and the seruant tooke Rebecca, & went his way.

62 And Isahac was comming from the way of the well of the liuing and seeing me: for he dwelt in the South countrey.

63 And Isahac was gone out to pray in the fildes at the euentide: and he lift vp his eyes, and saue the Camels comming.

64 And Rebecca lift vp her eyes, and when she saue Isahac, she lighted off the Camel.

65 (For she sayd vnto the seruant, What man is this that commeth walking against vs in the fildes? And the seruant sayde, It is my master:) therefore she tooke her bayle, and couered her.

66 And the seruant told Isahac all things that he had done.

67 And Isahac brought her into his mother Saras tent, and tooke Rebecca, and she became his wife, and he loued her: and so Isahac receiued comfort after his mother.

The xxv. Chapter.

x Abraham taketh Cetura to wife, and begetteth many children. 5 The patrimonie giuen to Isahac, and giftes to the children of his concubines. 24 The birth of Iacob and Esau.

1 **A**braham proceeded further, and tooke him another wife, called Cetura.

2 Which bare him Zimran, and Jocsan, and Medan, and Midian, and Isahac, and Suah.

3 Jocsan begate Seba and Dedan. And the sonnes of Dedan were Assurim, and Letu-
sim, Leummim.

4 And the sonnes of Midian, Ephah, and Ephher, and Hanoah, and Avida, and Eldaah: all these were the children of Cetura.

5 And Abraham gaue all his goods vnto Isahac:

6 But vnto the sonnes of the Concubines which Abraham had, he gaue gifts: and sent them away from Isahac his sonne (while he yet liued) Eastward, vnto the East countrey.

7 And these are the dayes of the yeeres of Abrahams life which he liued, an hundred, thre score, and fiftene yeeres.

8 And then Abraham waxing away, dyed in a quiet age, being an olde man, when he had liued ynough, and was gathered to his people.

9 And his sonnes Isahac and Ismael buried him in the double caue in y fildes of Ephron the sonne of Zoar y Bethite, before Mamre,

10 Which fildes Abraham bought of the sonnes of Beth: there was Abraham buried, and Sara his wife.

11 After the death of Abraham, God blessed his sonne Isahac, and Isahac dwelled by the well of liuing and seeing me.

12 These are the generations of Ismael Abrahams sonne, whom Hagar the Egyptian Sarais handmaide bare vnto Abraham.

13 And these are the names of the sonnes of Ismael, according to the names of their kindred: the eldest sonne of Ismael, Nabaioth, and Cedar, and Adbeel, and Mibsam,

14 And Misma, and Dumna, and Massa, Haddar, and Thema,

15 Jetur, Naphis, and Cedma.

16 These are the sonnes of Ismael, and these are their names by their townes and castels, twelve princes of their households.

17 And these are the yeeres of the life of Ismael, an hundred, and thirtie and seuen yeeres: and he waxing away, dyed, and was layde vnto his people.

18 And they dwelled from Haurah vnto Sur, that is by the border of Egypt, as thou goest toward Assur, and he dyed in the presence of all his brethren.

19 And these are the generations of Isahac Abrahams sonne: Abraham begate Isahac.

20 And Isahac was fourtie yeeres olde, when he tooke Rebecca to wife, the daughter of Bethuel the Syrian of Mesopotamia, and sister to Laban the Syrian.

21 And Isahac made intercession vnto the Lord for his wife, because she was barren: and the Lord was intreated of him, and Rebecca his wife conceived.

22 And the children stroue together within her wombe: therefore she sayd, If [it be] so, why am I thus? wherefore shee went to aske the Lorde.

23 And the Lord sayd vnto her, There are two manner of people in thy wombe, and two nations shall be deuided out of thy bowels: and the one nation shall be mightier then the other: and the elder shall be seruant vnto the yonger.

24 Therefore, when her time was come to be deliuered,

a To auoyde
dissention that
might arise af-
ter his death
touching the
inheritance.

b Abraham
died in y yeeres
of the world
2123, and the
yeere before
Christes birth
1838. whe Ja-
cob and Esau
were foures-
teene yeeres
olde.

c God is true
in his promise,
who blessed the
banished child
so marteris
loude.

d He liued as-
bout 48. yeeres
after his fas-
ther.

e In the pres-
ence of all his
brethren.

f In the presence
of his wife.

g God would
teache that the
increase of the
godly seede, &
the Church,
commeth only
from him.

h aloue, or with
childe.
i She went to
some secreete
place to pray,
that she might
haue some com-
fort from hea-
uen.

deliuered, beholde, there were two twins in her wombe.
 25 And he that came out first, was red, and he was all ouer as it were a heartie garment: and they called his name Esau.
 26 And after him came his brother out, and his hand holding Esau by the heele, & his name was called Jacob: and Isahac was threescore yeeres olde, when they were boine.
 27 And the boyes grew, & Esau became a cunning hunter, and a wilde man: but Jacob was a perfect man, and dwelled in tentes.
 28 Isahac loued Esau, because he did eate of his venison: but Rebecca loued Jacob.
 29 Jacob sodde pottage: and Esau came from the fildes, and was faint.
 30 And Esau sayde to Jacob, Feede me, I pray thee, with that same redde pottage: for I am faint. And therefore was his name called Edom.
 31 And Jacob sayde, Sell me this day thy birthright.
 32 Esau sayde, Lo, I am at the poynt to dye, and what profite shal this birthright doe me?
 33 Jacob answered, Swear to me then this day. And he sware to him, and solde his birthright vnto Jacob.
 34 Then Jacob gaue Esau bread, and pottage of rye, and he did eate and drinke, and rose vp, and went his way: and Esau litle regarded his birthright.

The xxvj. Chapter.

9 Abimelech rebuketh Isahac for calling his wife his sister. 28 The atonement betweene Abimelech & Isahac.

1 And there fell a famine in the lande, besides the first that was in the dayes of Abraham: and Isahac went vnto Abimelech king of the Philistines, vnto Gerar.

2 And the Lord appeared vnto him, and sayd, Goe not downe into Egypt, but abide in the land which I shall shewe vnto thee.

3 So iourne in this lande, and I will be with thee, and will blesse thee: for vnto thee, and vnto thy seede, I will giue all these countreys, and I will perfourme the othe which I sware vnto Abraham thy father:

4 And will make thy seede to multiplie as the starres of heauen, and wil giue vnto thy seede all these countreys: and in thy seede shall all the nations of the earth be blessed:

5 Because that Abraham hearkened vnto my voyce and kept my ordinance, my commandments, my statutes, and my lawes.

6 And Isahac dwelled in Gerar.

7 And the men of the place asked [him] of his wife. And he sayd, She is my sister: for he feared to say, She is my wife: lest the men of the place should haue killed him because of Rebecca, which was beautifull to the eye.

8 And after he had bene there a long time,

Abimelech king of the Philistines looked out at a window, and saw Isahac sportyng with Rebecca his wife.

9 And Abimelech called Isahac, and said, Beholde, she is of a suretie thy wife: and why saydest thou, She is my sister? To whom Isahac answered, Because I thought that I might peradventure haue dyed for her sake.

10 Abimelech said, Why hast thou done thus vnto vs: one of the people might lightly haue lpen by thy wife, and so shouldest thou haue brought sinne vpon vs.

11 And so Abimelech charged all his people, saying, He that toucheth this mā or his wife, shall dye the death.

12 Then Isahac sowed in that lande, and receiued in the same yeere an hundred folde: and the Lord blessed him.

13 And the man waxed mighty, & went forth, and grewe, till he was exceeding great.

14 For he had possession of sheepe, of oxen, and a mightie household: and therefore the Philistines had enuie at him.

15 For the Philistines stopped and filled by with earth all the welles which his seruantes had digged in his father Abrahams time.

16 And Abimelech sayd vnto Isahac, Get thee from vs, for thou art mightier the we, a great deale.

17 Therefore Isahac departed thence, and bode in the valley of Gerar, and dwelt there.

18 And Isahac returning, digged againe the welles of water which they digged in the dayes of Abraham his father, which the Philistines had stopped after the death of Abraham, and named them after the same names, by which his father had named them.

19 Isahacs seruantes digged in the valley, and found a well of springing water.

20 And the herdemen of Gerar did strue with Isahacs herdemen, saying, The water is ours. Then called he the well contention, because they stroue with him.

21 And they digged another well, and stroue for that also: and he called the name of it enmitte.

22 And then he departed thence, and digged another well, for the which they stroue not: therefore called he it roomth, saying, The Lord hath made vs nowe roome, that we may encrease vpon the earth.

23 And he went vp thence to Beerseba.

24 And the Lord appeared vnto him the same night, and sayd, I am the God of Abraham thy father, feare not, for I am with thee, and wil blesse thee, and multiply thy seede, for my seruant Abrahams sake.

25 And he builded an altar there, and called vpon the name of the Lord, and pitched his tent, and there Isahacs seruantes digged a well.

d Or shewing some familiar signe of loue, whereby it might be knowne the was his wife.

e Or weathers nily king res pmoneth Isahac of his foolish dissimulation.

f Found an hundred measures. Or, enriched.

g The enuious hurt other, and pleasure not them selues.

h Or, pitched his tentes.

i Liuing.

k Else.

l Sitnah.

m Rehoboth.

n God assured Isahac against all feare, by res hearing the promise made to Abraham. h To signifie that he would serue no other God, but the God of his father Abraham.

b The cruelty of his minde, answered to the roughnesse of his body.

i So Isahac was tempted twentie yeeres with want of children. A man of the fildes. Or, simple. Venison in his mouth.

j Wearie.

k Lynels.

a The kings of Gerar were called Abimelech, as the kings of Egypt Pharaoh.

b God commanded Abraham obedience, that Isahac should be more ready to do the like: for as God made his promise to Abraham of his free mercie, so the confirmation thereof to Isahac, procured by the same fountaine. c Whereby we see that feare and distrust are founde in the most faithfull.

i Iſahacs patience made his enemies his friends.

† In ſeeing, we ſawe.

Or, othe. k He reſtoꝛeth þ name which his father gaue the place befoꝛe, Gen. 21. || Beer, a well: Seba, an othe. l The affinitie of the vngodly, is dangerous and croubles ſome, ‡ diſobediant.

2 The carnall affectio which Iſahac did beate to his elder ſonne, made him foꝛget what God ſpake to his wife conſidering the pounſer, Gene. 25. verſe 23. b She teſted her ſelfe vpon Gods promiſe, and not weped the dangers that might ſo ſowe.

26 Then came Abimelech to him from Gerar, and Ahazah his friende, and Phicol the captaine of his armie.
27 And Iſahac ſayde vnto them, Wherefoze come ye to me, ſeeing ye hate me, and haue put me away from you?
28 Which answered, ¶ We ſawe moſt certainly that the Lorde was with thee, and we ſaid, Let there be nowe an othe betwixt vs, euen betwixt vs and thee, and let vs make a league with thee:
29 That thou ſhouldeſt doe vs no hurt, as we haue not touched thee, and as we haue done vnto thee nothing but good, and ſent thee away in peace: foꝛ thou art nowe the bleſſed of the Lorde.
30 And he made them a feaſt, and they did eate and drinke.
31 And they roſe by betimes in the morning, and ſware one to another: and Iſahac ſent the away, & they departed from him in peace.
32 And the ſame day Iſahacs ſeruants came, and told him of a well which they had digged, and ſayd vnto him, ¶ We haue found water.
33 And he called it ¶ Sebah: and the name of the citie is called ¶ Beer-seba vnto this day.
34 ¶ Esau was fourtie peeres olde, and he tooke a wife [called] Iudith, the daughter of Beeri an Iſethite, and Baſemah the daughter of Elon an Iſethite [also].
35 ¶ Which were ¶ a grieſe of minde vnto Iſahac and Rebecca.

The xxvii. Chapter.

8 Iacob ſtealeth his fathers bleſſing from Esau by his mothers counſell. 41 Esau hateth Iacob. 43 Rebecca ſendeth Iacob away into Haran to his vnckle Laban.

1 **A**N D it came to paſſe, that when Iſahac waxed olde, and his eyes were dimme, ſo that he could not ſee, he called Esau his eldeſt ſonne, and ſaid vnto him, My ſonne: And he ſayde vnto him, Here am I.
2 And he ſayd, Beholde, I am nowe olde, and knowe not the day of my death.
3 Nowe therefore take, I pray thee, thy weapons, thy quier, & thy bowe, and get thee to the field, y thou maiest take me ſome veniſon.
4 And make me well taſting meate, ſuch as I loue, & bring it to me, that I may eate, & that my ſoule may bleſſe thee befoze that I die.
5 But Rebecca heard when Iſahac ſpake to Esau his ſonne: And Esau went into the field to hunt veniſon, and to bring it.
6 And Rebecca ſpake vnto Iacob her ſonne, ſaying, Beholde, I haue heard thy father talking with Esau thy brother, and ſaying, Bring me veniſon, and make me vaintie meate, that I may eate, and bleſſe thee befoze the Lorde, afore my death.
7 ¶ Nowe therefore my ſonne, ¶ heare my voyce, in that which I command thee,

9 Get thee to the ſlocke, and bring me thence two good kiddes from the goates, and I will make of them pleaſant meates foꝛ thy father, ſuch as he loueth.
10 And thou ſhalt bring it to thy father, that he may eate, and that he may bleſſe thee befoze his death.
11 Then ſayde Iacob to Rebecca his mother, Beholde, Esau my brother is a hearie man, and I am ſmoother:
12 My father ſhall peradventure feelee me, and I ſhall ſeeme vnto him as though I went about to beguile him, & ſo ſhall I bring a curſe vpon me, and not a bleſſing.
13 And his mother ſayd vnto him, ¶ Upon me be the curſe, my ſonne: only heare my voice, and goe and fetch me them.
14 And [Iacob] went, and fet them, and brought them to his mother, and his mother made pleaſant meate, ſuch as he knewe his father loued.
15 And Rebecca fet ¶ goodly rayment, of her eldeſt ſonne Esau, which were in the houſe with her, and put them vpon Iacob her younger ſonne:
16 And ſhe put the ſkinnes of the kids vpon his hands, & vpon the ſmoother of his necke.
17 And ſhe put that pleaſant meate and bread, which ſhe had prepared, in the hande of her ſonne Iacob.
18 ¶ When he came to his father, he ſaid, My father: And he answered, ¶ Here am I: who art thou, my ſonne?
19 And Iacob ſaide vnto his father, ¶ I am Esau thy eldeſt ſonne, I haue done according as thou baded me: ariſe, I pray thee, ſit, and eate of my veniſon, that thy ſoule may bleſſe me.
20 And Iſahac ſayde vnto his ſonne, ¶ Howe commeth it that thou haſt founde it ſo quickly, my ſonne? ¶ He answered, ¶ The Lorde thy God brought it to my hands.
21 Then ſaid Iſahac vnto Iacob, Come neere, and I will feelee thee, my ſonne, whether thou be my very ſonne Esau, or not.
22 Then went Iacob to Iſahac his father, and he felt him, and ſayde, ¶ The voyce is Iacobs voyce, but the hands are the hands of Esau.
23 And ¶ he knewe him not, becauſe his hands were hearie, as his brother Esaus hands: and ſo he bleſſed him.
24 And he asked him, ¶ Art thou my ſonne Esau? And he ſaid, ¶ That I am.
25 Then ſaid he, ¶ Bring me, and let me eate of my ſonnes veniſon, that my ſoule may bleſſe thee: And he brought him, and he ate: and he brought him wine alſo, and he dranke.
26 And his father Iſahac ſaide vnto him, ¶ Come neere, and kiſſe me, my ſonne.
27 And he went vnto him, and kiſſed him: and he ſmelled the ſauour of his rayment, and bleſſed

c The aſſurance of Gods decree made her bolde.

Or, coſtly.

d This subtil dealing of Rebecca and Iacob with Iſahac conſidered by it ſelfe, is altogether blameworthy: but if it be referred to the wil of God & ſetting forth of his decrees, it is commendable.

e His ignorance hindered not Gods decree.

f We muſt not ſo much behold the outward doings here, as þ providence of God, who would by ſuch weakenes haue his elects declared.

bleſſed him, and ſayde, See, the ſmell of my ſonne, is as the ſmell of a field which the Lord hath bleſſed.

28 God giue thee ſ of the dewe of heauen, and of the fatneſſe of the earth, & plentie of corne and wine.

29 People be thy ſeruantes, and nations bowe to thee: be Lord ouer thy brethren, and thy mothers children ſtoute with reuerence vnto thee: curſed be he that curſeth thee, and bleſſed be he that bleſſeth thee.

30 As ſoone as Iſaac had made an ende of bleſſing Iacob, and Iacob was ſcarce gone out from the preſence of Iſaac his father, then came Eſau his brother from hunting.

31 And he alſo had made a pleaſant meate, and brought it vnto his father, and ſayde vnto his father, Let my father ariſe, and eate of his ſonnes veniſon, that thy ſoule may bleſſe me:

32 Then his father Iſaac ſayde vnto him, Who art thou? He answered, I am thy ſonne, thy firſt borne Eſau.

33 And Iſaac was greatly aſtonied out of meaſure, and ſaid, Which [is he,] and where is he then, that hath hunted veniſon and brought it me, and I haue eaten of all beſore thou cameſt: and haue bleſſed him, yea^h and he ſhall be bleſſed.

34 When Eſau heard the wordes of his father, he cryed aloud and bitterly aboute meaſure, and ſayde vnto his father, Bleſſe me, I alſo [am thy ſonne,] O my father.

35 Who answered, Thy brother came with ſubtiltie, and hath taken away thy bleſſing.

36 And he ſayde againe, Is not he rightly named Iacob: for he hath vndermined mee nowe two times: [firſt] he tooke away my birthright, and ſee, nowe hath he taken away my bleſſing alſo. And he ſaide, Haſt thou kept neuer a bleſſing for me?

37 Iſaac answered, and ſayde vnto Eſau, Beholde, I haue made him thy lord, and all his brethren haue I made his ſeruantes: Doe ouer, with corne and wine haue I ſtabliſhed him: what ſhal I doe vnto thee now, my ſonne?

38 And Eſau ſayde vnto his father, Haſt thou but that one bleſſing, my father: bleſſe me, I am alſo [thy ſonne,] O my father. So liſted by Eſau his voyce, and wept.

39 Then Iſaac his father answered, and ſayd vnto him, Beholde, thy dwelling place ſhal be the fatneſſe of the earth, and of the dewe of heauen from aboue.

40 And through thy ſword ſhalt thou liue, and ſhalt be thy brothers ſeruant: and it ſhall come to paſſe, that thou ſhalt get the maſterie, and thou ſhalt looſe his yoke fro of thy necke.

41 And Eſau hated Iacob, becauſe of the bleſſing that his father bleſſed him withall: And Eſau ſaid in his heart, The dayes of ſorrow-

ing for my father are at hande, then will I ſlay my brother Iacob.

42 And theſe wordes of Eſau her elder ſonne were tolde to Rebecca: And ſhee ſent, and called Iacob her younger ſonne, and ſayde vnto him, Beholde, thy brother Eſau, as touching thee, doth comfort him ſelfe, [full purpoſing] to kill thee.

43 Howe therefore my ſonne, heare my voyce: make thee ready, and flee to Laban my brother at Haran:

44 And tary with him awhile, vntill thy brothers fierceneſſe be ſwaged,

45 And vntill thy brothers wrath turne away from thee, and he forget the thinges which thou haſt done to him: then will I ſende, and fetch thee away from thence: why ſhould I be deſolate of you both in one day?

46 And Rebecca ſaide to Iſaac, I am wearie of my life for the daughters of Beth: If Iacob take a wife of the daughters of Beth, ſuch as theſe [which are] of the daughters of this land, what good ſhall my life doe me?

The xxviii. Chapter.

I Iſaac forbiddeth Iacob to take a wife of the Chanaanites. 18 Iacob ſetteth vp a pillar, and maketh a vow.

1 And ſo Iſaac called Iacob, and bleſſed him, and charged him, and ſayd vnto him, See thou take not a wife of the daughters of Chanaan:

2 Ariſe, and get thee to the houſe of Bethuel thy mothers father, and there take a wife of the daughters of Laban thy mothers brother.

3 And God almighty bleſſe thee, and make thee to encreaſe, and multiplie thee, that thou mayeſt be a number of people:

4 And giue thee the bleſſing of Abraham vnto thee, and to thy ſeede with thee, that thou mayeſt receiue to inherite the land wherein thou art a ſtranger, which God gaue vnto Abraham.

5 Thus Iſaac ſent forth Iacob, & he went toward Meſopotamia, vnto Laban, ſonne of Bethuel the Syriian, and brother to Rebecca, Iacob and Eſaus mother.

6 When Eſau ſawe that Iſaac had bleſſed Iacob, and ſent him to Meſopotamia to fetch him a wife fro thence, and that as he bleſſed him, he gaue him a charge, ſaying, Thou ſhalt not take a wife of the daughters of Chanaan,

7 And that Iacob had obeyed his father and mother, and was gone to Meſopotamia:

8 And Eſau ſeeing alſo that the daughters of Chanaan pleaſed not Iſaac his father:

9 Then went Eſau vnto Iſmael, and tooke vnto the wiues [which he had] the daughter of Iſmael Abrahams ſonne, the ſiſter of Nebaioth, to be his wife.

10 Iacob departed from Beer ſeba, and went toward Haran.

1 The wicked thinke by there power to ouerthrow Gods iudgements.

m For the wife had ſonne will kill the godly, and the plague of God will afterward light vpon the wicked ſonne. n Which were Eſaus wiues, whoſe euill manners ſhe bleth as an argument to ſend Iacob away.

a This ſecond bleſſing waſt to confirme Iacob ſayth, leſt he ſhoulde thinke that his father had bleſſed him beſore, without Gods motion. b Padan Aram.

b Thinking thereby to haue reconciled himſelfe to his father, but all was in vaine, for he taketh not away the cauſe of ths euill.

g Under theſe wordly bleſſings, the gods by fathers emplaced the heavenly promiſes.

h What Gods minſters promiſe by his word, it ſhall be ſure.

|| Or, a ſupplanter.

i The wicked lament their loſſes, yet they amend not their wickedneſſe.

k The ſpiritus all bleſſing on Iacob: this was but a temporal bleſſing.

^e It may sig-
nifie Christ, by
whose media-
tion all graces
come down to
us, & all helpe,
and by whom
we ascend into
heaven.
^d Iſaacs mis-
terie in bleſ-
sing his sonne,
is confirmed
by God, who
giueth to Ja-
cob this land
for a pledge of
the spirituall
inheritance.
^c Christ pro-
mised.

^f God taketh
all the charge
of his elect, &
neuer forsa-
keth them.

^g Where God
appeareth by
the ministerie
of Angels or
men according
to his worde,
there he is said
to dwell.

11 And he came vnto a certaine place, and tar-
ried there all night, because the Sunne was
downe: and tooke of the stones of the place,
and put vnder his head, and laide him downe
in the same place to sleepe.

12 And he dreamed, and beholde, there stood
a ladder vpon the earth, and the top of it rea-
ched vp to heauen: and see, the Angels of
God went vp and downe vpon it:

13 And God from aboue leaped vpon it,
and saide, I am the Lord God of Abraham
thy father, and the God of Iſaac, the lande
which thou sleepest vpon, will I giue thee
and thy seede.

14 And thy seede shall be as the dust of the
earth, & thou shalt spread abroad to the West,
to the East, to the North, and to the South:
and in thee, and in thy seede, shall all the
kinreds of the earth be blessed.

15 And see, I am with thee, and will be thy
keeper, & in all [places] whither thou goest,
and will bring thee againe into this lande:
for I will not leaue thee, vntill I haue made
good that which I haue promised thee.

16 When Jacob was awaked out of his
sleepe, he sayde, Surely, the Lord is in this
place, and I knewe it not.

17 And he was afraide, and saide, Howe dread-
full is this place: It is none other, but the
house of God, and it is the gate of heauen.

18 And Jacob rose vp early in the morning,
and tooke the stone that he had layd vnder his
head, and pitched it vp on an ende, and pow-
red oyle in the top of it.

19 And he called the name of the place Bethel:
but the name of the citie was called Luz,
beforetime.

20 And Jacob bowed a bowe, saying, If God
will be with me, and will keepe me in this
iourney in which I goe, and will giue mee
bread to eate, and clothes to put on,

21 So that I come againe vnto my fathers
house in safetie, then shall the Lord be my God:

22 And this stone which I haue set vp on an
ende, shall be Gods house: and of all that thou
shalt giue me, I will surely giue the tenth
vnto thee.

The xxix. Chapter.

13 Jacob commeth to his vnckle Laban, and serueth him
seuen yeeres for his daughter Rachel. 23 Lea was
brought to his bed in steade of Rachel.

1 **T**hen Jacob & went on his iourney, and
came into the lande of the & people of
the East.

2 And [as] he looked about, beholde,
there was a well in the fildes, and loe, three
flockes of sheepe lay thereby: for at that well
were the flockes watered: and there was a
great stone vpon the welles mouth.

3 And thither were all the flockes brought,
& they rolled the stone from the welles mouth,

and watered the sheepe, and put the stone a-
gaine vpon the welles mouth vnto his place.

4 And Jacob sayde vnto them, My brethren,
where be ye? And they said, Of Harā are we.

5 And he said vnto them, Know ye Laban the
sonne of Rachoz? They said, We know him.

6 And he sayde vnto them, Is & he in good & Peace to him,
health? And they sayd, He is in good health:
and beholde, his daughter Rachel commeth
with the sheepe.

7 And he said, Loe, [it is] yet a great & while & Great day,
to night, neither is it time y the cattell should
be gathered together: water yee the sheepe,
and goe and feede [them.]

8 And they sayde, We may not, vntill all the
flockes be brought together, and till they
rolle the stone from the welles mouth, and so
we water our sheepe.

9 While he yet talked with them, Rachel
came with her fathers shepe: for she kept the.

10 As soone as Jacob saw Rachel the daughter
of Laban his mothers brother, and the sheepe
of Laban his mothers brother, Jacob went, &
rolled the stone from the welles mouth, & wa-
tered y flocke of Laban his mothers brother.

11 And Jacob kissed Rachel, and lift vp his
voyce and wept.

12 And Jacob told Rachel that he was her fa-
thers brother, and that he was Rebeccas
sonne: therefore ranne she, and told her father.

13 And when Laban heard certainly tell of
Jacob his sisters sonne, he ran to meete him,
and embraced him, and kissed him, & brought
him to his house: And he tolde Laban all
these things.

14 To whom Laban sayde, Well, thou art my
bone and my fleshe. And he abode with him
the space of a moneth.

15 And Laban sayde vnto Jacob, Though
thou be my brother, shouldest thou therefore
serue me for nought? Tell me, what shal thy
wages be?

16 Laban had two daughters: the elder called
Lea, and the younger, Rachel.

17 Lea was tender eyed: but Rachel was beau-
tifull and well fauoured.

18 And Jacob loued Rachel, and saide, I will
serue thee seuen yeeres for Rachel thy youn-
ger daughter.

19 Laban answered, It is better that I giue
her [vnto] thee, then that I should giue her
vnto another man: abide with me.

20 And Jacob serued seuen yeeres for Rachel:
and they seemed vnto him but a fewe dayes,
for the loue he had to her.

21 And Jacob saide vnto Laban, Giue [me]
my wife, that I may & lie with her: for my
dayes are fulfilled.

22 Then Laban gathered together all the men
of that place, and made a feast.

23 And when euen was come, he tooke Lea
his

^a The He-
brewes call all
kindred byes
them.

^b That is, by
on what cause
less he came as
alone & so bare
from his
sountrey.

^c As an hypo-
crite, he hath
respect to his
owne gayne in
the marriage,
of this selling
of his daugh-
ter.

^d The fathers
authoritie in
marriage of his
children.
& May goe in
vnto her.

& Lift vp his
seete.
& Children.

^e The hyde was brought to her chauncer covered with a baile, as the maner was in those dayes: So Labans deceit was not easily spied.

^f He esteemed more the price that he had by Jacobs service, then either his price or the maner of the countrey, though he also leaged custom for his excuse.

^{||} Or, bared.
⁺ Opened her wombe.

⁺ Reuben, that is, see the child.

⁺ Shimon, that is, hearing.

⁺ Added to him.
^g By the names of her children the confesseth the to be the singular gift of God.
⁺ Jehuda, that is, prayse.

his daughter, ^e and hee brought her to him, and he went in to her.

24 And Laban gaue unto his daughter Lea, Zilpha his mayde [to be] her seruant.

25 And when the morning was come, behold, it was Lea. Then sayd he to Laban, Wherefore hast thou played thus with me: did not I serue thee for Rachel: Wherefore then hast thou beguiled me?

26 Laban answered, ^f It is not the maner of this place to marrie the younger before the first bozne.

27 Passe out this weeke, and then we wil giue thee this also, for the seruice which thou shalt serue me yet seuen yeeres more.

28 And Jacob did euen so: and passed out the weeke: and then hee gaue him Rachel his daughter to wife also.

29 And Laban gaue to Rachel his daughter, Bilha his handmayde, to be her seruant.

30 So lay he by Rachel also, and loued Rachel more then Lea: and serued him yet seuen yeeres more.

31 When the Lord sawe that Lea was ^{||} despised, he made her ⁺ fruitfull: and Rachel remained barren.

32 And Lea conceived and bare a sonne, & she called his name ⁺ Ruben: for she sayde, The Lord hath looked vpon my tribulation: now therefore my husband will loue me.

33 And she conceived againe, & bare a sonne, and sayde, The Lord hath heard that I am despised, and hath therefore giuen me this [sonne] also. And she called his name ⁺ Shimon.

34 And she conceived yet, and bare a sonne, and sayd, Now this once will my husband keepe my companie, because I haue borne him thre sonnes. And therefore was his name called ⁺ Leui.

35 And she conceived yet agayne, and bare him a sonne, saying, Now will I ⁺ prayse ⁺ the Lord. Therefore she called his name ⁺ Iuda: and left bearing.

The xxx. Chapter.

4.9. Rachel and Lea being both barren, giue their maidens to their husband. 27 God enriched Laban for Jacobs sake, 43 and blessed Jacob with plentie.

Rachel when she sawe that she bare Jacob no children, she enuied her sister, and sayd vnto Jacob, Giue me children, or els I am but dead.

2 And Jacobs ^a anger was kindled agaynst Rachel, and sayd, Am I in Gods stead, which keepeth from thee the fruite of thy wombe?

3 Then she sayd, Here is my mayde Bilha: go in vnto her, & she shal ^b beare vpon my knees, that I may also ⁺ haue children by her.

4 And she gaue him Bilha her handmayde to wife: and Jacob went in vnto her.

5 And Bilha conceived, & bare Jacob a sonne,

6 Then sayd Rachel, God hath giuen sentence on my side, and hath also heard my voyce, and hath giuen me a sonne. Therefore called she him ⁺ Dan.

7 And Bilha Rachels mayde conceived a gayne, and bare Jacob another sonne.

8 And Rachel sayd, With ^{||} godly wrastlings haue I wrastled with my sister, and haue gotten the vpper hand. And she called his name ⁺ Nephtali.

9 When Lea sawe that she had left bearyng children, she tooke Zilpha her mayde, and gaue her Jacob to wife.

10 And Zilpha Leas mayde bare Jacob a sonne.

11 Then sayde Lea, ^{||} Good lucke: and called his name ⁺ Gad.

12 And Zilpha Leas mayde bare Jacob another sonne.

13 Then sayd Lea, Happpam I: for ^{||} daughters will call me blessed: and called his name ⁺ Aser.

14 And Ruben went out in the dayes of the wheate haruest, and found Mandragoras in the field, and brought them vnto his mother Lea. Then sayd Rachel to Lea, Giue me, I pray thee, of thy sonnes Mandragoras.

15 To whom Lea answered, Is it not enough that thou hast taken away my husband: but wouldst thou take away my sonnes Mandragoras also? Then sayde Rachel, Well, let him sleepe with thee this night for thy sonnes Mandragoras.

16 And Jacob came from the field at euen, and Lea went out to meete him, and sayde, Thou shalt come in to mee: for I haue bought thee in deede with my sonnes Mandragoras. And he slept with her that same night.

17 And God heard Lea, that she conceived, and bare Jacob the fifth sonne.

18 Then sayd Lea, ^e God hath giuen mee a reward, because I gaue my mayden to my husband. And she called him ⁺ Issachar.

19 And Lea conceived yet againe, and bare Jacob the sixth sonne.

20 And Lea said, God hath endued me with a good dowrie, now wil my husband dwel with me, because I haue borne him sixe sonnes: and called his name ⁺ Zabulon.

21 After that she bare a daughter, and called her name ⁺ Dina.

22 And God remembred Rachel, & God ^d heard her, and ⁺ made her fruitfull,

23 So that she conceived and bare a sonne: and sayd, God hath taken away my rebuke,

24 And she called his name ⁺ Joseph, saying, The Lord giue me yet another sonne.

25 ^e Asdone as Rachel had borne Joseph, Jacob sayde vnto Laban, Send me away, that I may goe vnto myne owne place, and to my countrey.

26 Giue mee my wiues and my children, for whom

⁺ Iudgement.

^{||} Or, earnest.

⁺ Nephtali, that is, my wrastling.

^{||} Or, a company commeth: meaning of children.
⁺ A company.

^{||} Or, women.

⁺ Happpie.

^c She boasts herself of her fault, and maketh that a cause which was none in deede.
⁺ Issachar, that is, a reward.

⁺ Zebulon, that is, abiding.

⁺ Iudgement.

^d Faithfull prayer obtineth at the length her request.
⁺ Opened her wombe.
⁺ Adding.

^e Now his sixth yeeres seruice was expired.

^a This was godly anger, which preferred the honour of God to his wife, whom he tharip abomineth.
^b I will receive her children vpon my lap, as though they were mine owne.
⁺ Be built by her.

f He had done
his service
with a good
conscience.

g This hypo-
crite speaketh
of God, and
yet he wor-
shippeth false
gods, and con-
tinueth in his
wickednes.

† My face.

† My foot.

† To morowe,

h It is not
lawfull by
fraud to seeke
recompence of
iniurie: there-
fore Moses
thelweth after-
ward that
God thus in-
structed Ja-
cob.

i He did buye
his owne
lambes before
Labans sheep,
so that they
allwayes saue
before them:
such as were
of diuers co-
lours.

whom I haue serued thee, and let me go: for
thou knowest what seruice I haue done
thee.

27 To whom Laban answered, I pray thee, if
I haue found fauour in thy sight, [tarie:]
(for I haue proued that s the Lorde blessed
me for thy sake.)

28 Also he said, Appoint what thy reward shal
be, and I will giue [it thee.]

29 But he said vnto him, Thou knowest what
seruice I haue done thee, and in what taking
thy cattell haue bene vnder me:

30 For that little which thou haddest before I
came, is now increased vnto a multitude, and
the Lord hath blessed thee through my tra-
uaile: but now when shall I make prouision
for mine owne house also?

31 And he said, What shall I then giue thee?
And Jacob answered, Thou shalt giue mee
nothing at all: if thou wilt do this thing for
me, then wil I turne againe, feed thy sheepe,
and keepe them.

32 I will goe about all thy flockes this day,
and separate from them all the cattell that
are spotted, and of diuers colours: and al the
blacke among the sheepe, and the partie and
spotted among the kiddes, [the same] shalbe
my reward.

33 So shall my righteousnesse answere for me
† in tyme to come: for it shall come for my
reward before thy face. And euery one that
is not specked and partie amongst y Goates,
and blacke amongst the sheepe, let it be coun-
ted theft in me.

34 And Laban sayde, Goe to, would God it
might be according to thy saying.

35 Therefore hee tooke out the same day the
hee Goates that were ringstraked, and of di-
uers colours, & all the shee Goates that were
spotted and coloured, and all that had white
in them, and all the blacke amongst y sheepe,
and put them in the keeping of his sonnes,

36 And set three dayes iourney betwixt him-
selfe and Jacob: and so Jacob kept the rest
of Labans sheepe.

37 Jacob tooke rods of greene populer, hasel,
and chesnut trees, and pilled white strakes
in them, and made the white appeare in the
roddes,

38 And put the roddes, which he had pilled, be-
fore the sheepe, in the gutters, and watering
troughes when the sheepe came to drinke,
that they should conceiue when they came to
drinke,

39 And the sheepe conceiued before the rods,
and brought forth lambes ringstraked, spot-
ted, and partie.

40 And Jacob did separate these lambes, and
turned the faces of the sheepe, which were in
the flocke of Laban, toward these ringstra-
ked, and all manner of blacke; and so put his

owne flockes by themselves, and put them
not with Labans cattell.

41 And in euery conceiuing tyme of the stron-
ger cattell, Jacob layd the rods before y eyes
of the cattell in the gutters, [namely] that
they might conceiue before the rods.

42 But when the cattell were feeble, hee put
them not in: and so the feebler were Labans,
and the stronger Jacobs.

43 And the man ^k increased exceedingly, and
had much cattell, and maide seruantes, & men
seruants, and Camels, and Asses.

The xxxj. Chapter.

1 Labans children doe grudge against Jacobs wealth.
19 Rachel stealeth her fathers gods. 23 Laban pur-
sueth Jacob.

1 **A**ND hee heard the wordes of Labans
sonnes, saying, Jacob hath taken a-
way all that was our fathers, & of our
fathers [goods] hath hee gotten all
his glorie.

2 And Jacob beheld the countenance of La-
ban, and beholde, it was not towards him [†]as
it was wont to be.

3 And ^bthe Lord said vnto Jacob, Turne a-
gaine into the land of thy fathers, and to thy
kindred, and I will be with thee.

4 Therefore Jacob sent, & called Rachel and
Lea to the field, vnto his flocke:

5 And said vnto them, I see your fathers cos-
tinaunce, that it is not toward me as it was
woont to be: but the God of my father hath
bene with me.

6 And ye knowe how I haue serued your fa-
ther to the best of my power.

7 But your father hath deceiued me, & chan-
ged my wages ^cten tymes: but God suffered
him not to hurt me.

8 ^dWhen he said, The spotted shalbe thy wa-
ges: then all the sheepe bare spotted. And
when he said, The ringstraked shalbe thy re-
ward: then bare all the sheepe ringstraked.

9 Thus hath God taken away the encrease of
your fathers flocke, and giuen it to me.

10 But in ramming tyme I lifted by myne
eyes, and saue in a dreame, and beholde, the
rammes leaped vpon the sheepe that were
ringstraked, spotted, and partie.

11 And the Angell of God spake vnto me in a
dreame, saying, Jacob: And I answered, Here
am I.

12 And he said, Lift by now thine eyes, and see
all the rammes leaping vpon the sheepe that
are ringstraked, spotted, & partie: for I haue
seene all that Laban doeth vnto thee.

13 I am the God of Bethel, where thou anoi-
tedst the stone [set by on an ende,] and where
thou vowedst a vow vnto me: now therefore
arise, and get thee out of this countrey, & re-
turne vnto the land where thou wast borne.

14 Then answered Rachel, and Lea, and sayd
vnto

k 25p Gods
singular prou-
sion, and ac-
cording to his
promise.

a The enu-
ous children
of enuious
Laban, thinke
the wealth of
another, their
utter undoing.

† As yesterday,
and yesterday.

b Though he
was in great
feare & doubt,
yet he durst
not returne
without Gods
commande-
ment.

c A certaine
number is set
for an vncer-
taine of times.
d He would
shew what ius-
tices he had
to depart from
their father:
and how their
betrothen wids-
ows fully accus-
ed him.

† It signifieth
the hee Goate
also: as vnder
sheepe are con-
tained the
Goates.

e Gods eye
obserueth
what the wick-
ed doeth vnto
the godly.

unto him, Haue we had as yet any portion or inheritance in our fathers house :

15 Doeth not he count vs euen as strangers : for he hath sold vs, and hath quite deuoured also our money.

16 Therfore all the riches which God hath taken from our father, that is ours & our childrens : now then whatsoeuer God hath sayd vnto thee, that doe.

17 Then Jacob rose vp, and set his sonnes and wiues vpon Camels :

18 And caried away all his flockes, and all his substance which he had procured, the increase of his cattell which hee had gotten in Mesopotamia, for to goe to Isahac his father, vnto the land of Chanaan.

19 But Laban was gone to sheare his sheepe : & Rachel had stollen her fathers images.

20 And Jacob stole away the heart of Laban the Syrian, in that he tolde him not that he fledde.

21 So fled he, and all that he had, & made him selfe redy, and passed ouer the riuer, & set his face straight toward the mount Gilead.

22 Upon the third day after, was it told Laban that Jacob fled,

23 Then he tooke his brethren with him, and followed after him seuen dayes iourney, and ouertooke him at the mount Gilead.

24 And God came to Laban the Syrian in a dreame by night, and sayde vnto him, Take heede that thou speake not to Jacob ought & saue good.

25 And Laban ouertooke Jacob : and Jacob had pitched his tent in the mount, and Laban with his brethren pitched also vpon the mount Gilead.

26 And Laban said to Jacob, What hast thou done : For thou hast stollen away my heart, & caried away my daughters, as though they had bene taken captiue with the sword.

27 Therfore wentest thou away secretly & knowen to me, and didst not tell me, that I might haue let thee goe thy way with mirth and songs, with tymbell and harpe,

28 And hast not suffered me to kisse my sonnes and my daughters : Thou wast a foole now in so doing.

29 For it is in my hand throughe God to doe you hurt : but the God of your father spake vnto me yesternight, saying, Take heed that thou speake not to Jacob ought saue good.

30 And now though thou wouldest needes bee gone away, because thou soze longest after thy fathers house, yet wherfore hast thou stollen my gods :

31 Jacob answered and sayde to Laban, Because I was afraid, and thought [that] peraduenture thou wouldest take away thy daughters from me.

32 But with whome soeuer thou findest thy

gods, let him die. Here before our brethren, seeke that thine is by me, and take it to thee :

But Jacob wist not that Rachel had stollen them.

33 Then went Laban into Jacobs tent, and into Leas tent, and into the two maydes seruantes tentes : but found them not. Then went he out of Leas tent, and entred into Rachels tent.

34 And Rachel had taken the images, and put them in the Camels strawe, and late downe vpon them, and Laban tossed vp all the tent, but found them not.

35 Then sayd she to her father, My lord, be not angry that I can not rise vp before thee : for the custome of women is come vpon me. So searched he, but found not those images.

36 And Jacob was wroth, and chode with Laban, Jacob also answered, and sayde to him, What haue I trespassed : or what haue I offended thee, that thou dost soze pursue after me :

37 Thou hast tossed vp all my stuffe, and what hast thou found of all thy household stuffe : put it here before thy brethren and my brethren, that they may iudge betwixt vs both.

38 Beholde, this twentie peeres haue I bene with thee, thy Sheepe & thy Goates haue not bene barren, & the Rammes of thy flocke haue I not eaten.

39 Whatsoeuer was torne [of beastes,] I brought it not vnto thee, but made it good my selfe : of my hand diddest thou require it that was stollen by day or night.

40 I was in such case, that by day the heat consumed me, and the frost by night, & my sleepe departed from mine eyes.

41 Thus haue I bene twentie peeres in thy house, and serued thee fourteene peeres for thy two daughters, and sixe peeres for thy Sheepe, and thou hast changed my reward ten tymes.

42 And except the God of my father, the God of Abraham, and the feare of Isahac had bene with me, surely thou hadst sent me away now all emptye : but God beheld my tribulation, and the labour of my handes, and rebuked [thee] yesternight.

43 And Laban answered, and said vnto Jacob, These daughters are my daughters, & these children are my children, and these Sheepe are my Sheepe, & all that thou seest is mine : and what can I doe this day vnto these my daughters, or vnto their children which they haue borne :

44 Now therefore come on, and let vs make a league, I and thou, which may be a witness betweene me and thee.

45 Then tooke Jacob a stone, and set it by on endes.

46 And Jacob sayd vnto his brethren, Gather stones,

^m It was not godliness, but superstition, that moued Rachel to this theft.

ⁿ So this his perdition remained in Jacobs house till after the destruction of Sichern.

^o This was Gods benefite, yet bestowed vpon Laban for Jacobs sake : so Jacobs countrey is his.

^p God would not haue the seruant defrauded of his iust reward.

² Padan Aram.

^f Images made in the likenesse of men, which he had in reuerence as his houses hold gods. ^g That is, to do any thing without the parties knowledge or consent.

^h They would reuenge the iniurie done to their false religion : for their gods were stollen.

ⁱ Thus God restrained the cruel purposes of tyrants against his Church. [†] From good to bad.

[†] And hast stollen me. ^k A dissimbling hypocrisy, when hee can doe no harme, yet he will burden the godly in words.

^l The wicked bragge of their power, as Wis late did. [†] By manhood.

^q These be
spake
twofold, and
signifie the
heape of wit-
nesse, which
thing also this
twofold Galeed
meaneth.
^r Galeed.
^s Mitpah, that
is, a looking
glasse.

^r He now con-
demneth the
sinne of Holis-
gaine, wherof
he was afore
the author.

^r This was a
twofold fact, to
looke his false
gods with the
true God, and
to iudge the
false to be the
elber god.
^r Jacob would
not swaie so
corruptly as
Laban would
haue had him.

^a The super-
stitious keepe
the outward
maners of the
godly.

^a God would
certainly per-
swade him of
his protection,
in the feare hee
was in of
Esau.
^b That is, two
armies of
camps.
^c Or, region.

stones. And they tooke stones, and made an heape, & they did eate there vpon the heape.

47 And Laban called it ^q Jegar Sahadutha: but Jacob called it ^r Galeed.

48 Then sayd Laban, This heape is witnesse betweene thee and me this day. Therefore it is called ^r Galeed.

49 And ^r Mispah: for he said, The Lord looke betweene thee and me, when we are departed one from another.

50 If thou shalt bere my daughters, or shalt take other wiues beside my daughters: here is no man with vs, behold, God ^s is witnesse betwixt thee and me.

51 And Laban sayde moreouer to Jacob, Behold this heape, and this stone set vp on ende, which I haue layd betwixt me and thee,

52 This heape be witnesse, and also this stone set vp on ende, that I will not come ouer this heape to thee, & thou shalt not come ouer this heape, and this stone set vp on ende, vnto me, to do any harme.

53 The God of Abraham, and the ^r God of Isaac, and the God of their father, bee iudge betwixt vs. And Jacob ^r swaie by the feare of his father Isaac.

54 Then Jacob did sacrifice vpon the mount, and called his brethren to eate bread: & they did eate bread, and taried all night in the hill.

55 And early in the morning Laban rose vp, and kissed his sonnes and his daughters, and blessed them: and Laban departing, went into his place agayne.

The xxxij. Chapter.

1 God comforteth Jacob by a vision of Angels. 24 Jacob wrestleth with the Angell, who named him Israel.

1 **B**Ut Jacob went forth on his iourney, & the Angels of God came & met him.

2 And when Jacob saue them, he sayde, This is Gods hoste, and called y name of the same place ^b Mahanaim.

3 And Jacob sent messengers before him to Esau his brother, vnto the land of Seir the ^c field of Edom:

4 And he commaunded them, saying, Thus shall yee speake to my lord Esau, Thy seru-
uant Jacob saith thus, I haue bene a stran-
ger with Laban, and haue stayed there vnto
this tyme,

5 And haue oxen, asses, and sheepe, men ser-
uantes, and women seruants: and haue sent
to shew [it] my lord, that I may finde grace
in thy sight.

6 And the messengers came agayne to Ja-
cob, saying, Wee came to thy brother Esau,
and he commeth to meete thee, & hath foure
hundred men with him.

7 But Jacob was greatly afraid, and wist not
which way to turne himselfe, & diuided the
people that was with him, and the sheepe, &
oxen, and camels, into two companies:

8 And said, If Esau come to the one part, and
smite it, the other shall saue it selfe.

9 And Jacob said agayne, ^c O God of my fa-
ther Abraham, and God of my father Isaac,
Lord which saidst vnto mee, Returne vnto
thy countrey, and to thy kined, and I wil do
well with thee:

10 I am ^d not worthe of the least of all y mer-
cies and trueth which thou hast shewed vnto
thy seruant: for with my staffe came I ouer
this Iordane, and now haue I gotten two
companies.

11 Deliuer me from the hand of my brother
Esau: for I feare him, lest he will come and
smite me, [yea] the mother with the child.

12 Thou saidst, I will surely do thee good, and
make thy seede as the sand of the sea, which
can not be numbred for multitude.

13 And he taried there that same night, & tooke
of that which came to hand, ^e a present for E-
sau his brother,

14 Two hundred shee goates, and twentie hee
goates, two hundred sheepe, and twentie
rammes,

15 Thirtie milche camels with their coltes,
fourtie kine, & ten bulles, twentie shee asses,
and ten foales:

16 And deliuered them into the handes of his
seruants, euery droue by themselves, and said
vnto his seruants, Goe forth before me, and
put a space betwixt droue and droue.

17 And he commaunded the foremost, saying, If
Esau my brother meete thee, and aske thee,
saying, Whose art thou? and whither goest
thou? and whose are these [that goe] before
thee?

18 Thou shalt say, They bee thy seruant Ja-
cobs, and it is a present sent vnto my lord E-
sau: & behold, he himselfe commeth after vs.

19 And so commaunded he the second, and the
third, and all that folowed the droues, saying,
On this maner see that you speake vnto E-
sau when ye meete him.

20 And say moreouer, Behold, thy seruant Ja-
cob also commeth after vs: for he sayd, I will
appeale ^f his wrath with the present that go-
eth before me, and afterward I will see him
my selfe, peraduenture he will receiue ^g mee
to grace.

21 So went the present before him: and he ta-
ried all that night in the companie.

22 And he rose vp the same night, and tooke his
wiues, and his two maid seruants, and his
leuen sonnes, and went ouer the foord Iabbor.

23 And he tooke them, and set them ouer the ri-
uer, and sent ouer that he had.

24 And Jacob was left himselfe ^h alone, & there
wrestled a man with him, vnto the breaking
of the day.

25 And when he saw that he could not preuaile
many troubles remained, yet he should ouercome all.

^c Thus his
faith ouercame
his feare: thus
prayer is the
godly mans
refuge in
trouble.

^d I am lesse,
d All Gods
benefits come
of his mere
beneuolence
and sauour.

^e Though he
was certainly
perswaded of
Gods helpe,
yet he bleth
such meanes
as he could for
his defence, &
committe
the successe to
God.

^f His face,
^g My face

^h He sought a
solitarie place
for prayer:
where God
declared vnto
him, that

against

g Though the
nobly ouer-
come in temp-
tation, yet some
infirmities re-
maineth.

h We ought
to desire Gods
blessing, how
gracious so e-
uer Gods pre-
sence hath
bene to vs.
One that
wrestleth with
God.

i He desireth
more perfect
knowledge of
this wrestler,
which is not
granted him.
The face of
God.
k Jacob glo-
rieth of this
knowledge of
God which he
had by this
vision.

against him, & he smote him vpon the huckle bone of his thigh, and the huckle bone of Jacobs thigh loosed out of ioynt as he wrestled with him.

26 And he sayde, Let me goe, for the day breaketh. Which answered, I will not let thee goe, except thou blesse me.

27 And he sayd vnto him, What is thy name? He answered, Jacob.

28 He sayd, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel: For as a prince hast thou wrestled with God, and with men, and hast preuailed.

29 And Jacob asked him, saying, Tell me thy name. And he sayde, Wherefore doest thou aske after my name? And hee blessed him there.

30 And Jacob called y name of the place Peniel: for I haue seene God face to face, and my life is preserved.

31 And as he went ouer Peniel, the Sunne rose vpon him, & he halted vpon his thigh.

32 And therefore it is that the children of Israel eate not of the synewe that shanke in that place of the thigh, vnto this day: because that he touched the huckle bone of Jacobs thigh, about the synewe that shanke.

The xxxiii. Chapter.

1 Esau meeteth his brother Jacob, and is agreed with him. 19 Jacob byeth a possession, and buildeth an altar vnto God.

1 Jacob lifting vp his eyes, looked, & beholds, Esau came, hauing with him foure hundred men: and he diuided the children vnto Lea, and vnto Rachel, and vnto the two handmaidens.

2 And he put the handmaidens and their children foremost, & Lea and her children after, and Rachel and Joseph hindermost.

3 And he went before them, and bowed himselfe to the ground seuen times, vntill he came to his brother.

4 Esau ran to meete him, and embraced him, & fel on his necke, & kissed him, and they wept.

5 And he lift vp his eyes, and saw the women and the children, and said, Whence hast thou these? And he answered, They are y children which God hath giuen thy seruant.

6 Then came the handmaidens forth, & their children, and bowed themselves.

7 Lea also with her children, came & did their obeisance: and last of all, came Joseph & Rachel, and did their obeisance.

8 And he said, What is all the troupe which I met? He answered, That I may finde grace in the sight of my lord.

9 And Esau said, I haue enough, my brother, keepe that thou hast vnto thy selfe.

10 And Jacob answered, Nay, I pray thee: but if I haue founde grace in thy sight, receiue, I pray thee, my present of my hand:

for I haue seene thy face, as though I had seene the face of God, and so thou hast receiued me to grace.

11 Oh take my blessing that is brought thee: for God hath had mercie on me, and I haue enough. And so hee compelled him, and he tooke it.

12 And he sayd, Let vs take our iourney, & goe, I will goe before thee.

13 Jacob answered him, My lord, thou knowest that the children are tender, and the small and great cattell with yong vnder my hands, which if men should ouerdriue but euen one day, all the flocke will die.

14 Oh let my lord goe before his seruant, and I will driue faire and softly, according as the cattell that goeth before me, and the children bee able to endure, vntill I come vnto my lord vnto Seir.

15 And Esau sayde, I will leaue some of my folke with thee. And he answered, What needeth it? I shall finde grace in the sight of my lord.

16 So Esau went his way agayne that same day vnto Seir.

17 And Jacob tooke his iourney toward Suchoth, & built him an house, & made boothes for his cattell: and therefore is it that y name of the place is called Suchoth.

18 And Jacob came to Sale, a citie of Sichern, which is in the land of Chanaan, after that he was come from Mesopotamia, & pitched before the citie.

19 And bought a parcell of ground, where hee pitched his tent, of the childre of Hemor Sicherns father, for an hundred pieces of monie.

20 And he made there an altar, & called it, The mightie God of Israel.

The xxxiiii. Chapter.

1 The rauishing of Dina Jacobs daughter by Sichern the sonne of Hemor. 8 Who requireth her in marriage for his sonne. 13 The sonnes of Jacob doe guilefully require the Sichernites to be circumcised. 25 The whoredome is reuenged by Simeon and Leui Jacobs sonnes. 30 Jacob reprooueth his sonnes.

1 Dina the daughter of Lea, which shee bare vnto Jacob, went out to see the daughters of the land.

2 Whom when Sichern the sonne of Hemor the Heuite lord of the countrey sawe, he tooke her, and lay with her, and defiled her.

3 And his heart lay vnto Dina the daughter of Jacob, and he loued that damsell, & spake kindly vnto her.

4 And Sichern spake vnto his father Hemor, saying, Get me this maiden vnto my wife.

5 And Jacob heard that hee had defiled Dina his daughter (his sonnes beyng with their cattell in the field) and Jacob held his peace vntill they were come.

c Because his
brother imbrac-
ed him so los-
ingly, contrar-
y to his ex-
pectation, he
accepted it as
a plaine signe
of Gods pres-
ence.

d He promis-
ed that which
his mind was
not to per-
forme, as ap-
peareth after-
ward.

e There is a
place in Es-
gypt, which is
also so named
of tents.
Num. 33.
f It is called
Sichar, Job. 4.

g He calleth
the signe the
thing which it
signifieth, in-
toke that God
had mightily
deliuered him,

h Humbled,

i To her heard

a This was
through great
griefe, and not
that he mis-
ded reuenges
meant,

6 b And

a As yet Ja-
cob was not
certified of the
perogative
of Iuda.

b A figure of
the Church
appeareth in
Jacobs house
hold, which
was in no
dignitie in re-
spect of Esau.

b A godly fa-
ther would
first haue scene
his sonne cor-
rected.

c This pro-
meth that the
consent of pa-
rents is requi-
site in mar-
riage, seeing the
very infidels
did obserue it
vniuersally.

d The Hebrew
word signifi-
eth that which
was given to
a maid in re-
compence of
her virginity.

e Religion is
made a pretence
for them to sa-
tisfie their an-
ger.

f Or, men chil-
dren.
f They vol-
lunt the holy
signe, making
strangers with-
out respect,
partakers
therof.

g Common
assemblies and
iudgements
were then in
the gates of
cities.

h Enim magis
strates pried
a common
wealth, & pet al
is but for their
owne cause.

- 6 And Hemor the father of Sichern, went out vnto Jacob to commune with him.
- 7 And when the sonnes of Jacob (comming out of the field) heard it, it grieved them, and they were not a little wroth, because hee had wrought folly in Israel, in that he had lpen with Jacobs daughter, which thing ought not to be done.
- 8 And Hemor communed with them, saying, The soule of my sonne Sichern longeth for your daughter: I pray you giue her him to wife.
- 9 And make mariages with vs, & giue your daughters vnto vs, and take our daughters vnto you.
- 10 And yee shall dwell with vs, and the land shalbe before you: dwell, and do your busines therein, and haue possessions therein.
- 11 And Sichern sayd vnto her father and vnto her brethren, Let me finde grace in your eyes, & what so euer ye appoint me, that will I giue.
- 12 Aske freely of me both dowrie and giftes, and I wil giue according as ye say vnto me, so that ye giue me the damsell to wife.
- 13 But the sonnes of Jacob answered to Sichern and Hemor his father, talking amongst themselves deceitfully: because hee had defiled Dina their sister.
- 14 And they sayd vnto them, We can not doe this thing, that we should giue our sister to one that is vncircumcised: for that were an abomination vnto vs.
- 15 But in this will we consent vnto you: if ye will be as we be, and all the males amongst you be circumcised:
- 16 Then wil we giue our daughters vnto you, and take your daughters to vs, & will dwell with you, and be one people.
- 17 But and if ye will not hearken vnto vs to be circumcised, then will we take our daughter, and goe our wayes.
- 18 Their wordes pleased Hemor, and Sichern his sonne.
- 19 And the pong man deferde not for to do the thing, because he had a lust to Jacobs daughter: he was also most set by of all that was in his fathers house.
- 20 Then Hemor and Sichern his sonne, went vnto the gate of their citie, and communed with the men of their citie, saying,
- 21 These men liue peaceable among vs, and dwell in the land, & do their occupation therein: and behold, the land is large enough for them, we will take their daughters to wiues, and giue them our daughters.
- 22 Onely herein will they consent vnto vs, for to dwell with vs, and to be one people, If all the males that are among vs be circumcised, as they are circumcised.
- 23 Shal not their goods and their substance, & all their cattel be ours: let vs onely consent

vnto them, and they will dwell with vs.

- 24 And vnto Hemor and Sichern his sonne, hearkened all that went out at the gate of the citie: and all the males were circumcised, whatsoeuer went out at the gate of his citie.
- 25 And the third day whiles they were sore, two of the sonnes of Jacob, Simeon and Leui, Dinahs brethren, tooke either of them his sword, and went into the citie boldly, and slew all the males.
- 26 And slew also Hemor and Sichern his sonne with the edge of the sword, and tooke Dina out of Sicherns house, and went their way.
- 27 And the sonnes of Jacob comming vpon the dead, spoiled the citie, because they had defiled their sister.
- 28 And tooke their sheepe, oxen, and their asses, and what so euer was in the citie, and also in the fields.
- 29 And all their goods, and all their children, & their wiues, tooke they captiue, and made haucke of all that was in the house.
- 30 But Jacob sayd to Simeon and Leui, Ye haue troubled me, and made me to bee abhorred of the inhabitants of the land of Chanaanite and the Pherezite: and I being few in number, they shal gather themselves together against me, and slay me, and so shall I and my house be destroyed.
- 31 And they answered, Should we deale with our sister as with an harlot?

i These were
captaines of
the band.

k The magis-
trates sinne
is punished
vpon all the
people.

l The vnclean-
e. God would
haue all men
vnderstand,
how much hee
hatech all vns-
cleanness.

m To stinke.

n They solisti-
ly defend such
barbarous
crueltie, done
without aus-
thoritie vpon
so many, vnder
godly pres-
ence, to the
endangering
of the godly.

The xxxv. Chapter.

1 Jacob at Gods commandement goeth vp to Bethel, & buriech his images vnder an oke. 16 Rachel dieth in trauaile of Benjamin.

- 1 And God sayd vnto Jacob, Arise, and get thee vp to Bethel, and dwell there: and make there an altar vnto God, that appeared vnto thee when thou fleddest from the face of Esau thy brother.
- 2 Then sayd Jacob vnto his household, and to all that were with him, Put away the strange gods that are among you, and bee cleane, and change your garments.
- 3 For we will arise and go vp to Bethel, and I will make an altar there vnto God, which heard me in the day of my affliction, and was with me in the way which I went.
- 4 And they gaue vnto Jacob all the strange gods which they had in their hand, and all their euerings which were in their eares, & Jacob hid them vnder an oke which was by Sichern.
- 5 And when they departed, the feare of God fell vpon the cities that were rounde about them, and they did not pursue the sonnes of Jacob.
- 6 So came Jacob to Luza, which is in y land of Chanaan (the same is Bethel) he and all the people that was with him,

a God will
continually
procure the
health of his
Church, as he
doeth Jacobs
in this misera-
ble case.

b He exhor-
teth his house-
hold to repen-
tance and out-
ward profes-
sing of the
same.

c Thus one
womanis folly
had polluted
almost all the
Church.

^d After he had purged the Church of the abusers, he ſetteth up a true worship appointed by Gods word.

^e Allon Bachuth

^e He comforted his pious wife made unto him before.

^f He meaneth the tribes of Iſrael: and the congregation of the gentiles, who ſprung of the ſaith of Iacob.

^g For the idolatry that was there done, it was afterward called Bethanien, that is, the houſe of vanity.

^h Ephratha.

ⁱ The ſonne of my ſorrow.

^j The ſonne of my right hand.

^k Onelpame: moſtall of her ſynners, becauſe of the hope of the reſurrection.

^l Thus the devil, to ſlandre the whole Church, and to bere the godly, verſwas betwixt ſome to horrible ſinne.

^m He had bene from him now 43. yeeres: that is, 20. in Meſopotamia, & 23. in the land of Chanaan.

ⁿ It was afterward ſo called.

7 And hee^d builded there an altar, and called the place, The God of Bethel: becauſe that God appeared unto him there when he fledde from the face of his brother.

8 But Deboza Rebeccas nurse died, & was buried beneath Bethel vnder an oke: & the name of it was called, The oke of lamentation.

9 And God appeared unto Iacob againe, after he came out of Meſopotamia, and bleſſed him.

10 And God ſaid unto him, Thy name is Iacob: notwithstanding thou ſhalt be no more called Iacob, but Iſrael ſhall be thy name. And he called his name Iſrael.

11 And God ſaid unto him, I am God almighty, be fruitful, and multiplie: a nation, and a multitude of nations ſhall ſpring of thee, yea, and kings ſhal come out of thy loynes.

12 And the land which I gaue Abraham and Iſaac, will I giue unto thee, and unto thy ſeede after thee will I giue that land alſo.

13 And ſo God departed from him, in the place where he had talked with him.

14 And Iacob ſet up on ende in ^h place where he talked with him, [euē] a ſtone ſet hee vp on end, and powred drinke offering thereon, and powred alſo oyle thereon.

15 And Iacob called the name of the place where God ſpake with him, ^s Bethel.

16 And they departed from Bethel: and when he was but a ſield breadth from ⁺ Ephrath, Rachel began to trauaile, and in trauailing ſhe was in perill:

17 And as ſhe was in paines of her labour, the midwife ſayde unto her, Feare not: for this ſonne is thine alſo.

18 Then as her ſoule was a departing (for ſhe died) ſhe called his name ⁺ Ben-oni, but his father called him ⁺ Benjamin.

19 And thus died Rachel, and was buried in the way to Ephrath, which is Bethlehem.

20 And Iacob ^h ſet up a ſtone on end vpon her graue: which is called Rachels graueſtone vnto this day.

21 And Iſrael went thence, and pitched his tent beyond the towne of Eder.

22 And as Iſrael dwelt in that land, Ruben went and ^l lay with Bilha his fathers concubine: & it came to Iſraels eare. The ſonnes of Iacob were twelue in number.

23 The ſonnes of Lea: Ruben Iacobs firſt borne ſonne, and Simeon, and Leui, and Iuda, and Iſachar, and Zabulon.

24 The ſonnes of Rachel: Joſeph & Benjamin.

25 And the ſonnes of Bilha Rachels handmaid: Dan and Nephthali.

26 And the ſonnes of Zilpha Leas handmaid: Gad & Aſer. Theſe are the ſonnes of Iacob, which were borne him in Meſopotamia.

27 And ſo Iacob came ^k vnto Iſaac his father to Mamre, vnto Kiriath-arba, ^l which is

Hebron, where Abraham and Iſaac dwelt.

28 And the dayes of Iſaac were an hundred and foure ſcore yeeres.

29 And Iſaac decayed away, and died, & was layd vnto his people, beyng olde and full of dayes: and his ſonnes Eſau and ^m Iacob buried him.

The xxxvj. Chapter.

2 The wiues of Eſau. 7 Iacob and Eſau are enriched.

8 Eſau departeth from Iacob, and dwelleth in mount Seir. 9 The pedigree of Eſau.

9 The pedigree of Eſau.

1 Theſe are the generations of Eſau, the ſame is Edom.

2 Eſau tooke his wiues of the daughters of Chanaan: ^a Ada the daughter of Elon an Hethite, & Aholibama the daughter of Ana the daughter of Zibeon an Hethite: ^a His firſt wife and her father had two names.

3 And Baſemah Iſmaels daughter, and ſiſter of Nebaioth.

4 And ^{*} Ada bare vnto Eſau, Eliphaz: and Baſemah bare Reuel. ^{1. Chro. 1. 29.}

5 And Aholibama bare Iehus, and Iſalam, and Corah. Theſe are the ſonnes of Eſau, which were borne him in the lande of Chanaan.

6 And Eſau tooke his wiues, and his ſonnes and daughters, & all the ſoules of his houſe, his goods and all his cattell, and all his ſubſtance which he had got in the land of Chanaan: and went into a countrey away from the face of his brother Iacob.

7 For their riches was much, and they could not dwell together: and the land wherein they were ſtrangers could not receiue them, becauſe of their poſſeſſions.

8 Thus dwelt Eſau ^b in mount Seir, ^b ſame Eſau is Edom. ^b It ſeemeth that he came thence when Iacob came from Meſopotamia: and now after his fathers death, returned thither againe.

9 Theſe are the generations of Eſau, father of the Edomites in mount Seir.

10 And theſe are the names of Eſaus ſonnes: Eliphaz the ſonne of Ada the wife of Eſau, and Reuel the ſonne of Baſemah the wife of Eſau.

11 And the ſonnes of Eliphaz, were Theman, Omar, Sepho, and Gatham, and Cenaz.

12 And Thimna was concubine to Eliphaz Eſaus ſonne, & bare vnto Eliphaz Amalec: and theſe be the ſonnes of Ada Eſaus wife.

13 And theſe are the ſonnes of Reuel: Hareth, and Scrah, Samma, and Mizza: theſe were the ^c ſonnes of Baſemah Eſaus wife. ^c Theſe were her ſonnes children.

14 And theſe were the ſonnes of Aholibama the daughter of Ana, daughter of Zibeon Eſaus wife: & ſhe bare vnto Eſau, Iehus, and Iſalam, and Corah. ^d Or, Princes.

15 Theſe were ^e dukes of the ſonnes of Eſau. ^e The dignities alſo of Eſaus ſonnes, Moſes will ſet forth.

16 ^e Duke Theman, duke Omar, duke Sepho, duke Cenaz, and duke Corah, duke Gatham, ^e The Hebrew word ſignifieth him that hath a thouſand vnder him.

^m Jacob was now a hundred and twentie yeeres old: for he was borne when Iſaac was ſixtye.

^a His firſt wife and her father had two names.

^{1. Chro. 1. 29.}

^b It ſeemeth that he came thence when Iacob came from Meſopotamia: and now after his fathers death, returned thither againe.

^c Theſe were her ſonnes children.

^d Or, Princes. The dignities alſo of Eſaus ſonnes, Moſes will ſet forth.

^e The Hebrew word ſignifieth him that hath a thouſand vnder him.

tham, and duke Amalec: these are the dukes that came of Eliphaz in the land of Edom, and these were the sonnes of Ada.

17 These also are the children of Rehuel Esau's sonne: duke Mahath, duke Serah, duke Samma, duke Pizsa. These are the dukes that came of Rehuel in the land of Edom: and these are the sonnes of Basemah Esau's wife.

18 These were the children of Aholibama Esau's wife: duke Jehus, duke Jalam, duke Corah: these dukes came of Aholibama the daughter of Ana Esau's wyfe.

19 These are the children of Esau, & these are the dukes of them: which Esau is *Edom.

20 These are the children of Seir the Horite, the inhabitants of the land: Lotan, and Sobal, and Sebeon, and Ana,

21 And Dison, and Eser, and Disan: these are the dukes of the Horites, the children of Seir in the land of Edom.

22 And the children of Lotan, were Horzi, and Penam: and Lotan's sister [was called] Chimna.

23 The children of Sobal were these: Aluam, and Hanath, and Ebal, Sepho, and Dnam.

24 These are the children of Sebeon, both Aia, and Ana: this was that Ana that founded Pules in the wilderness as she fed her father Sebeon's asses.

25 The children of Ana were these: Dison, and Aholibama the daughter of Ana.

26 These are the children of Dison: Demdan, and Eshan, and Jethan, and Cheran.

27 The children of Eser are these: Bilhan, and Saauan, and Acan.

28 The children of Disan also are these: Us, and Aran.

29 These are the dukes that came of the Horites: duke Laton, duke Sobal, duke Sebeon, duke Ana,

30 Duke Dison, duke Eser, duke Disan: these be the dukes that came of Horzi after their dukedomes, in the land of Seir.

31 These are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king upon the children of Israel.

32 Bela the sonne of Beor reigned in Edom: and the name of his citie was Dinhabah.

33 And when Bela died, Jobab the sonne of Serah out of Bosra reigned in his stead.

34 When Jobab also was dead, Husam of the land of Temani reigned in his stead.

35 And after the death of Husam, Hadad the sonne of Bedad, which slew the Midianites in the field of the Moabites, reigned in his stead: and the name of his citie was Auith.

36 When Hadad was dead, Samlah of Masrecab reigned in his stead.

37 When Samlah was dead, Saul of the ri-

uer of Rehoboth reigned in his stead.

38 When Saul was dead, Baal-hanan the sonne of Achbor reigned in his stead.

39 And after the death of Baal-hanan the sonne of Achbor, Hadar reigned in his stead: & the name of his citie was Dau, and his wyues name: Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

40 These are the names of the dukes that came of Esau, according to their kindreds, places, and names: duke Timna, duke Aluah, duke Jetheth,

41 Duke Aholibama, duke Elah, duke Pinon,

42 Duke Cenaz, duke Cheman, duke Hiblar,

43 Duke Magdiel, duke Iran. These be the dukes of Edom, according to their habitations in the land of their possessions, this Esau is the father of the Edomites.

The xxxvij. Chapter.

Ioseph telleth his dreames, and is hated of his brethren. 34 Jacob being perswaded that his sonne Ioseph was dead, bewaileth him.

1 Jacob dwelt in the land wherein his father was a stranger, in the land of Chanaan.

2 These are the generations of Jacob: When Ioseph was seuentene yeeres olde, he kept sheepe with his brethren, and the lad was with the sonnes of Bilha, and with the sonnes of Zilpha, his fathers wyues: and Ioseph brought unto his father their euill report.

3 But Israel loued Ioseph more then all his children, because hee begate hym in his olde age: and he made him a coate of many colours.

4 And when his brethren sawe that their father loued him more then al his brethren, they hated him, and coulde not speake peaceably unto him.

5 Moreover, when Ioseph had dreamed a dreame, hee tolde it his brethren, which hated him yet the more.

6 And he sayd vnto them, Heare I pray you this dreame which I haue dreamed.

7 Beholde, we were hynding sheaves in the field, and loe, my sheafe arose & stood vpright, and behold, your sheaves stood rounde about, and made obeisance to my sheafe.

8 To whom his brethren sayd, Shalt thou be a king in deede on vs? or shalt thou in deede haue dominion ouer vs? And they hated him yet the more, because of his dreames, and of his wordes.

9 And he dreamed yet another dreame, & told it his brethren, saying, Beholde, I haue had one dreame more, and behold, the Sunne, and the Moone, and eleuen Starres made obeisance to me.

10 And when he had tolde it to his father and his brethren, his father rebuked him, and sayd

1. Chro. 1. 38. These are recorded for the affinity of Esau with the, & that it was God that gave Esau's posterity the victory over to Mount people.

2. Pans bantie can not be content with Gods distinction of beasts, but inuenteth the prodigious generation of Pules, beestie the ass and the mare.

3. Or, of the South country. In this country, the children did not succed their fathers in the kingdome.

4. Or, Rechoboth, builded vpon the river.

5. These women (as appeareth by their names) were of great fauour among the Edomites. Some thinke that these dukes succeeded after the kings.

6. The actes that were done in the familie of Jacob.

7. Either of other men too, chug them, or of the against their father and Ioseph. He was then 91. yeeres old when Ioseph was boine. 4. Pieces.

8. The dreames that came from God, had singular notes, whereby they were discerned from other.

9. Gods graces to the godly, are an occasi that the wicked hate them.

- 10 And the thing which hee did, displeased the Lord: Wherefore he slew him also.
- 11 Then sayd Iuda to Thamar his daughter in lawe, Remaine a widowe at thy fathers house, til Selah my sonne be growen. (For he sayd, Lest peradventure he die also as his brethren did.) And Thamar went and dwelt in her fathers house.
- 12 And in procelle of tyme, the daughter of Sua Judas wife died: Then Iuda, when he had left mourning, went unto his sheepe hearers to Chimnath, he and his friend Pirah of Odollam.
- 13 And one told Thamar, saying, Beholde, thy father in lawe goeth by to Chimnath to heare sheepe.
- 14 And shee put her widowes garmentes off from her, and couered her with a hayle, and disguised her selfe, and sate her downe in an open place, which is by the way side to Chimnath: for because that she sawe Selah was growen, and she was not given unto him to wife.
- 15 When Iuda saw her, he thought it had bene an harlot, because she had couered her face.
- 16 And he turned to her unto the way, & sayd, Come, I pray thee, let me lie wth thee: (For he knew not that it was his daughter in lawe.) And she answered, What wilt thou giue mee for to lie with me?
- 17 Then said he, I will send thee a kidde from the flocke. She said, Then giue me a pledge, till thou send it.
- 18 He sayde, What pledge shall I giue thee? She sayd, Thy signet, thy bracelet, and thy staffe that is in thine hand. And he gaue it her, and lay by her, and shee was with childe by him.
- 19 And she gate her by, and went, and put her baile from her, and put on her widowes raiment.
- 20 And Iuda sent the kidde by his friend Odollam, for to receiue his pledge againe from the womans hand: but he found her not.
- 21 Then asked hee the men of the same place, saying, Where is the harlot that sate openly by the way side? They answered, There is no harlot here.
- 22 He came therefore to Iuda agayne, and sayd unto him, I cannot finde her: and also the men of the place sayd, that there was no harlot there.
- 23 And Iuda sayd, Let her take it to her, lest we be shamed: beholde, I sent the kid, & thou hast not found her.
- 24 And it came to passe, after three moneths, one told Iuda, saying, Thamar thy daughter in lawe hath played the harlot, and with playing the harlot is become great with childe. And Iuda sayd, Bring her forth, that she may be burnt.

- 25 And when they brought her forth, she sent to her father in lawe, saying, By the man unto whom these things [pertain] am I with childe: and sayde also, Looke I pray thee, whose are these, this seale, this bracelet, and this staffe.
- 26 And Iuda acknowledged them, and sayde, She hath bene more righteous then I: because I gaue her not Selah my sonne. And he lay with her no more.
- 27 But when the tyme was come that shee should bee deliuered, behold, there was two twinnes in her wombe.
- 28 And when she trauailed, the [one] put out his hand, and the midwife tooke and bounde a red [threed] about it, saying, This is come out first.
- 29 And he plucked his hand backe againe, and beholde, his brother came out. And she sayde, Wherefore hast thou rent a rent vpon thee? and called his name Phares.
- 30 Afterward came out his brother that had the red threed about his hand: and his name was called Zarah.

The xxxix. Chapter.

1 Ioseph is sold to Putiphar. 2 God prospereth Ioseph, 5 and blesteth Putiphar for Iosephs sake. 7 Ioseph doeth withstand the temptation of his mistresse. 13 He is falsly accused and cast into prison, 21 where God sheweth him fauour.

1 Ioseph was brought unto Egypt: & Putiphar, a lord of Pharaos, and his chiefe steward, an Egyptian, bought him of the Ismaelites which had brought him thither.

2 And God was with Ioseph, & he became a luckie man, continuing in the house of his master the Egyptian.

3 And his master sawe that God was with him, and that God made all that he did to prosper in his hand.

4 And Ioseph founde grace in his masters sight, and serued him: and he made him ouerseer of his house, and put all that he had in his hand.

5 And it came to passe, from the tyme that he had made him ouerseer of his house, & ouer all y^e he had, the Lord blessed the Egyptians house for Iosephs sake: & the blessing of the Lord was vpon all that he had in the house, and in the field.

6 And therefore he left all that he had in Iosephs hande: and he knewe nothing with him, saue onely the bread which hee did eate. And Ioseph was a goodly person, and a wel fauoured.

7 And after this, his masters wife cast her eyes vpon Ioseph, & said, [Come] lie wth me.

8 But he refused, and saide vnto his masters wife, Beholde, my master wotech not what he hath in the house with me, and hath committed

h He is remisse in the punishment toward himselfe: though he acknowledge his fault, and no man now calleth for punishment.

a Men are neuer luckie in deede, but wth God is with them. For the felicitie of the wicked is cutted. b Yet hee would not reeld himselfe to serue that God.

c So happy a thing it is to receiue the elect of God.

d That is, he tooke none account of him, but made merrie.

e The deuill of Gods gifts will make snares, either to ouercome men, or bere them.

f The more benefite y^e gods ly receiue, the lesse will they vse deceit.

f The doore of eyes.

d Wicked meanes are not to be praised, though wrong be done to vs.

e Some thinke the word to signifie a couering of the head.

f The Hebrew word signifieth sanctified, or prepared. (For that such a one is nothing lesse then holy) or redy for all me.

g He careth more for his outward fame, than that he displeased God, or lost his goods.

mitted all that he hath to my hand.

9 There is no man greater in the house then I, neither hath he kept any thing from mee, but onely thee, because thou art his wife: how then can I doe this great wickednesse, and sinne against God?

10 And after this maner spake she to Joseph day by day: but he hearkened not unto her, to sleepe neere her, or to be in her company.

11 And on a certaine day, Joseph entred into the house to doe his businesse, and there was none of the household by, in the house.

12 Then shee caught him by the garment, saying, Lye with me. And he left his garment in her hand, and fled, and got him out.

13 And when she sawe that he had left his garment in her hand, and was fled out,

14 She called vnto the men of her house, and told them, saying, See, he hath brought in an Hebrew vnto vs, to do vs shame: for he came in to me to haue lye with me, and I began to cry with a loude voyce:

15 And when he heard that I lift vp my voyce, and cried, he left his garment with mee, and fled away, and got him out.

16 And she laied by his garment by her, vntill her lord came home.

17 And she tolde him with these wordes, saying, This Hebrew seruant which thou hast brought vnto vs, came vnto me to doe me shame.

18 But as soone as I lift vp my voyce, & cried, he left his garment with me, and fled out.

19 When his master heard the wordes of his wife, which she told him, saying, After this maner did thy seruant to me, he waxed wroth.

20 And Josephs master tooke him, & put him in prison, in the place where the kings prisoners lay bounde: and there continued he in prison.

21 But the Lord was with Joseph, and shewed him mercy, and got him fauour in the sight of the lord of the prison.

22 And the keeper of the prison committed to Josephs hand all the prisoners that were in the prison house, and whatsoeuer was done there, that did he.

23 And the keeper of the prison looked vnto nothing that was vnder his hand, seeing that the Lord was with him: For whatsoeuer he did, the Lord made it to prosper.

The xl. Chapter.

12 Joseph expoundeth the dreames of the two prisoners.
20 The truth whereof appeared at the birth day of Pharaos.

1 And it came to passe after these things, that the Butler of the king of Egypt, and his Baker, had offended their lord the king of Egypt.

2 And Pharaos was angry against his two officers, against the chiefe Butler, and the

chiefe Baker,

3 And put them in warde in his chiefe stewards house, in the prison and place where Joseph was bound.

4 And the chiefe steward gaue Joseph a charge with them, and he serued them, and they continued a season in warde.

5 And they dreamed either of the in one night, both the Butler and the Baker of the king of Egypt, which were bound in the prison house, either of them his dreame, & ech mans dreame of a sundry interpretation.

6 When Joseph came in vnto them in the morning, and looked vpon them, beholde, they were sadde.

7 And he asked Pharaos chiefe officers that were with him in his masters warde, saying, Wherefore looke ye so sadly to day?

8 They answered him, We haue dreamed a dreame, and haue no man to declare it. And Joseph said vnto them, Do not interpretations belong to God: tell me, I pray you:

9 And the chiefe Butler tolde his dreame to Joseph, and sayde vnto him, In my dreame, me thought there stood a vine before me,

10 And in the vine [were] three branches, and it was as though it budded, and her blossoms shot forth: and the clusters thereof brought forth ripe grapes.

11 And I had Pharaos cup in my hand, andooke of the grapes, and pressed the in Pharaos cup, and deliuered Pharaos cup into his hand.

12 And Joseph sayd vnto him, This is the interpretation of it. The three branches, are three dayes.

13 For within three dayes shall Pharaos lift up thine head, and restore thee into thine office againe, and thou shalt deliuer Pharaos cup into his hand, after the old maner when thou wast his Butler.

14 But thinke on me when thou art in good case, and shew mercy I pray thee vnto mee, and make mention of me to Pharaos, & bring me out of this house.

15 For I was priuily by stealth taken away out of the land of the Hebrewes: and here also haue I done nothing at all wherefore they should haue put me into this dungeon.

16 When the chiefe Baker saw that the interpretation was good, he sayd vnto Joseph, We thought also in my dreame, that I had three white wicker baskets on my head.

17 And in the vppermost basket there was of all maner bake meates for Pharaos, and the birdes did eate them out of the basket [that was] vpon my head.

18 And Joseph answered, and sayde, This is the interpretation thereof. The three baskets, are three dayes: For within three dayes shall Pharaos take thy head from thee, & shall hang thee

a Josephs master belike after better aduise ment, was reconciled to him.

b That is, as I haue said, such manner speeches are often in the next Chapter, and other where.
c Or, number, that is, take thee out of prison.

d He refused not to make meanes for his deliuerance, although he mistrusted not but God would deliuer him.

|| Or, full of bolles.

g Butlerie and buthankes finesse, two great sinnes before God.
h The feare of God is of great force to ouercome this temptation.
i The godly auoideth the occasion of sinne.
k He aduentsureth his fame, rather then he would sinne, though secretly.
l Here it appeareth what heauily affecti- ons lust draw- eth after her.

m His ielousie made him heare but one part, and con- demne before in examination.

¶ Words.

C. ii.

thee on a tree, and the birdes shall eate thy flesh from off thee.

19 And it came to passe the third day, which was Pharaos birth day, that hee made a feast unto all his seruants: and hee lifted vp the head of the chiefe Butler, and of the chiefe Baker among his seruants,

20 And restored the chiefe Butler vnto his Butlership againe, which also reached the cup into Pharaos hand:

21 But he hanged the chiefe Baker, as Ioseph had interpreted vnto him.

22 Neither did the chiefe Butler remember Ioseph, but forgate him.

^e Thus Ioseph was p^roⁿed a true p^ro^phet of God, as it is, Iere. 28.

The xli. Chapter.

2 Ioseph expoundeth Pharaos dreames of kine & eares.
41 He is made ruler ouer all Egypt. 54 The dearth beginneth in all landes.

^a This dreame I was not so much for Pharaos, as it was for Ioseph, by whom God purposed to p^roⁿide for his Church.

After two yeeres Pharaos dreamed, and behold, he thought he stood by a riuer.

2 And there came out of the riuer seuen goodly kine, and fat fleshed, and fed in a meadowe.

3 And seuen other kine came vp after the out of the riuer, cuill fauoured, and leane fleshed, and stood by the other kine vpon the brinke of the riuer.

4 And the ill fauoured and leane fleshed kine did eate vp the seuen well fauoured & fat kine: and Pharaos awoke.

5 And he slept againe, and dreamed the second time: and behold, seuen eares of cozne grew vpon one stalke, ranke, and goodly:

6 And againe, seuen thinne eares blasted with the East wynd, sprang vp after them.

7 And the seuen thinne eares deuoured the seuen ranke and full eares. And Pharaos awaked, and see, [it was] a dreame:

8 And when the morning came, his spirit was troubled, and hee sent and called for all the soothsayers of Egypt, and all the wise men thereof: and Pharaos told them his dreame, but there was none of them that could interprete it vnto Pharaos.

9 The spake the chiefe Butler vnto Pharaos, saying, I do remember my faults this day:

10 Pharaos being angry with his seruants, put in warde, in the chiefe stewardest house, both me, and the chiefe Baker.

11 And we dreamed both of vs in one night, & ech mans dreame of a sundry interpretation.

12 And there was with vs a yong man, an Hebrew bozne, seruant vnto the chiefe steward: to whom when we tolde them, hee declared our dreames to vs, according to either of our dreames.

^b Whom men do little regard in prosperitie, vnto they are glad to heare in aduersitie.

13 And as he declared them to vs, so it came to passe: For hee restored me to mine office againe, and hanged him.

14 Pharaos sent therefore and called Ioseph,

and they brought him hastily out of the dungeon: And hee shaued himselfe, and changed his raiment, and came vnto Pharaos.

15 And Pharaos sayde vnto Ioseph, I haue dreamed a dreame, and no man can interprete it: and I haue heard say of thee, that as soone as thou hearest a dreame, thou canst interpret it.

16 Ioseph answered Pharaos, saying, Not I, but God shall giue Pharaos an answer of peace.

17 And Pharaos sayde vnto Ioseph, In my dreame me thought I stood by a riuers side,

18 And there came out of the riuer, seuen fat fleshed and well fauoured kine, and fedde in a meadowe,

19 And then seuen other kine came out after them, pooze, and very ill fauoured, and leane fleshed, such as I neuer sawe in all the land of Egypt, they were so ill fauoured.

20 And the seuen leane and ill fauoured kine, did eate vp the first seuen fat kine.

21 And when they had eaten them vp, a man could not perceiue that they had eaten them, but they were still ill fauoured, as they were at the beginning: and I awoke.

22 And I sawe againe in my dreame, and behold, seuen eares sprang out of one stalke, full and faire.

23 And behold, seuen eares againe withered, thinne, & blasted with the East wind, sprang vp after them.

24 And the thinne eares deuoured the seuen good eares: and I haue told the soothsayers, but there was no man that could tell what it meaneth.

25 And Ioseph answered Pharaos, [Both] Pharaos dreames are done, God hath shewed Pharaos what he is about to doe.

26 The seuen good kine, are seuen yeeres: and the seuen good eares, are seuen yeeres also: and it is but one dreame.

27 Likewise the seuen thinne and ill fauoured kine that came vp after them, are seuen yeeres: and the seuen empty & blasted eares with the East winde, shall be seuen yeeres of famine.

28 This worde which I haue said vnto Pharaos, is it that God is about to doe, and sheweth it vnto Pharaos.

29 Beholde, there come seuen yeeres of great plentie throughout all the land of Egypt.

30 And againe, there shall arise after them seuen yeeres of famine, and all the plenteousnesse shall be forgotten in the land of Egypt: & the famine shall consume the land.

31 Neither shall the plenteousnesse be known in the land, by reason of that famine that shall come after, for it shall be exceeding great.

32 And as concerning that the dreame was doubled vnto Pharaos the second tyme: behold,

^{||} Or, without me. ^c He giueth all the glory to God, per dring eth not his minister.

^{||} Or, so leane.

[†] Come to the inward partes of them.

^{||} Or, small.

^d In significati^on and meaning. ^e God doeth not onely foreshew things to come, but also doth rule the same: thus Ioseph would begin to teach Pharaos some godlinesse.

^f Best Pharaos should thinke any thing of his idoles: or that God is onely a beholder of the world, & not a doer.

g We are very negligent in Gods iudgements, & we remember not that the time is at hand. h Gods true prophets tell remembrance for punishment that God will send. i Visitation, or overseers. j For in plenty, there is much spoile & waste, & Gods blessings are abused.

hold, the thing is certainly prepared of God, and God will shortly bring it to passe.

33 Now therefore, let Pharaoh provide for a man of understanding and wisdom, and set him over the land of Egypt.

34 And let Pharaoh do this also, that he make officers over the land, and take by the fifth [part] in the land of Egypt in the seven plentiful years.

35 And let them gather all the food of those good years that come, and lay by corn under the hand of Pharaoh, and let them keep food in the cities.

36 And so shall that food be for store in the land, against the seven years of famine, which shall come in the land of Egypt, that the land perish not through famine.

37 And the saying seemed good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of all his servants.

38 Then said Pharaoh unto his servants, May there be found a man such as this is, in whom the spirit of God is?

39 And Pharaoh said unto Joseph, Forasmuch as God hath shewed thee all this, there is no man of understanding or of wisdom like unto thee.

40 Thou therefore shalt be over my house, and according unto thy word shall all my people be ruled: onely in the [kings] seat will I be above thee.

41 And Pharaoh sayde agayne unto Joseph, behold, I have set thee over all the land of Egypt.

42 And Pharaoh tooke off his ring from his hand, and put it upon Josephs hand, & arrayed him in cloth of lilke, and put a golden chaine about his necke,

43 And set him upon the best chariot hee had save one: and they cried before him, tender father: and made him ruler over all the land of Egypt.

44 And moreover, Pharaoh said unto Joseph, I am Pharaoh, and without thee shall no man lift up his hand or foote in all the land of Egypt.

45 And Pharaoh called Josephs name Zaphnath Paaneach, and he gave him to wife Asnath the daughter of Potipherah priest of On. Then went Joseph over the land of Egypt.

46 (And he was thirtie years olde when hee stood before Pharaoh king of Egypt:) And Joseph departing from the presence of Pharaoh, went throughout all the land of Egypt.

47 And in the seven plentiful years, the earth brought forth great store for to lay by.

48 And hee gathered up all the food of the seven plentiful years which were in the land of Egypt, and laid by the food in the cities: the food of the fields that grew round about every citie, layd he by in the same.

49 And Joseph laid by corn in store like unto the land of the sea, in multitude out of measure, untill he left numbring: for it was without number.

50 And unto Joseph were borne two sonnes before the years of famine came: which Asnath the daughter of Potipherah priest of On bare unto him.

51 And Joseph called the name of y first sonne Manasse: for God [said he] hath made me forget all my labour, and all my fathers house.

52 The name of the second called he Ephraim: for God [said he] hath caused me to be fruitful in the land of my trouble.

53 And when the seven years of plenty were ended,

54 Then came the seven years of dearth, according as Joseph had said, and the dearth was in all landes: but in all the land of Egypt was there food.

55 And when the land of Egypt also began to hunger, the people cried to Pharaoh for bread. And Pharaoh said unto all the Egyptians, Goe unto Joseph: and what he sayth to you, that doe.

56 And the dearth was throughout all the land: and Joseph opened all the barnes wherein was corn, and solde unto the Egyptians: for the famine waxed sore in the land of Egypt.

57 And all countreies came into Egypt to Joseph for to buy [corne,] because that the famine was so sore in all landes.

The xlii. Chapter.

1 Jacob sendeth Josephs brethren into Egypt to buy corne. 7 Joseph knoweth them, and trieth them. 24 Simeon remaineth in prison. 29 The other returne to their father to fetch Benjamin. 39 Jacob is loth to let Benjamin goe, but at the last he is content.

This storie sheweth plainly by all things are governed by Gods providence, for the profite of his Church. Acts 7. 12.

1 And Jacob seeing that there was lacke of corne in Egypt, said unto his sonnes, Why gape ye one upon another?

2 And he said, Beholde, I have heard that there is corne in Egypt: get you downe thither, and buy vs corne from thence, that we may live, and not die.

3 So went Josephs tenne brethren downe to buy corne in Egypt.

4 But Benjamin Josephs brother would not Jacob sende with his other brethren: for he said, Least peradventure destruction come upon him.

5 And the sonnes of Israel came to buy corne among other that came: for there was dearth in the land of Chanaan.

6 And Joseph was gouvernour in the land, and solde to all the people of the land. And Josephs brethren came, and bowed themselves with their faces downe to the ground before him.

g Armed, or fed.

k In such points, pride and vanitie must be avoided. for the godly may use such honour, though he greedily seeke not after them. l The second. m This word brech seimeth rather to be an Egyptian word, then an Hebrew: it is as much also in Hebrew, as bow the knee. n As if he said, Its true as I am king, or, by my maiestie. o That is, doe no publique duetie. p A man to whom secrets are revealed. q Being in a strange land farre off, he could not have a wife from his owne kinred. r Or, prince.

1

2

3

4

5

6

7 When Joseph sawe his brethren, hee knew them, and made himselfe strange vnto them, & spake roughly vnto them, saying, Whence come ye? They answered, Out of the lande of Chanaan, to buy victual.

8 And Joseph knewe his brethren, but they knew not him.

9 And Joseph remembered his dreames which he dreamed of them, & said vnto them, We are spies: and to see where the land is & weake, is your continuing.

10 And they said vnto him, Nay my lord, but to buy victual are thy seruants come.

11 We are all one mans sonnes, and we meane truly, and thy seruants are no spies.

12 And he sayd vnto them againe, Nay: but to see where the lande is weake, is your coming.

13 And they said, We thy seruants are twelue brethren; the sonnes of one man in the land of Chanaan: and behold, the yongest is this day with our father, & one, no man wotech where he is.

14 And Joseph sayde vnto them, That is it that I spake vnto you, when I sayd, We are spies.

15 Whereby ye shall be proued, [by] the life of Pharaos, ye shall not goe hence, except your yongest brother come hither.

16 Send out one of you, which may fet your brother, & ye shalbe kept in prison, that your wordes may be proued whether there be any trueth in you: or els, [by] the life of Pharaos, ye are but spies.

17 And he put them all together in ward three dayes.

18 And Joseph saide vnto them the third day, This do, and liue: [for] I feare God.

19 If ye be true men, let one of your brethren be bound in the house of your prison: and go ye, carry corne [to put away] the famine from your household.

20 But bring your yongest brother vnto me, & so shall your wordes be tried true, and ye shal not die. And they did so.

21 And one saide to another, Wee haue verily sinned against our brother, in that we sawe the anguish of his soule, when hee besought vs, and we would not heare him: and therefore is this trouble come vpon vs.

22 And Ruben answered them, saying, Saide I not vnto you, that you should not sinne against the lad, and ye would not heare: and see, now his blood is required.

23 They were not aware that Joseph vnderstoode them: for he spake vnto them by an interpreter.

24 And hee turned from them and wept: and turned to them againe, and communed with them, and tooke out Simeon from amongst them, and bound him before their eyes.

25 And Joseph commanded to fill their sackes with corne, and put euery mans money in his sacke, and to giue them vittaille to spende by the way: and thus did he vnto them.

26 And they laded their asses with the corne, and departed thence.

27 And as one of them opened his sacke, for to giue his asse prouender in the s^e Inne, he espied his money, for it was in his sacks mouth:

28 And he saide vnto his brethren, My money is restored to mee againe, for loe, it is in my sacke. And their heart failed them, & they were astonied, and sayd one to another, Why hath God thus delt with vs?

29 And they came vnto Jacob their father, vnto the land of Chanaan, and told him all that befell vnto them, saying,

30 The man [who is] the Lorde of the lande, spake roughly to vs, and tooke vs for spies of the countrey.

31 And we sayd vnto him, We meane truly, we neuer were spies.

32 We be twelue brethren, sonnes of our father: one is away, and the yongest is this day with our father in the land of Chanaan.

33 And the lord of the countrey said againe vnto vs, Whereby shall I knowe that ye meane truly: Leau one of your brethren here with me, & take [foode] to put away the famine from your households, and get you away.

34 And bring your yongest brother vnto mee, that I may know that you are no spies, but meane truly: so will I deliuer you your brother, and ye shall occupy in the land.

35 And as they emptied their sackes, behold, euery mans bundle of mony was in his sacke: And when both they and their father saw the bundles of money, they were afraid.

36 And Jacob their father saide vnto them, We haue yee robbed of my children: Joseph is away, and Simeon is away, and yee will take Benjamin away: all these things are against me.

37 Ruben sayd vnto his father, Slay my two sonnes, if I bring him not to thee againe: deliuer him to my hand, and I will bring him to thee agayne.

38 And he said, My sonne shall not goe downe with you, for his brother is dead, & hee is left alone: if destruction come vpon him by the way which yee goe, yee shall bring my gray head with sorow vnto the graue.

The xliij. Chapter.

13 Jacob suffereth Benjamin to depart with his children.

1 And the dearth was great in the land.
2 And it came to passe when they had eaten by the corne which they had brought out of y^e land of Egypt, their father sayd vnto them, Goe againe [and] buy vs a little foode,

a The Egyptians commens
b Called the Philistines
c Heues, for they liued much by spoile and warre.
d The secrets of the land.
e Are true.
f Great men thinke it sufficient for them to affirme a thing without adding any reason.

e Because of the absence of two of the brethren, it was suspicious.

d The feare of God is the beginning of a faithful & sincere dealing.

e Affliction brought them to the conscience of their sinne done & peers before. f Sinne is the cause of affliction.

g The Hebrew word signifieth a place where one abideth all night.
h Went forth.

h They tell here no more then they thought made for their owne honestie and fame.

i Joseph ment not to grieve his father: yet sometimmes wise mens deers end o^r therwise then they minded.
k He was also tempted with the decay of Gods promise, which should continue in his seed, that now dayes by decayed.

3 Iuda answered him, and sayde, The man did solemnely protest vnto vs, saying, We shall not see my face, except your brother bee with you.

4 If thou wilt send our brother with vs, wee will goe downe and buy thee foode.

5 But if thou wilt not send him, we will not goe downe: for the man sayd vnto vs, We shall not see my face, except your brother be with you.

6 And Israel sayd, Wherefore delt ye so cruelly with me, as to tell the man that yee had yet a brother?

7 They answered, The man asked vs straitly of our [state] and of our kintred, saying, Is your father yet aliue? haue ye [not another] brother? And we tolde him according to the tenor of these wordes: Could wee by any meane knowe that he would say, Bring your brother downe [with you?]

8 Then sayde Iuda vnto Israel his father, Send the lad with me, that we may arise and goe, and that we may liue, and not die, yea both we and thou, and also our meanie.

9 I will be suretie for him, of my hande shalt thou require him: if I bring him not vnto thee againe, and set him before thine eyes, then let me beare the blame for euer.

10 Truly, except wee had made this taryng, by this we had returned the second tyme.

11 And their father Israel sayd vnto them, If it must needs be so, now then do thus: Take of the best frutes of the land in your vessels, and bring the man a present, a curstie of balme, and a curstie of hony, spices & myrrhe, nuttes and almonds.

12 And take double money in your hand, and the money that was brought againe in your sakes, take it againe with you, peradventure it was some oversight.

13 Take also your brother with you, and arise, and goe againe vnto the man.

14 And God almighty giue you mercy in the sight of the mā, that he may deliuer you your other brother, and this Benjamin: and thus I am as one that is quite robbed of his children.

15 Thus tooke they the present, and twise so much more money in their hand, with Benjamin, and rose vp, and went downe to Egypt, and stood before Ioseph.

16 When Ioseph saw Benjamin, with them, he said to the ruler of his house, Bring these men home, and slay, and make ready: for these men shall dine with me at noone.

17 And the man did as Ioseph bade, & brought them into Iosephs house.

18 When the men were brought into Iosephs house, they were afraid, and sayde, Because of the money that came in our sacks mouthes at the first tyme are we brought in, that hee

may seeke occasion against vs, and violently lay hands vpon vs, to bring vs in bondage, and our asses also.

19 Therefore came they to the man that was the ruler ouer Iosephs house, and communed with him at the doore of the house.

20 And sayd, Oh sir, we came downe hither at the first tyme to buy foode,

21 And as we came to an Inne, we opened our sakes, and beholde, euery mans money was in the mouth of his sacke, [euen] our money in ful waight: and we haue brought it againe in our hand.

22 And other money haue wee brought also in our handes to buy foode: but we can not tell who put our money in our sakes.

23 And he sayd, Peace be vnto you, feare not: your God, and the God of your father, hath giuen you that treasure in your sakes: I had your money. And hee brought Simeon out to them.

24 And the man led them into Iosephs house, and gaue them water to wash their feete, and gaue their asses prouender.

25 And they made ready their present against Ioseph came at noone: for they heard [say] that they should eate bread there.

26 When Ioseph came home, they brought the present into the house to him, which was in their handes, and bowed themselves to the ground before him.

27 And hee asked them of their welfare, and sayde, Is your father, that olde man which ye tolde me of, in good health? and is he yet aliue?

28 They answered, Thy seruant our father is in good health, & is yet aliue. And they shewing themselves, made their obeisance.

29 And he lifting vp his eyes, behelde his brother Benjamin his mothers sonne, and sayd, Is this your yonger brother of whō ye spake vnto me? And he sayd, God be mercifull vnto thee, my sonne.

30 And Ioseph made haste (for his heart did melt vpon his brother) and sought [where] to weepe, and entred into his chamber, and wept there.

31 And he washed his face, and came out, & refrained himselfe, and said, Set on bread.

32 And they prepared for him by himselfe, and for them by themselves, and for the Egyptians which did eate with him, by themselves: because the Egyptians may not eate bread with the Hebrewes, for that is an abomination vnto the Egyptians.

33 And they sate before him, the first borne, according to his age, and the yongest, according to his youth: and the men marvelled among themselves.

34 And hee sent rewardes vnto them from before himselfe: but Beniamins part was five times

† Tumble or rolle himselfe vpon vs.

† Ioseph instructed his owne familie in the knowledg of God, though he could not resaine his whole familie.

† Peace,

† Thus they fulfilled Iosephs dream, which they mocked before.

† Bowels,

† The nature of the superstitious is to condemn at other in respect of themselves. † Man to his fellow.

a Speaking, though they hated their brother, yet they should haue pitied him.

† Of vs.

† Mouth.

|| Or, children.

† Of the praise of the land.
b This thing had proued wel with him before, as Gen. 32.
c Wisedome and equitie in Jacob.

d Jacob doth all things necessary, yet reserue by Gods cheifly in a matter betwixt man and man.

† Eate.

e An evil conscience taketh all things suspiciously.

1 Sometime this word signifieth to be drunken in deede, & some time to be well refreshed with wine and not drunken. & Drunke.

times so much as any of theirs: & they drinke, and were made & merie with him.

The xliiii. Chapter.

2 Joseph commandeth his cup to be put in the sacke of Beniamin. 5 The cup is found in the sacke of Beniamin. 12 Joseph accuseth his brethren of theft. 33 Juda offereth himself to be bound for his brother Beniamin.

1 And hee commaunded the ruler of his house, saying, Fill the mens sackes with foode, as much as they can cary, and put euery mans money in his sackes mouth.

a We may not by this example vse any vnlawful practice, seeing God hath commaunded vs to walk in simplicitie.

2 And put my cup, my silver cup, in y^e sackes mouth of the yongest, & his coine money also. And he did according to the word that Joseph had sayd.

3 And in the morning as soone as it was light, the men were let goe, they, and their asses.

4 And when they were out of the citie, & not yet farre away, Joseph sayd vnto the ruler of his house, Up, and follow after the men: and when thou doest ouertake them, thou shalt say vnto them, Wherefore haue ye rewarded euill for good?

b We speake according to y^e opinion of the Egyptians, who thought that all y^e wise men of Egypt could prophesie.

5 Is not that the cuppe in the which my lord drinketh: and in the which he prophesieth? Ye haue euill done that ye haue done.

6 And when he ouertooke them, he sayde the same wordes vnto them.

7 And they answered him, Wherefore sayest thou such wordes? God forbid that thy seruants should doe so.

8 Beholde, the money which we found in our sackes mouthes, wee brought, agayne vnto thee out of the land of Chanaan: how then should we steale out of thy lordes house either silver or gold?

9 With whomsoever of thy seruantes it bee found, let him die, & we also will be my lordes bondmen.

10 And he said, Nowe also let it bee according vnto your wordes: he with whom it is found, shall be my seruant: and ye shall be blamelesse.

11 And at once euery man tooke downe his sacke to the ground: and euery man opened his sacke.

12 And he searched, and began at the eldest, & left at the yongest: and the cup was found in Beniamins sacke.

13 Then they rent their clothes, and laded euery man his Ass, and went agayne vnto the citie.

14 And Juda & his brethren came to Josephs house (for he was yet there) and they fell before him on the ground.

15 And Joseph said vnto them, What deede is this that ye haue done? Wote ye not that such a man as I can certainly prophesie?

& Iustitie.

16 Then sayde Juda, What shall wee say vnto my lord? What shall wee speake? or how shall we & cleare our selues? God hath

founde out the wickednesse of thy seruants: behold, we are my lordes seruants, both wee, yea and he also with whom the cup is found.

c If we see no euident cause of our affliction: let vs search diligently the secrets of our hearts: for God punissheth not without a iust cause.

17 And he answered, God forbid that I should do so: but the man with whom the cuppe is found, he shall be my seruant, & get you hence by in peace vnto your father.

18 Then Juda went vnto him, and sayde, Oh my lord, let thy seruant, I pray thee, speake a word in my lordes eares, and be not inflamed with wrath against thy seruant: for & thou art euen as Pharaoh.

& As thou, as Pharaoh.

19 My lord asked his seruants, saying, Haue ye a father, or a brother?

20 And we answered my lord, Wee haue a father that is old, and a yongest lad, which he begate in his age: and the brother of the sayde lad is dead, and he is all that is left of his mother, and his father loueth him.

21 And thou saidst vnto thy seruants, Bring him vnto me, that I may set myne eyes vpon him.

22 And we answered my lord, that y^e lad could not go from his father: for if he should leaue his father, he were but dead.

23 Then saidst thou vnto thy seruants, Except your yongest brother come with you, looke that ye see my face no moze.

d As if he had bene the cause that Beniamin came into Egypt: and therefore should be mercifull.

24 And when we came vnto thy seruant our father, we shewed him the wordes of my lord.

25 And our father said vnto vs, Goe againe, and buy vs a little foode.

26 And we answered, We cannot goe downe: neuerthelesse, if our yongest brother bee with vs, then will we go downe: for wee may not see the mans face, except our yongest brother be with vs.

27 And thy seruant our father said vnto vs, We know that my wife bare me two sonnes,

28 And the one went out from me, and I sayd, Of a suretie he is torne in pieces: & I sawe him not since.

e Joseph might vnderstand what he had made before of his selling. So wickednesse will bewray it selfe.

29 And if ye take this also away from me, & destruction come vnto him, yee shall bring my gray head with sorrow vnto the graue.

30 Now therefore, when I come to thy seruant my father, and the lad be not with vs (seeing that his life & hangeth by the lads life.)

31 Then shall it come to passe, that as soone as he seeth that the lad is not come, he will dye: so shall we thy seruants bring the gray head of thy seruant our father with sorrow vnto the graue.

f That is, whom he loveth as his life. & Tied vnto.

32 For I thy seruant became suretie for the lad before my father, and said, If I bring him not vnto thee againe, I shall beare the blame vnto my father all my life long.

g Or, shall sinne, or be guiltie of sinne. g A token of godlinesse, to feare y^e blame of breaking promise and fidelitie.

33 Now therefore, I pray thee, let me thy seruant bide here for the lad, and bee my lordes bondman, and let the lad goe by with his brethren.

34 For howe can I goe vp to my father, if the ladde be not with me, vnlesse I would see the wretchednesse that shall come on my father :

The xlv. Chapter.

1 Joseph maketh him selfe knowne to his brethren.
5 He comforteth them, and sheweth that he was sent thither by Gods prouidence.

1 Ioseph could no longer reſtrayne before all them that ſtoode by him : wherefore he cryed, ^aCaule euerie man to auoyde. And there remaine no man with him, while Ioseph vttered him selfe vnto his brethren.

2 And he wept aloude : and the Egyptians, and the house of Pharao heard.

3 And Ioseph sayde vnto his brethren, I am Ioseph, doeth my father yet liue? And his brethren could not answer him, they were so abashed at his presence.

4 And Ioseph saide vnto his brethren, Come neare to me, I pray you. And they came neare. And he saide, I am Ioseph your brother, whom ye solde into Egypt.

5 Nowe therefore, be not grieved herewith, neither let it seeme a cruel thing in your eyes that ye solde me hither : for God did send me before you to preserve life.

6 For this is the second yeere of dearth in the lande : and fure more are behind, in the which there shall neither be earing, nor haruest.

7 Wherefore, God sent me before you, to preserve you a posteritie in the earth, and to saue your liues by a great deliuerance.

8 So now, it was not ye that sent me hither, but God, which hath made me a father to Pharao, and lord of all his house, and ruler throughout all the lande of Egypt.

9 Haſte you, and goe vp to my father, and tell him, Thus ſaith thy ſonne Ioseph, God hath made me lord of all Egypt, come downe therefore vnto me, tarie not.

10 And thou shalt dwell in the land of Gosen, and be a neighbour vnto me, thou, and thy children, and thy childrens children, thy sheepe, and thy beaſtes, and all that thou haſt.

11 And there will I prouide thee ſuſtenance (for there remaine yet fure yeeres of dearth) lest thou, and thy household, and all that thou haſt, come to pouertie.

12 And behold, your eyes doe ſee, and the eyes also of my brother Benjamin, that mine owne mouth ſpeaketh vnto you.

13 Therefore tell my father of all my glorie in Egypt, and of all that you haue ſeene, and make haſte, and bring my father hither.

14 And he fell on his brother Beniamins necke, and wept : and Benjamin wept on his necke.

15 Moreouer, he kiſſed all his brethren, and wept vpon them : and after that, his brethren talked with him.

16 And the ſame [thereof] was heard in Pha-

raos house, so that they sayde, Iosephs brethren are come. And it pleased Pharao well, and all his seruants.

17 And Pharao spake vnto Ioseph, Say vnto thy brethren, This doe yee, lade your beaſtes, and goe [and] returne vnto the land of Chanaan :

18 Take your father, and your householdes, and come vnto me : and I will giue you the good of the lande of Egypt, and ye shall eate the fat of the lande.

19 And thou also shalt commaund them, This doe ye, take charets with you out of the land of Egypt, for your children, and for your wiues, and bring your father, and come.

20 Also regarde not your ſtuffe : for the good of all the lande of Egypt is yours.

21 And the children of Iſrael did euen ſo : and Ioseph gaue them charets, according to the commandement of Pharao, and gaue them victuall also to ſpend by the way.

22 And he gaue vnto eche of them change of rayment : but vnto Benjamin he gaue three hundred peces of ſiluer, and fure change of rayment.

23 And vnto his father he ſent, after the ſame maner, tenne Aſſes laden with good out of Egypt, and ten ſhee Aſſes laden with corne, and bread and meate for his father, by the waye.

24 So ſent he his brethren away, and they departed : and he ſayde vnto them, See that ye fall to no ſtrife on the way.

25 They departed therefore from Egypt, and came into the lande of Chanaan, vnto Iacob their father,

26 And tolde him, ſaying, Ioseph is yet aliue, and is gouernour ouer all the land of Egypt. And Iacobs heart was moued : for he beleued them not.

27 And they tolde him all the wordes of Ioseph, which he had ſaide vnto them : And when he ſawe the charets which Ioseph had ſent to carrie him, the ſpirite of Iacob their father reuiued.

28 And Iſrael ſaid, [I haue] ynough, that Ioseph my ſonne is yet aliue : I will goe and ſee him, yet that I dye.

The xlvj. Chapter.

2 God aſſureth Iacob of his iourney into Egypt.

1 Iſrael tooke his iourney with all that he had, and came to Beer ſeba, and offered offerings vnto the God of his father Iſaac.

2 And God ſpake vnto Iſrael in a viſion by night, ſaying, Iacob, Iacob. And he answered, Here am I.

3 And he ſayde, I am God, the God of thy father, feare not to goe downe into Egypt :

was as a pledge of Gods ſpiritual benediction, therefore he was loth to leaue it,

^f This was Gods ſingular worke : for the Egyptians could not abide the Iſraelites.

[†] Let not your eyes ſpare your veſſels.

[†] Mouth.

^g Seeing Ioseph had reſtored a fault done againſt him, he would not that they ſhould blame or accuſe one another.

[†] Was lookeſt.

^a In the beginning of his iourney he calleth vpon God, and proteſteth his faith, though he leſt his countrey.

^b For the land of Chanaan

for

^a He would not haue the ſhame of their wickedneſſe ſpread abroad.

[†] Or, remnant.

^b Though God viſe the wicked, & turne their doings to his purpoſe : yet they are not excuſable for their miſchieuous intent.

^c He doth not bragge of his glorie, but would come forth his father by this worke of God.

^d It was called afterwarde Hebrada.

[†] Goshien.

^e He ſpake vnto them in the Hebrew tongue.

- for I will there make of thee a great people.
 4 I will goe downe with thee into Egypt: and I will surely make thee come vp againe, and Ioseph shal put his hand vpon thine eyes.
 5 And Jacob rose vp from Beer-seba: and the sonnes of Israel caried Jacob their father, and their children, and their wiues, in the Charettes which Pharao had sent to carie him.
 6 And they tooke their cattell, and the goods which they had gotten in the lande of Chanaan, and came into Egypt, both Jacob and all his seede with him,
 7 His sonnes, and his sonnes sonnes with him, his daughters, and his sonnes daughters, and all his seede brought he with him into Egypt.
 8 These are the names of the children of Israel which came into Egypt, [both] Jacob and his sonnes, Ruben * Jacobs first borne.
 9 The children of Ruben: Hanoch, and Phallu, Hefron, and Charmi.
 10 The children of Simeon: Jemuel, and Jamin, and Othad, and Jachin, and Sohar, and Saul the sonne of a Chanaanitish woman.
 11 The children of Leui: Gerson, Ezechiah, and Merari.
 12 The children of Iuda: Er, and Onan, Se-lah, and Phares, and Zarah: but Er & Onan dyed in the lande of Chanaan. The children of Phares also were Hefron and Hamul.
 13 *And the children of Isachar: Thola, Pu-uah, and Job, and Simron.
 14 The children of Zabulon: Sered, and E-lon, and Jabelel.
 15 These be the children of Lea, which she bare vnto Jacob in Mesopotamia, with his daughter Dina. All the soules of his sonnes and daughters [make] ^d thirtie and thre.
 16 The children of Gad: Siphion, and Haggi, Suni, and Elbon, Eri, and Arodi, and Arel.
 17 The children of Aser: ^e Imnah, and ^f Jisrah, and ^g Jisui, and Beriah, and Serah their sister. And the children of Beriah: Heber, and Balchiel.
 18 These are the sonnes of Zilpha, whom Laban gaue to Lea his daughter: and these she bare vnto Jacob, [euery] sixteene soules.
 19 The children of Rachel Jacobs wife: Ioseph and Benjamin.
 20 And vnto Ioseph in the lande of Egypt, were borne ^h Manasses, and Ephraim, which Asenah the daughter of Potiphers Priest of On bare vnto him.
 21 The children of Benjamin: Bela, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, Ehi, and Ros, Huppim, and Huppim, and Arde.
 22 These are the children of Rachel which she bare vnto Jacob, foureteene soules altogether,

- 23 And the children of Dan: Husim.
 24 The children of Nephthali: Nahseel, and Guni, Ieser, and Sillem.
 25 These are the sonnes of Bilha, which Laban gaue vnto Rachel his daughter, and she bare these vnto Jacob, altogether seuen soules.
 26 And so all the soules that came with Jacob into Egypt, which came out of his loynes, besides Jacobs sonnes wiues, were altogether thre score and fixe soules.
 27 And the sonnes of Ioseph which were borne him in Egypt, were two soules: so that all the soules of y^e house of Jacob which came into Egypt, [were] ^h thre score and tenne:
 28 And he sent Iuda before him vnto Ioseph, ⁱ to direct his face vnto Gosen, & they came into the lande of Gosen.
 29 And Ioseph made ready his charret, and went vp ⁱ to meete Israel his father vnto Gosen, and presented himselfe vnto him: and he fell on his necke, and wept on his necke a good while.
 30 And Israel sayd vnto Ioseph, Howe am I content to die, in so much as I haue seene thy face, and because thou art yet aliue.
 31 And Ioseph sayd vnto his brethren, and vnto his fathers house, ^k I will goe vp, & shewe Pharao, and tell him, By brethren, and my fathers house, which were in the lande of Chanaan, are come vnto me.
 32 And they are Shepheardes, for their trade hath bene to feede cattell: and they haue brought their sheepe and their cattell, and all that they haue.
 33 And if that Pharao call you, and aske you, What is your occupation?
 34 Ye shal answer, Thy seruantes haue bene occupied about cattell from our childhood vnto this time, we and our fathers: that ye may dwell in the lande of Gosen. For euery one that keepeth cattell, is an ^m abomination vnto the Egyptians.

The xlvii. Chapter.

- 1 Jacob commeth before Pharao, ⁱ to whom Pharao giueth the lande of Gosen.

1 Ioseph came therefore, and tolde Pharao, and sayde, By father and my brethren, their sheepe, and their cattell, and all that they haue, are come out of the lande of Chanaan: and beholde, they are in the lande of Gosen.

2 And Ioseph tooke ^h of the meanest of his brethren, [euery] fyue men, & presented them vnto Pharao.

3 And Pharao said vnto his brethren, What is your occupation? And they answered Pharao, Thy seruantes are ^a keepers of cattell, both we, and also our fathers.

4 They sayd moreouer vnto Pharao, For to sojourne it be lawfull,

Num. 26. 5.

3 Chron. 4. 2.
 e He is not named in the booke of Iudg. and Elio. because he died with out issue.

† Chotfron.

1. Chron. 7. 1.

|| Or, persons.
 d Jacob must be counted as one of this number, for he was h begun ning and head of the rest.
 e Num. 26. he is named 26.
 f He seemeth to haue left no familie after him, Num. 26.

g She is so specially cal led, because he serued for her, and would be haue married none other, but that he was beguiled, † Menalthech.

h It was of Gods special grace, that in fewe peres so small a num ber grew to such a multitude as came out of Egypt. || Or, to prepare for him in Gosen.

i His dignitie letteth him not from doing his dutie to his father.

k He will do nothing as of priuate affection, without the consent of Pharao, though his authoritie was great.

l Ioseph is not ashamed of the basenesse of his kindred. m This pride of the enemie made for the better uniting of the Church, and other commodities.

† Of the extreme partes.

a The gods are not ashamed of h basenesse of their occupation, so it be lawfull,

b It was in the confines of the lande of Chanaan, & Brasia, and in the extreme parts of Egypt.

† The dayes of the yeeres of thy life.

c He both not complaine of his dayes: but prayeth God for his goodnes towards his fathers.

d Which was a citie of Gosen.

e That is, he prouided for them all, from the least to the most.

f God prouideth for his, when most fruitfull landes want.

g Ioseph is not to be condemned of cruelty: for he was but another mans officer herein: and they had to pay.

soiourne in the lande are we come: for thy seruantes haue no pasture for their cattell, so fore is the famine in the lande of Chanaan: Howe therefore let thy seruants dwell in the lande of Gosen.

5 And Pharaosayd vnto Ioseph, Thy father and thy brethren are come vnto thee.

6 The lande of Egypt is before thee: in the best place of the lande make both thy father and thy brethren dwell, euen in the lande of Gosen let them dwell. Moreover, if thou knowest any man of actiuitie amongst them, make them rulers ouer my cattell.

7 And Ioseph brought in Iacob his father, and set him before Pharaos: and Iacob blessed Pharaos.

8 And Pharaosayd vnto Iacob, Howe longe art thou?

9 Iacob sayde vnto Pharaos, The dayes of my pilgrimage are an hundred and thirtie peeres: Fewe and euill haue the dayes of my life bene, and haue not attained vnto the peeres of the life of my fathers, in the dayes of their pilgrimage.

10 And Iacob blessed Pharaos, and went out of his presence.

11 And Ioseph prepared dwellings for his father, and his brethren, and gaue them possessions in the lande of Egypt, in the best of the lande, euen in the land of Ramesses, as Pharaos had commaunded.

12 And Ioseph made prouision for his father and his brethren, and all his fathers household, with bread, euen to the mouthes of the yong children.

13 There was no bread in all the land: for the dearth was exceeding sore, so that the land of Egypt, and all the lande of Chanaan were famished by reason of the dearth.

14 And Ioseph brought together all the money that was founde in the lande of Egypt, and of Chanaan, for the corne which they bought: and he layde by the money in Pharaos house.

15 When money fayled in the lande of Egypt and of Chanaan, all the Egyptians came vnto Ioseph, and sayd, Giue vs bread: wherefore sufferest thou vs to dye before thee, when our money is spent?

16 Then sayde Ioseph, Bring your cattell: and I will giue you for your cattell, if money fayle.

17 And they brought their cattell vnto Ioseph: and Ioseph gaue them bread for horses, and sheepe, and oxen, and asses, and fed them with bread for all their cattell that yeere.

18 But when that yeere was ended, they came vnto him the next yeere, and saide vnto him, We will not hide it from my lord howe that our money is spent, my lord also had our herdes of cattell: neither is there ought left

in the sight of my lord, but euen our bodies, and our lands.

19 Wherefore lettest thou vs dye before thine eyes, both we and our lande? h bye vs and our lande for bread, and both we and our land will be bounde vnto Pharaos: onely giue vs seede, that we may liue and not dye, and that the lande goe not to waste.

20 And Ioseph bought all the lande of Egypt for Pharaos: for the Egyptians solde euery man his possessions, because the dearth was so sore vpon them: and so the lande became Pharaos.

21 And he caused the people to remoue from citie to citie, from one side of Egypt into the other.

22 Onely the lande of the Priestes bought he not: for the Priestes had a portion assigned them of Pharaos, and did eate their portion which Pharaos gaue them: wherefore they solde not their landes.

23 Then Ioseph sayd vnto the folke, Behold, I haue bought you this day, and your lande for Pharaos: Loe, here is seede for you, and ye shall sowe the lande.

24 And of the increase you shall giue the fifth part vnto Pharaos, and foure partes shall be your owne for seede of the fildes, and for you and them of your householdes, and for your children to eate.

25 And they answered, Thou hast saued our liues, let vs finde grace in the sight of my lord, and we will be Pharaos seruants.

26 And Ioseph made it a lawe ouer the land of Egypt vnto this day, that Pharaos shoulde haue the fifth part, except the lande of the Priestes onely, which was not Pharaos.

27 And Israel dwelt in Egypt, in the countrey of Gosen, and they had their possessions therein, and grewe, and multiplied exceedingly.

28 Moreover, Iacob liued in the lande of Egypt seuentene peeres, so that the whole age of Iacob was an hundred and fourtie and seuen peeres.

29 When y time drew nigh that Israel must dye, he sent for his sonne Ioseph, & said vnto him, If I haue founde grace in thy sight, oh put thy hande vnder my thigh, and deale mercifully and truly with me, that thou burie me not in Egypt.

30 But I shall sleepe with my fathers, and thou shalt carie me out of Egypt, and burie me in their buriell. And he answered, I will doe as thou hast sayde.

31 And he sayde, Swear vnto me. And he sware vnto him. And Israel worshipped towarde the beddes head.

The xlviii. Chapter.

1 Ioseph with his two sonnes visiteth his sicke father:

3 Iacob rehearseth Gods promises,

h God punts shed the delicate pride of this people by this extreme hunger.

i Neither doth he oppresse the people, and doth his good service to his prince.

k Iacob liued in the lande of Chanaan 77. peeres, then in Mesopotamia 20. afterwarde in the lande of Chanaan 33. and in Egypt 17.

l He woulde hereby surely confirme his posteritie in the promise of God.

m Thus he thanked God for Iosephs consent, and commended to God his posteritie.

n Bowed him selfe.

3 After

1 **A**fter these deedes, one tolde Ioseph, Beholde, thy father is sicke: And he tooke with him his two sonnes, Manasses and Ephraim.

2 Then this message was declared vnto Jacob, Beholde, thy sonne Ioseph cometh vnto thee. And Israel tooke his strength vnto him, and sate vpon the bed.

3 And Jacob sayde vnto Ioseph, God almighty appeared vnto me at Luz in the land of Chanaan, and blessed me, and said vnto me,

4 Beholde, I will make thee fruitfull, and cause thee to multiplie, and will make a great number of people of thee, and will giue this lande vnto thy seede after thee, vnto an euertlasting possession.

5 And nowe thy two sonnes Manasses and Ephraim, which were borne vnto thee in the lande of Egypt, before I came vnto thee into Egypt, are mine, euen as Ruben and Simeon are mine:

6 And the children which thou hast gotten after them, shall be thine owne, and shall be called after the names of their brethren in their inheritance.

7 And when I came from *Mesopotamia, Rachel dyed vpon my hande in the lande of Chanaan by the way, when there was but a fieldes breadth to come vnto Ephratha: and I buried her there in the way to Ephratha, the same is Bethleheim.

8 And Israel behelde Iosephs sonnes, and sayd, What are these?

9 Ioseph sayd vnto his father, They are my sonnes which God hath giuen me here. And he sayde, Oh bring them to me, and let me blesse them.

10 (And the eyes of Israel were dimme for age, so that he could not [well] see.) And he brought them to him, and he kissed them, and embraced them.

11 And Israel sayde vnto Ioseph, I had not thought to haue seene thy face: and yet loe, God hath shewed me also thy seede.

12 And Ioseph tooke them away from his lappe, and he bowed him selfe with his face towarde the earth.

13 Then tooke Ioseph them both, Ephraim with his right hande towarde Israels left hande, and Manasses with his left hande towarde Israels right hande, and brought them vnto him.

14 And Israel stretched out his right hand, & layde it vpon Ephraims head, which was the yonger: and his left hande vpon Manasses head, & gupping his hande wittingly: For Manasses was the first borne.

15 And he blessed Ioseph, and sayde, God in whose sight my fathers Abraham and Isahac did walke, God which hath fed me all my life long vnto this day,

16 And the angell which hath deliuered me from all euill, blesse these laddes, and let my name be named in them, and the name of my fathers Abraham and Isahac, and that they maye growe into a multitude in the middes of the earth.

17 When Ioseph sawe that his father layde his right hand vpon the head of Ephraim, it displeased him: and he lift vp his fathers hand, to haue remooued it from Ephraims head vnto Manasses head.

18 And Ioseph said vnto his father, Not so my father, for this is the first borne: I put thy right hande vpon his head.

19 And his father would not, but sayde, I knowe it well my sonne, I knowe it well, he shall be also a people, and shall be great: But his yonger brother shall be greater then he, and his seede shall become a great people.

20 And he blessed them that day, and sayd, In thee let Israel blesse and say, God make thee as Ephraim and as Manasses: and he set Ephraim before Manasses.

21 And Israel said vnto Ioseph, Behold, I die, and God shall be with you, and bring you againe vnto the lande of your fathers.

22 Moreover, I haue giuen vnto thee a portion of lande aboue thy brethren, which I gate out of the hande of the Amorite in my sword, and in my bowe.

The xlix. Chapter.

1 Jacob blesseth all his sonnes by name, and sheweth them what is to come. 29 He appoynteth the place of his buriall.

1 **A**nd Jacob called for his sonnes, and sayde, Come together, that I may tell you what shall come on you in the last dayes.

2 Gather ye together, and heare ye sonnes of Jacob, hearken vnto Israel your father.

3 Ruben my first borne, thou art my might, and the beginning of my strength, the noblenesse of dignitie, and the noblenesse of power.

4 Unstable as water, thou shalt not be the chiefest, because thou wentest by to thy fathers bed: for then defiledst thou my couche with going by.

5 Simeon and Leui brethren, are cruel instruments in their habitations.

6 My soule, come not thou into their secretes, neither into their congregations let mine honour be vnited: for in their wrath they slue a man, and in their selfe will they digged downe a wall.

7 Cursed be their wrath, for it was shamelesse, and their fiercenesse, for it was cruell: I will diuide them in Jacob, and scatter them in Israel.

8 Iuda, thou art he whom thy brethren shall prayse: Thy hande shall be in the necke of thine enemies, thy fathers children shall

a He perswaded Ioseph to sowe himselfe to the holp people, from the which he had bene diuided, and from the which his great gloyp might alienate him.

b When the land of Chanaan shalbe diuided, they shal haue no seuerall inheritance, but shal be vnder their brethren names. Gen. 35. 19. c If his mother left her owne countrey: he also ought to obey Gods woide.

d The godly in all things consider the goodnesse of God, who giueth more then is looked for.

e The holp ghost directed all these doings. f This blessing cometh from Gods merke, and dependeth of the conuincit made with his father.

g He meaneth Christ, as 1. Cor. 10. h That is, computed as one of my children vnder my name. i The word significeth, to multiplie as fish.

i Let Gods free giftes are not to be esteemed by order of nature. k As Gods minister he pronounceth what God hath decreed.

l Gods grace shoulde so appear in these people shoulde take thence a pattern of blessing their children.

† Shoulder.

|| Or, Thy dignitie is gone.

a Crueltie with fallshood, he couereth in them for their posterities.

† As was verified
in David and in
Christ.

b The kings
dome of Iuda
was diminis-
hed at the de-
parture of the
ten tribes: yet
none went as
bout to ouer-
throwe it, but
he was puni-
shed.

† Shiloh.
c The fertilitie
of the tribe of
Iuda is signi-
fied by these
speeches.

d There were
many commo-
dious haues
about this
tribe.

† Tidon.
† Of great
bones.

e His posterie
was strong,
but idle, and
readie to pay
tribute so they
might enioy
their lande.

f The tribe of
Dan should ou-
ercome his
enemies, ras-
ther by craft
then man's
good.

† Daughters.

g The afflictio-
ns of Ioseph
and his poste-
ritie shall be
foie.

h The desire
race of Ioseph
was by God,
to the ende also
that his peo-
ple should be
fedde.

i That is, all
these things
come.

k The time
now was
nigher when
Gods bless-
ings should
take effect.

l This tribe
liued much on
gray and
woyle.

† stoupe before thee.

9 Iuda is a Lions whelp: from the spoye
my sonne, thou art come on high: ^b He layde
him downe, and couched him selfe as a Lion,
and as a Lionesse: who will stirre him vp?

10 The scepter shall not depart from Iuda, and
a lawe giuer from betweene his feete, untill
† Silo come: and vnto him shall the gathe-
ring of the people be.

11 He shall binde his foale ^c vnto the vine, and
his asses colt vnto the branch: he washed his
garnēt in wine, and his clothes in the blood
of grapes.

12 His eyes [shalbe] redde with wine, and his
teeth white with milke.

13 Zabulon shall ^d dwell beside the haue of
the sea, and nigh the haue of ships, his bor-
der shalbe vnto † Siddon.

14 Issachar [is] ^e a strong asse, couching him
downe betweene two burdens,

15 And sawe that rest was good, and the lande
that it was pleasant: and bowed his shoulder
to heare, and became a seruant vnto tribute.

16 Dan shall iudge his people as one of the
tribes of Israel.

17 Dan shal be a ^f serpent in the way, an adder
in the path, byting the horse heeles, and his
ryder fell backwarde.

18 I haue wayted for thy saluation, O Lord.
19 Gad, an host of men shall ouercome him: but
he shall ouercome him at the last.

20 Out of the fat [lande] of Aser shall be his
bread, and he shall giue pleasures for a king.

21 Rephalim is a hynde sent for a present,
giuing goodly words.

22 Ioseph is like a flourishing bough, a bough
flourishing by a well side, [whose] small
† boughes ranne vpon the wall.

23 The archers haue grieuouly prouoked
him, and shot him thorowe with darts, they
haue hated him to his hinderance.

24 But his bowe abode fast, and the armes of
his handes were made strong ^h by the handes
of the mightie God of Iacob: Out of him
shall come an heardman, a stone in Israel.

25 ⁱ From thy fathers God which hath helped
thee, and from the almighty which hath
blessed thee with blessings from heauen a-
boue, with blessings of the deepe that lyeth
vnder, and with blessings of the bestes, and
of the wombe.

26 The ^k blessings of thy father shall be stron-
ger then the blessings of my elders: vnto the
vtmost of the hilles of the worlde, they shal be
on the head of Ioseph, and on the toppe of
the head of him that was separate from his
brethren.

27 Benjamin ^l shal rauine as a wolfe: In the
morning he shall deuoure the pray, and at
night he shall diuide the spoyles.

28 All these are the twelue tribes of Israel:

and this their father spake vnto them, and
blessed them, euery one of them blessed he
with a seuerall blessing.

29 And he charged them, and sayde vnto them,
When I shall be gathered vnto my people,
burie me with my fathers in the caue that is
in the fiede of Ephron the Hethite:

30 In the caue that is in the fiede of Machpe-
lah, which is before Hamre in the lande of
Chanaan, ^a which Abraham bought with the
fiede of Ephron the Hethite for a possession
to burie in:

31 Where as were buried Abraham and Sara
his wife, and where as were buried Issachar
& Rebecca his wife: and there I buried Lea.

32 The fiede and the caue that is therein, was
bought of the chyldren of Heth.

33 And when Iacob had made an ende of com-
maunding all that he would vnto his sonnes,
he plucked vp his feete vnto the bedde, and
^m died, and was put vnto his people.

The L. Chapter.

10 Iacob is honorably buried. 19 Ioseph forgiveth his
brethren all the iniuries done vnto him.

1 And Ioseph fell vpon his fathers face,
and wept ^a vpon him, and kissed him.
2 And Ioseph commaunded his ser-
uantes the Physicians ^b to imbaume
his father: and the Physicians imbaumed
Israel.

3 And fourtie dayes were continued (for so
long doeth the imbauming last) and the E-
gyptians ^c mourned for him thre score and
tenne dayes.

4 And when the dayes of mourning were en-
ded, Ioseph spake vnto the house of Pharao,
saying, If I haue founde fauour in your
eyes, speake I pray you in the eares of Pha-
rao, saying,

5 My father made me sweare, and sayd, Loe,
I die, burie me in the graue which I haue
made me in the land of Chanaan. Now ther-
fore let me goe vp, I pray thee, and burie my
father, and then will I come againe.

6 And Pharao sayd, Goe vp, and burie thy fa-
ther, ^d according as he made thee sweare.

7 And Ioseph went vp to bury his father, and
with him went all the seruantes of Pharao
that were the elders of his house, and all the
elders of the lande of Egypt:

8 And all the house of Ioseph, and his bre-
thren, and his fathers house: onely their chy-
ldren, and their sheepe, and their cattell, left
they behinde in the lande of Gosen.

9 And there went with him also charets and
horsemen: and it was an exceeding great
companye.

10 And they came to the corne floore of Atad,
which is beyonde Iordane, and there they
made a great & exceeding sore lamentation:
and he mourned for his father seven dayes.

11 And

m Iacob died
in the 147.
yeere of his
age, after the
beginning of
the worlde
2255, and be-
fore the birth
of Christ 1705.

a Natural for-
rowe, if it be in
measure, is not
to be reprehens-
ed.

b This was
to the godly
then an out-
ward token of
incorruption.

c They were
more excessive
in lamenting
then the sathys
full.

d Among the
unbelouers
reuerence was
had vnto an
other.

11 And when the inhabitants of the lande, [euen] the Chanaanites, sawe the mourning in the corne floore of Atad, they sayde, This is a great mourning vnto the Egyptians: Therefore the name of the place is called, The mourning of the Egyptians, and it is beyonde Iordane.

12 And his sonnes did vnto him according as he had commaunded them.

13 For his sonnes caried him into the lande of Chanaan, and buried him in the caue of the fiede Machpelah, which fiede Abraham bought to be a place to burie in of Ephyron the Hethite, before Hamre.

14 And Ioseph returned into Egypt againe, he and his brethren, and all that went wth him to burie his father, as soone as he had buried him.

15 And when Iosephs brethren sawe that their father was dead, they said, Ioseph may peradventure hate vs, and reward vs againe all the euill which we did vnto him.

16 And they did sende a message vnto Ioseph, saying, Thy father did commaunde before he dyed, saying,

17 This wise shall ye say vnto Ioseph, Forgiue, I pray thee, the trespass of thy brethren, and their sinne: for they rewarded thee euill. And now we pray thee forgiue the trespass of the seruantes of the God of thy fa-

ther. And Ioseph wept when they spake vnto him.

18 Also his brethren came vnto him, and fell flat before his face, saying, Behold, we be thy seruantes.

19 To whom Ioseph sayde, Feare not, am I God? Or, in the place of God?

20 We thought euill against me, but God turned it vnto good, to bring to passe as it is this day, and to saue much people aliue.

21 Feare not therefore, now I will nourishe you & your children. And he comforted them, and spake kindly vnto them.

22 Ioseph dwelt in Egypt, he and his fathers house: and Ioseph liued an hundred and ten yeeres.

23 And Ioseph sawe Ephraims children vnto the thirde generation: and vnto Machir the sonne of Manasses were children by his knees.

24 And Ioseph sayde vnto his brethren, I die: and God will surely visite you, and bring you out of this lande, vnto the lande which he swore vnto Abraham, Isaac, and Jacob.

25 And Ioseph tooke an othe of his children of Israel, saying, God will not faile but visite you, and ye shall carie my bones hence. And so Ioseph died when he was an hundred & tenne yeeres olde: And they imbaumed him with spices, putting him in a chest in Egypt.

g. That is, he would not turne that to their shame, which God had disposed to their welth, & to their hearts.

h He was in office 79. yeeres, & liued after his father 54. yeeres, to the great reliefe of the Church. Or, brought vp, or nourished.

i He speaketh this by the spirit of prophesie, exhorting his brethren to haue full trust in Gods promises for their deliuerance.

e An euill conscience is a soie torment to it selfe, and is not lightly shaken off.

f The faulces of the faithfull ought easily to be remitted.

This booke is in Hebrew called specially Schemoth, of the seconde worde of it, which is, names. And in Greeke Exodus, which betokeneth an issue of going out, because it purgeth the palpe of the going out, & the deliuerance of the children of Israel.

Gen. 46, 8.

The seconde booke of Moses, in Latine with a Greeke worde called Exodus, and in Hebrue Vellefchemoth.

The first Chapter.

1 The children of Iacob which came into Egypt. 8 The newe Pharaos goeth about to oppresse them in vayne, by ouerburdening of them, by murdering and drowning of their men children. 17 The midwiues haue piue of them, and be rewarded of God.

1 These are the names of the children of *Israel, which came into Egypt with Iacob, euery man came with his housholde:

2 Ruben, Simeon, Leui, and Iuda:

3 Issachar, Zabulon, and Benjamin, Dan, and Nephthali, Gad, and Aser.

5 All the soules that came out of the loynes of Iacob, were seuentie:

6 But Ioseph was in Egypt already, and Ioseph dyed, and all his brethren, and all that generation.

7 * And the children of Israel were fruitfull, & increased, multiplied, and waxed exceeding mightie, and the lande was full of them.

8 But there arose by a newe king in Egypt, which knewe not Ioseph:

9 And he sayde vnto his folke, Beholde, the people of the children of Israel, are greater and mightier then we.

10 Come on, let vs deale wittily with them, least they multiplie, and least it come to passe, that if there be any warre, they ioyne them selues vnto our enemies, and fight against vs, and so get them by out of the lande.

11 Therefore did they set taskmasters ouer them, to keepe them vnder with burdens: And they built vnto Pharaos treasure cities, Pithom and Raamses.

12 But the more they vexed them, the more they multiplied and grewe: so that they abhorred at the sight of the children of Israel.

13 And the Egyptians helde the children of Israel in bondage without mercie,

14 And they made their liues bitter vnto them in that cruell bondage, in clay, and bricke, and all manner of worke in the fiede: for all their bondage wherein they serued them, was full of tyrannie.

15 And the king of Egypt spake vnto the midwiues of the Hebrewes women: (of which the one was named Sephrah, and the other Phuah)

c The wicked enuie the prosperitie of the godly.

d God wonderfully encreaseth his Church in persecutions.

e Tyrants trie diuers wayes to oppress the Church.

As 7. 17. f As fish, or wormes. a Meaning, the lande of Gosen. b This king considered not how God had preserved Egypt for Iosephs sake.